

# Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S

Jøtul F 145  
Manual Version P05

NO	- Monterings- og bruksanvisning	7
SE	- Monterings och bruksanvisning	19
FI	- Asennus- ja käyttöohje	31
NL	- Installatie- en montagehandleiding	43
UK	- Installation and operating instructions	55



Jøtul F 145



Jøtul F 145 S



*Manualene må oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöajan ajan. De bij de haard meegeleverde handleidingen moeten gedurende de volledige gebruiksduur van de haard bewaard blijven. The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life.*

Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	Jøtul F 145 Jøtul F 145 S
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatehokkuusluokka	A+
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	4,0 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatehokkuusindeksi	102,7
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeavgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	77 %
<p>Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes.</p> <p>Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedligeholdes.</p> <p>Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas.</p> <p>Erityiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.</p>	<p>For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; <i>se monterings- og bruksanvisningen.</i></p> <p>Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. <i>Se monterings- og bruksanvisning.</i></p> <p>Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. <i>Se monterings- och bruksanvisning.</i></p> <p>Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. <i>Lue tuotteen asennusohjeet.</i></p>



Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	Jøtul F 145 Jøtul F 145 S
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatähokkuusluokka	A+
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	4,0 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatähokkuusindeksi	102,7
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeafgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	77 %
<p>Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes.</p> <p>Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedligeholdes.</p> <p>Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas.</p> <p>Eriyiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.</p>	<p>For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; se <i>monterings- og bruksanvisningen</i>.</p> <p>Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. Se <i>monterings- og bruksanvisning</i>.</p> <p>Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. Se <i>monterings- och bruksanvisning</i>.</p> <p>Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. Lue <i>tuotteen asennusohjeet</i>.</p>





## Meldeskjema og sjekkliste for montering av ildsted

Eiers navn		Tlf.	
Eiendommens adresse:			
Post nr.	Sted:	Gnr.	Bnr.
Ildstedets navn og type:		Maks. effekt i kW	Brenseltype
Skorkestype (eks. tegl, element eller stålskorstein):			
Høyde fra røykinnføring til skorsteinstopp og innvendig diameter:		Antall ildsteder på skorsteinen:	
_____ Meter		_____ Dia. Ø _____ mm	
		_____ Stk.	

### Følgende punkter er sjekket under / etter installasjonen:

	OK	Ikke OK
Er ildstedet montert etter monteringsanvisningen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er størrelsen/avstand til brannmur i henhold til mont. anvisningen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er avstand til brennbart materiale kontrollert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er avstand til tak kontrollert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er underlagsplate/forplatens størrelse i henhold til mont. anvisningen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tåler gulvet vekten av ildstedet med omramming?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er røykinnføring/innmuringstuss montert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er røykrøret montert med stigning fra ildsted mot skorstein?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er ildstedet sikret tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er det fjernet et ildsted?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er tidligere hull i skorsteinen forskriftsmessig fjernet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Er ildstedet prøvefyrt og fungerer tilfredsstillende?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Installasjonen er utført av: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Sted Dato Eiers signatur

**OBS!** Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved Brann- og Feiervesen om at ildsted er montert i følge norsk regelverk.

Sørg for at denne side blir utfylt og at en kopi sendes til det stedlige Brann- og Feiervesen. Ta godt vare på originalen da denne er et verdipapir for boligen.





## Innhold

## Installasjonsmanual med tekniske data

1.0	Forhold til myndighetene .....	7
2.0	Tekniske data .....	7
3.0	Sikkerhet .....	11
4.0	Installasjon .....	11
5.0	Daglig bruk .....	14
6.0	Service .....	16
7.0	Vedlikehold .....	17
8.0	Driftsforstyrrelser - feilsøking .....	17
9.0	Tilleggsutstyr / leveringskolli .....	17
10.0	Gjenvinning .....	18
11.0	Garantivilkår .....	18

Registrer ditt ildsted på [jotul.com](http://jotul.com)  
og få 25 års garanti.

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel				CE
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials Minimum distance to adjacent non-combustible materials Emission of CO in combustion products Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operation range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.				
Country	Classification	Certificate/standard	Approved by	
Norway	Klasse II			
Sweden	etc.	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB	
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute	
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.				
Serial no. Y-xxxx, Year 200x				
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway				221546

OBS! På samtlige av våre produkter finnes et skilt som angir serienummer og produksjonsår. Skriv av dette nummeret på avmerket sted i installasjonsanvisningen.

Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Serial no.

## 1.0 Forhold til myndighetene

Installasjonen av et ildsted må være i henhold til det enkelte lands lover og regler.

Alle lokale forordninger, inklusive de som henviser til nasjonale og europeiske standarder, skal overholdes ved installasjonen av produktet.

Vi anbefaler at Installasjonen kontrolleres før ildstedet tas i bruk. OBS! Husk å sende meldeskjemaet til stedlig kommune om at nytt ildsted er installert.

Les Monterings- og bruksanvisningen nøye før monteringen/ installasjon begynner.

Et typeskilt av varmebestandig materiale er plassert på skjermplaten bak. Det inneholder informasjon om identifikasjon og dokumentasjon av produktet.

## 2.0 Tekniske data

Materiale:	Støpejern
Overflatebehandling:	Sort lakk
Type brensel:	Ved
Maks. vedlengde:	30 cm
Røykuttak:	Topp/bak
Røykrørdimensjon:	Utvendig Ø 125 / Ø 130

Vekt med konveksjonssider:	Ca. 94 kg
Vekt med kleberstenssider:	Ca. 178 kg.
Produktmål:	Se fig. 1

Tekniske data ihht. EN 13240:

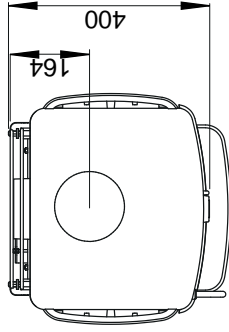
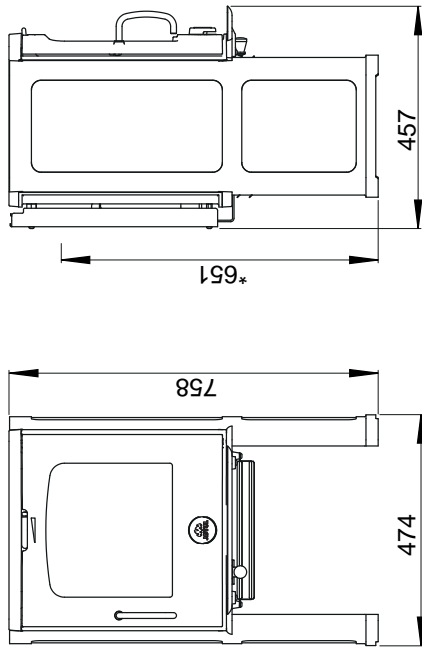
Nominell varmeavgivelse:	4 kW
Virkningsgrad:	77%
Anbefalt skorkestrekk:	13 Pa
CO-emission (13 % O <sub>2</sub> ):	0,09 %
CO-emission (13 % O <sub>2</sub> ):	1178 mg/Nm <sup>3</sup>
Skorstinstemperatur:	269 °C
Driftsform:	Intermitterende

Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs. at det legges i et nytt ilegg straks brensløst har brennt ned til gløt.

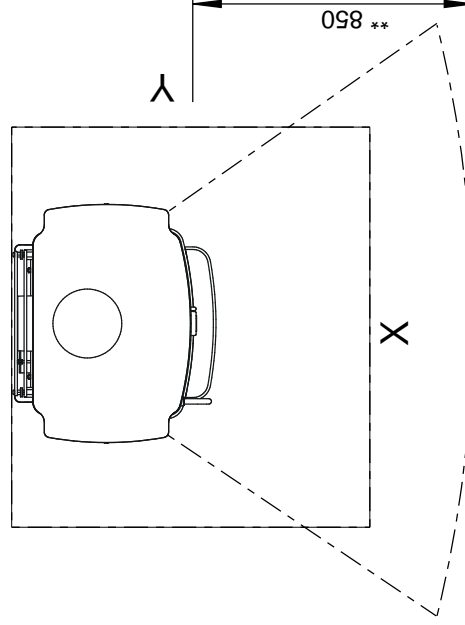
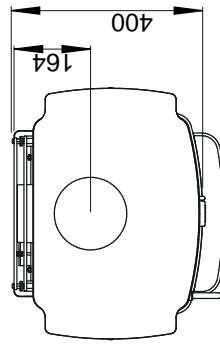
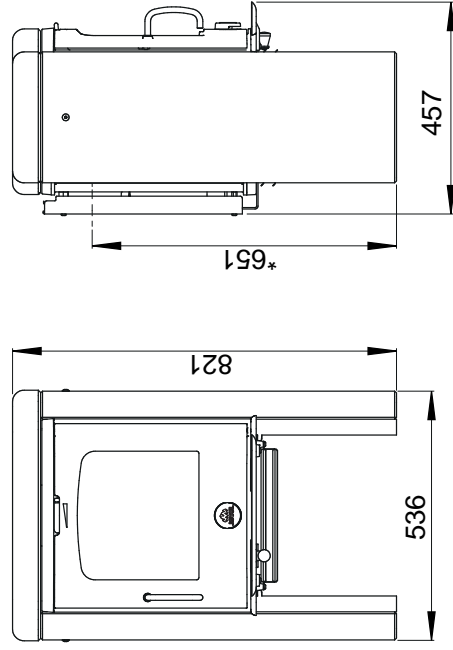
Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S

Fig 1a

**Jøtul F 145 (konveksjons modell)**



**Jøtul F 145 S (Kleberstens modell)**



Minste mål gulvplate  
 X/Y = i henhold til nasjonale  
 lover og regler

- \* Senter bakuttak
- \*\* Min. avstand til møbler/brennbare material



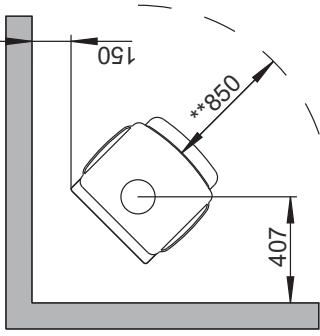
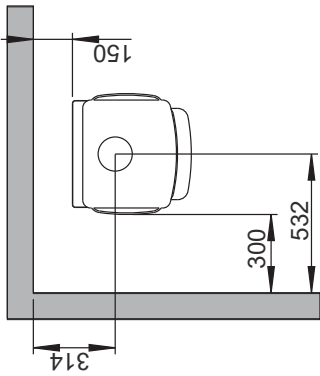
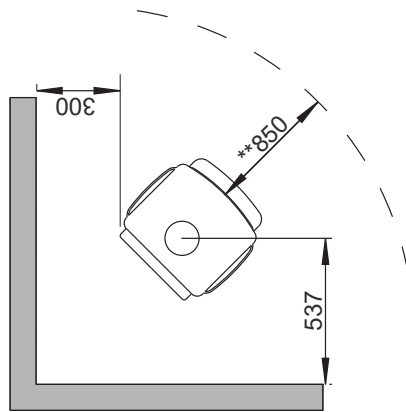
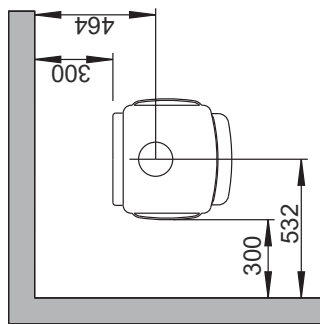
Fig 1b

**Jøtul F 145**

**Minste avstand til brennbar vegg**

**Jøtul F 145**

Inkludert bakre konveksjonsplate (ekstrautstyr) (art. nr. 50013025)



**Jøtul F 145 S**

**Minste avstand til brennbar vegg**

**Jøtul F 145 S**

Inkludert bakre konveksjonsplate (ekstrautstyr) (art. nr. 50013027)

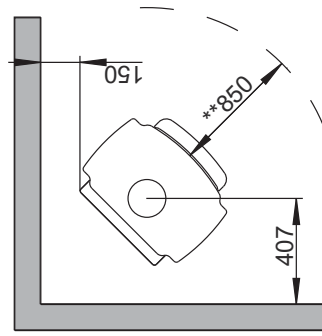
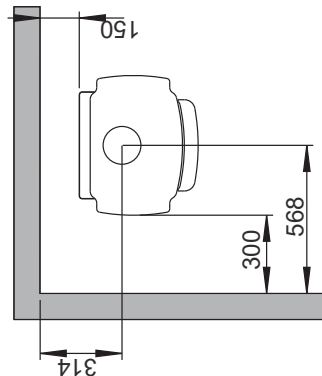
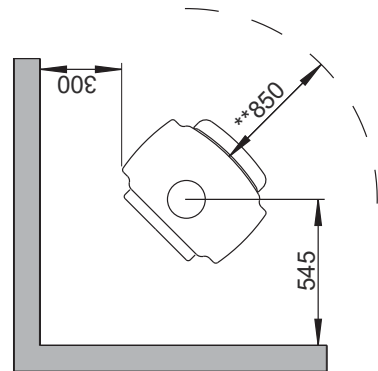
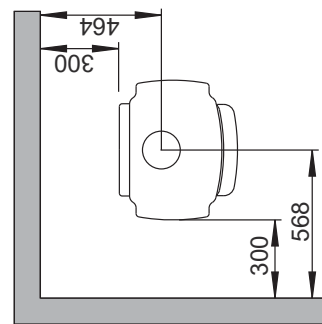
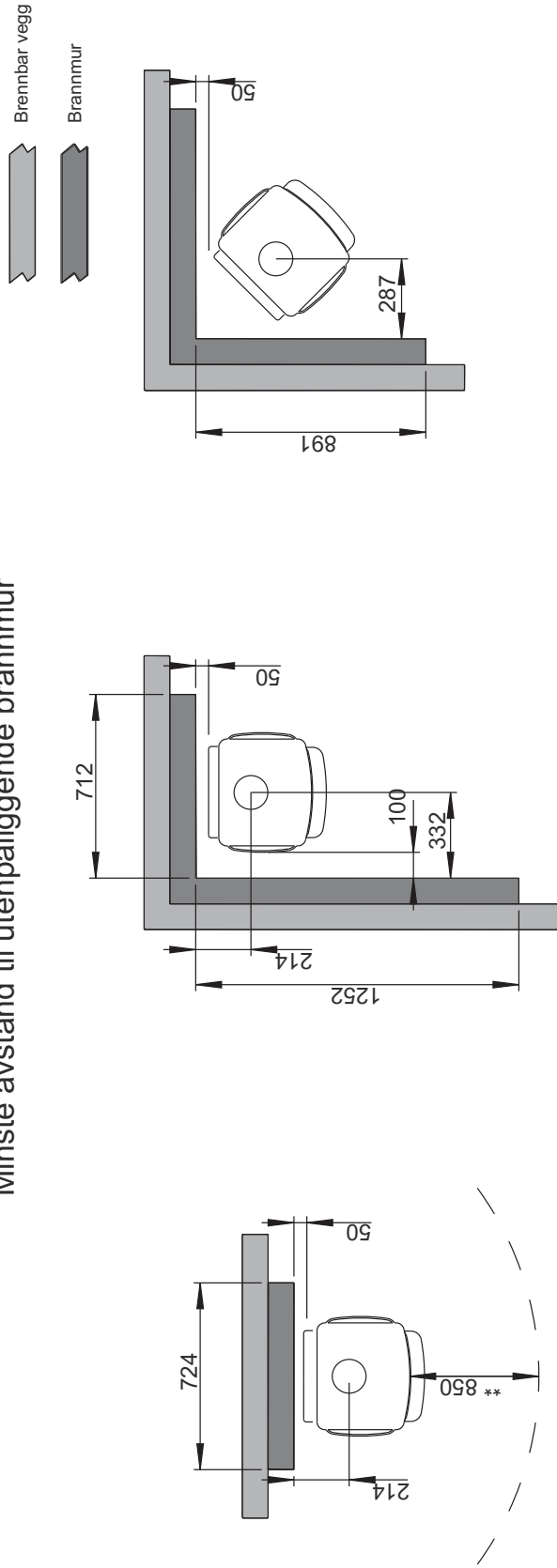


Fig 1c

## Jøtul F 145

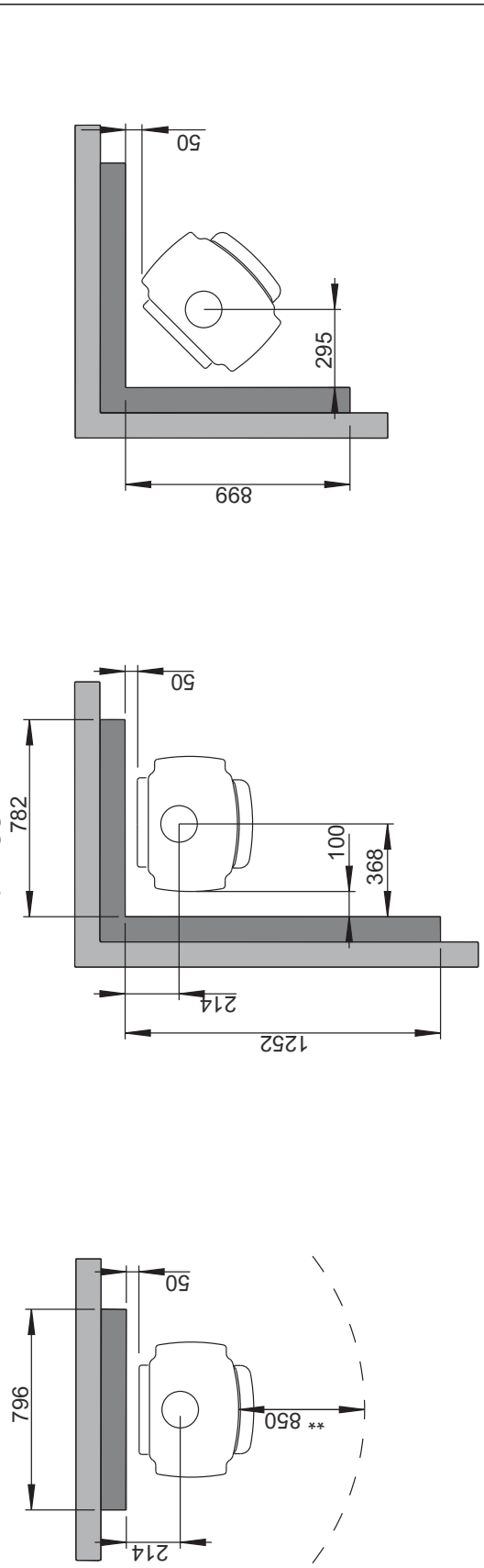
Minste avstand til utenpåliggende brannmur



Alle mål er med halvisolert/skjermet røkrør helt ned til produktet.

## Jøtul F 145 S

Minste avstand til utenpåliggende brannmur



Alle mål er med halvisolert/skjermet røkrør helt ned til produktet.

## 3.0 Sikkerhet

OBS! For å sikre optimal funksjon og sikkerhet anbefales det at installasjonen utføres av kvalifisert montør.

Eventuelle endringer på produktet som foretas av forhandleren, montøren eller brukeren, kan føre til at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er levert av produsenten av ildstedet. Dette kan også skje dersom elementer som er nødvendige for ildstedets funksjon og sikkerhet, har blitt demontert eller fjernet.

I alle disse tilfellene fraskriver produsenten seg sitt ansvar, og garantien bortfaller.

### 3.1 Brannforebyggende tiltak

Enhver bruk av ildstedet kan representere en viss fare. Ta derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Minste tillatte sikkerhetsavstander ved installering og bruk av ildstedene finnes i fig. 1. Den spesifiserte avstanden til brennbare materialer gjelder for denne ovnen. Ovnen må installeres med et CE-godkjent røykrør. Det må også tas hensyn til avstanden fra røykrør til brennbare materialer.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være 850 mm.
- La ilden brenne ut. Slukk den aldri med vann.
- Ildstedet blir varmt under fyring, og kan forårsake forbrenning hvis det berøres.
- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt. Aske kan inneholde glør og bør derfor oppbevares i en ubrennbar beholder.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der dette ikke medfører brannfare.

### Ved brann i skorstein:

- Steng alle luker og ventiler.
- Hold ileggsdøren lukket.
- Kontroller loft og kjeller for røykutvikling.
- Ring brannvesenet.
- Før ildstedet kan taes i bruk etter en brann eller et branntilløp, må ildstedet og skorsteinen være kontrollert og funnet i orden av fagkyndig personell.

### Friskluftstilførsel

I et godt isolert hus må luften som går til forbrenning erstattes. Dette er spesielt viktig i et hus med mekanisk utlufting. Dette kan skje på flere måter. Det viktigste er at luften tilføres rommet der vedovnen er plassert. Yttervegsventilen skal være plassert så nær vedovnen som mulig og skal kunne lukkes når ovnen ikke er i bruk.

Nasjonale og lokale byggeforskrifter skal følges vedrørende tilkobling av friskluftstilførselen.

**NB!** Pass på at luftventiler i rommet hvor ildstedet er plassert, ikke er blokkerte.

## 4.0 Installasjon

NB! Kontroller at ildstedet er fri for skader før installasjonen begynner.

Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

**Pass på at møbler og annet ikke står så nærme at de blir uttørket.**

Les monterings- og bruksanvisningen nøye før ildstedet monteres!

### 4.1 Gulv

#### Fundamentering

Man må forsikre seg om at gulvet er dimensjonert for ildstedet. Se «2.0 Tekniske data» for angivelse av vekt.

#### Krav til beskyttelse av brennbart gulv

Skal ildstedet anbringes på et brennbart gulv, må gulvet under og foran ildstedet, dekket av en plate av metall eller annet egnet ikke-brennbart materiale. Anbefalt tykkelse er min. 0,9 mm (**fig. 1a**).

Jøtul anbefaler at gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, tepper etc. fjernes under gulvplaten.

Platen må være i henhold til nasjonale lover og regler.

**For Norge:** Min. 300 mm fremfor ileggsåpningen, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

### 4.2 Vegg

#### Avstand til vegg av brennbart materiale

For avstander, se **fig. 1b**.

#### Avstand til utenpåliggende brannmur (**fig. 1c**)

For avstander til utenpåliggende brannmur se **fig. 1c**.

#### Krav til brannmur

Brannmuren skal være **minimum 100 mm tykk** og være utført i teglstein, betongstein eller lettbetong. Andre materialer og konstruksjoner med tilfredsstillende dokumentasjon kan også benyttes.

# NORSK

## 4.3 Skorstein og røykrør

- Ildstedet skal kun tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel med røykgasstemperatur som angitt i «**2.0 Tekniske data**».
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Før det tas hull i skorsteinen, bør ildstedet prøveoppstilles for riktig avmerking for plassering av ildsted og hull i skorsteinen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Sørg for feiemulighet ved bakuttak og topputtak med retningsendring. Om nødvendig brukes et røykrør med feieluke.
- Vær obs på at det er særdeles viktig at tilslutninger har en viss fleksibilitet. Dette for å forhindre at bevegelser i installasjonen fører til sprekkdannelser.
- Anbefalt skorsteinstrekk, se «**2.0 Tekniske data**». For røykrørsmåling med tilhørende tverrsnitt, se «**2.0 Tekniske data**». **NB! Skorsteinen må ha minst like stor diameter som røykrøret.**

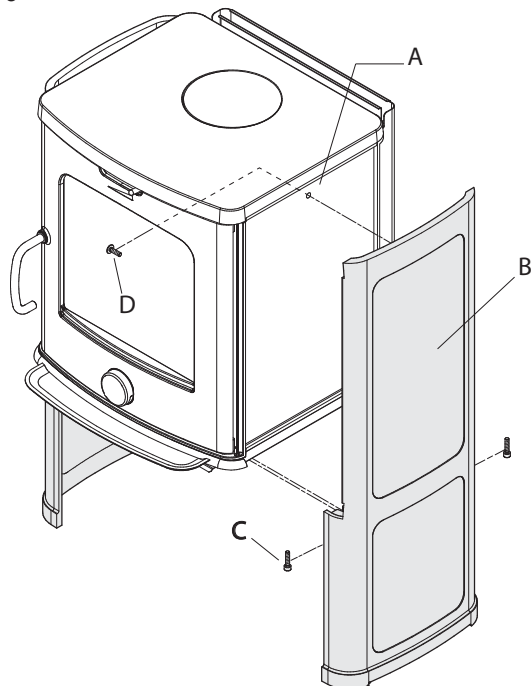
**OBS!** Minste anbefalte skorsteinslengde er 3,5 m fra røykrørsinnføringen. Ved for høy trekk kan man installere og betjene et røykrørssjeld for å regulere ned trekken.

## 4.4 Montering før installasjon

Antall leveringskolleri angis i kap «**9.2 Leveringskolleri**». Når du har pakket ut produktet, kontroller at det ikke har synlige skader, og at betjeningshåndtakene virker. Ta ut askeleppe, skruepose, røykstuss og hanske som ligger i brennkammeret. **VIKTIG!** Et ark med skumplast er plassert mellom hvelv og ledeplate for å beskytte disse under transport. Sørg for å fjerne dette før første gangs fyring i ildstedet.

## 4.5 Montering av konveksjonssider

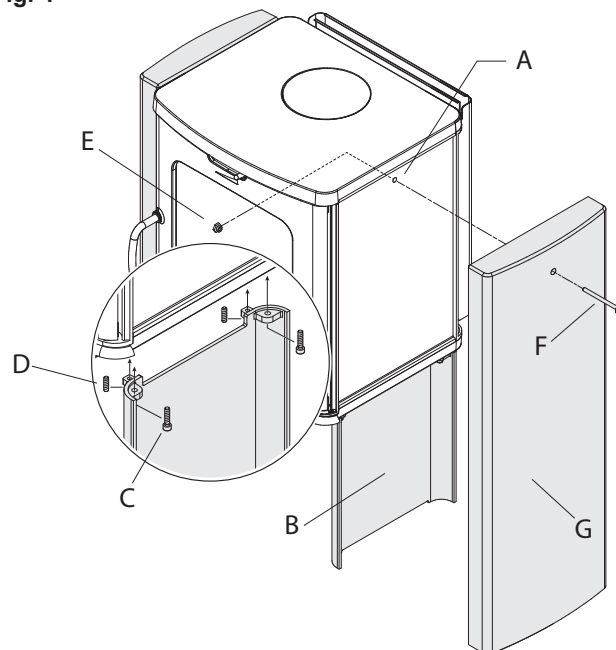
Fig. 3



1. Legg ovnen ned på rygg
2. Demonter hvelv og ledeplate i henhold til **fig. 6** og **fig. 7**
3. Fjern skrue med mutter plassert i hull på siden (**fig. 3A**)
4. Monter konveksjonssidene (**fig. 3B**) med medfølgende skruer (**fig. 3C** og **3D**).
5. Reis opp ovnen.

## 4.6 Jøtul F 145 S - Montering av kleberstenssider

Fig. 4



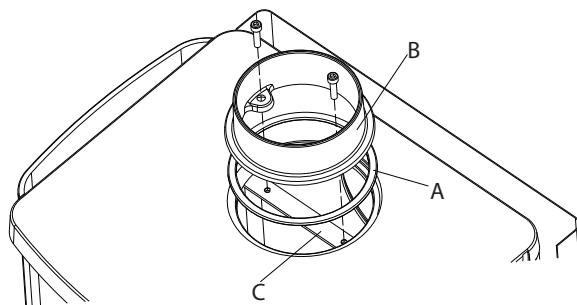
1. Legg ovnen ned på rygg.
2. Demonter hvelv og ledeplate i henhold til **fig 6** og **fig 7**.
3. Fjern skrue med mutter plassert i hull på sidene (**fig 4A**)
4. Monter beina (**fig.4B**) med skruene (**fig.4C**) og justerskruene (**fig. 4D**).
5. Reis opp ovnen. Dersom bakuttak skal benyttes bør ovnen kobles til skorsteinen før klebersidene settes på (**fig. 6 - 11**).
6. Fest kleberstenssidene (**fig. 4E**) med mutter og skrue (**fig. 4F**).
7. Monter røykstuss (**fig. 5**) og legg på kleber topp.

## 4.7 Røykuttak

Produktet leveres klargjort fra fabrikk for topputtak.

### Montering av røykuttak ved topputtak

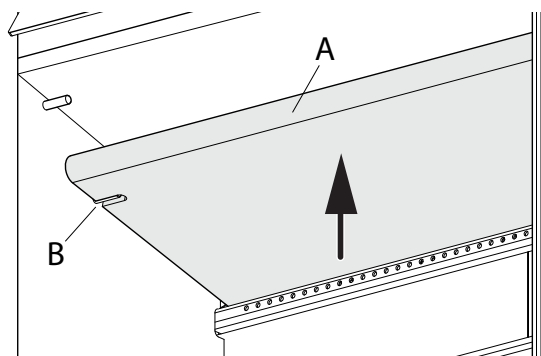
Fig. 5



1. Lim pakning (**fig 5A**) fra skruen på undersiden av røykstuss (**fig 5B**). Med produktet følger to røykstusser Ø125mm og Ø130mm.
2. Fest den løse røykstussen (**fig. 5B**) i uttaket med kulefanger og skruene fra skruepose.

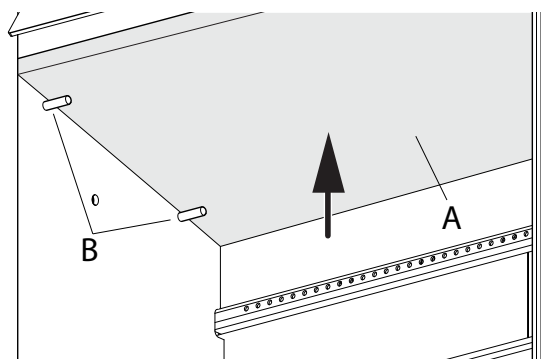
## Montering av røykstuss ved bakuttak

Fig. 6



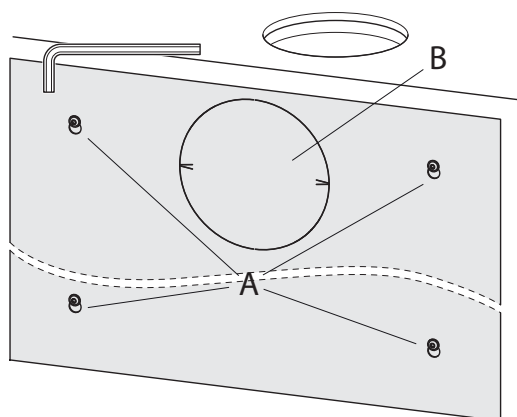
1. Løft hvelvet (**fig. 6A**) forsiktig opp.
2. Fjern pinnene (**fig. 6B**).
3. Kant hvelvet ut.

Fig. 7



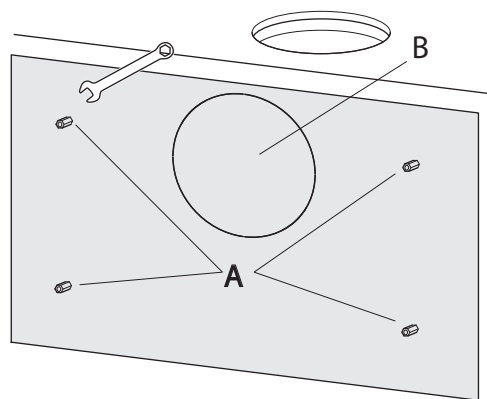
1. Løft ledeplaten (**fig. 7A**) forsiktig opp.
2. Fjern pinnene (**fig.7B**).
3. Kant ledeplaten ut.

Fig. 8



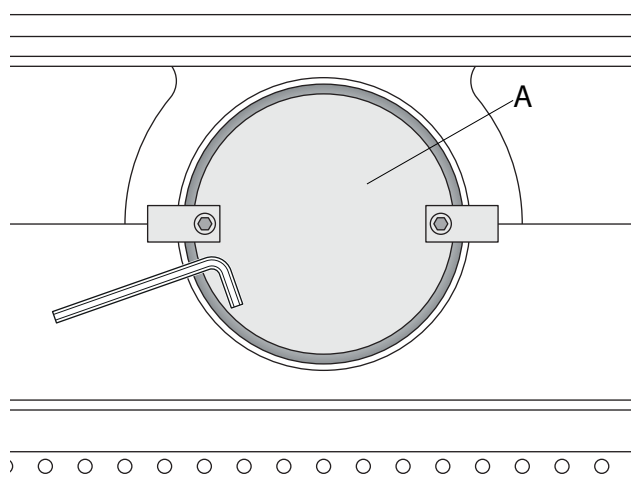
1. Skru av ytre skjermplate (**fig. 8A**).
2. Fjern utslagsåpningen (**fig. 8B**).

Fig. 9



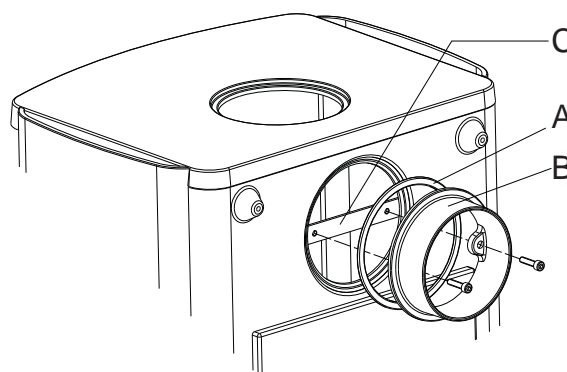
1. Skru av indre skjermplate (**fig. 9A**).
2. Fjern utslagsåpningen (**fig. 9B**).

Fig. 10



1. Fjern støpejernslokket (**fig. 10A**) fra innsiden av brennkammeret.
2. Monter støpejernslokket i hullet for topputtaket med samme deler som ble fjernet.

Fig. 11



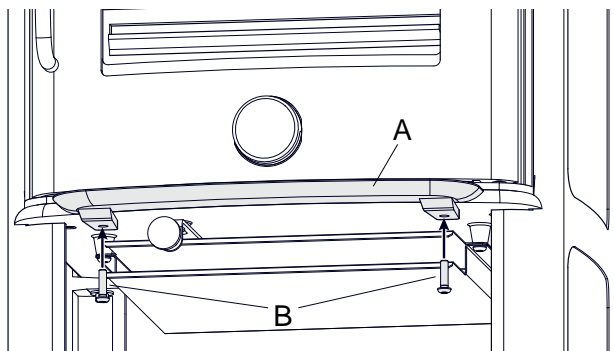
1. Lim pakning (**fig. 11A**) fra skruerosen på baksiden av røykstuss (**fig. 11B**). Med produktet følger to røykstusser Ø125mm og Ø130mm.
2. Fest den løse røykstussen i røykuttaket med kulefanger (**fig. 11C**) og skruene fra skruerosen.

Ved tilbakemontering av hvelv, ledeplate, indre og ytre skjermplate følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.

# NORSK

## 4.8 Montering av askeleppe

Fig. 12



1. Fest askeleppen (fig. 12A) med hjelp av medfølgende skruer (fig. 12B).

## 4.9 Håndtak

Dersom det er ønskelig at håndtaket skal sitte fast på ovnen kan det festes med den lange skruen (M5x20mm) som ligger i ovnens skruepose. Håndtakets loddrette posisjon kan justeres ved å dreie unbracoskruen på lukkemekanismen.

## 5.0 Daglig bruk

### Lukt under innfyring

Under første gangs oppfyring kan ildstedet gi fra seg en irriterende gass som kan lukte noe. Dette er fordi lakken tørker. Gassen er ikke giftig, men det bør foretas en skikkelig utlufting av rommet. Fyr med god trekk til samtlige gasser har brent ut - til verken røyk eller lukt merkes mer.

### 5.1 Betjening

#### Fyringstips

NB! Ved som lagres ute eller i kalde rom, bør tas inn ca. 1 døgn før den skal brukes slik at den får romtemperatur.

**Viktig!** Fyring med for lav lufttilførsel kan føre til dårlig forbrenning, dårligere virkningsgrad, høye utslipp av partikler, black carbon og andre helse og klimafarlige forbindelser.

Det er flere måter å fyre opp i ovnen på, men det er alltid viktig å være nøye med hva du legger i ovnen. Se avsnittet "Vedkvalitet".

#### Vedkvalitet

**Med kvalitetsved menes det meste av kjent trevirke som bjørk, gran og furu.**

**Veden bør være tørket slik at vanninnholdet er på maks. 20%.**

For å oppnå dette, bør veden hugges senest på ettervinteren. Den kløyves og stables på en slik måte at den blir luftet. Stablene må beskyttes for ikke å trekke for store mengder regnvann. Veden bør tas inn tidlig høst, og stables/lagres for bruk kommende vinter.

**Vær spesielt nøye med aldri å fyre med følgende materialer:**

- Husholdningsavfall, plastposer o.l.
- Malt eller impregnert trevirke (som er meget giftig).
- Spon- og laminerte plater.
- Drivved (sjøvann).

Dette kan skade produktet, og er forurensende.

**NB! Bruk aldri væsker som bensin, parafin, rødsprit e.l. til optenning. Du kan skade både deg selv og produktet.**

## 5.2 Opptenning

Forbruk av ved;

*Opptenningsved (finkløvd ved):*

*Lengde: ca. 30 cm*

*Diameter: 2 - 5 cm*

*Mengde pr. opptenning: 6 - 8 stk.*

*Ved (kløvd ved):*

*Anbefalt lengde: 20 - 30 cm*

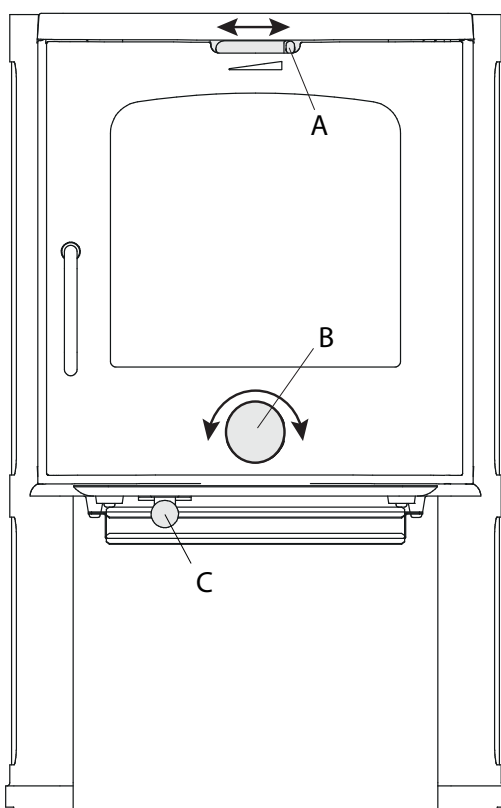
*Diameter: Ca 8 cm*

*Ileggsstørrelse: 1,8 kg*

*Mengde pr. ilegg: 2 stk.*

1. Legg to vedkubber på tvers i brunnen av brennkammeret.
2. Legg vedpinner på toppen av vedkubbene på kryss og tvers.
3. Plasser opptenningsbrikkene mellom vedpinnene og tenn på.

Fig. 13



4. Åpne opptennings- (**fig. 13B**) og luftventilen (**fig. 13A**) på maksimums åpning til veden har antent skikkelig og brenner godt.
5. Kontroller at etterbrenning (sekundærforbrenning) starter. Dette sees best ved å kontrollere at gule stikflammer brenner foran hullene under hvelvet.
6. Steng opptenningsventilen og reguler luftventilen til ønsket nivå.
7. Askeskuffen skal alltid være stengt under fyring.
8. Askeristen (**fig. 13C**) skal stå halvt åpen under fyring.

### Påfylling av ved

- Legg ofte i ovnen, men bruk lite brensel om gangen. Fyres det for kraftig, kan varmpåkjeningen i skorsteinen bli unødvendig stor.
- Fyr moderat.
- Unngå ulmebrann, det er da forurensningen er størst. Det beste er når det brenner friskt, og røyken fra skorsteinen er bortimot usynlig.

## 5.3 Advarsel mot overfyring

### Ildstedet må aldri overfyres

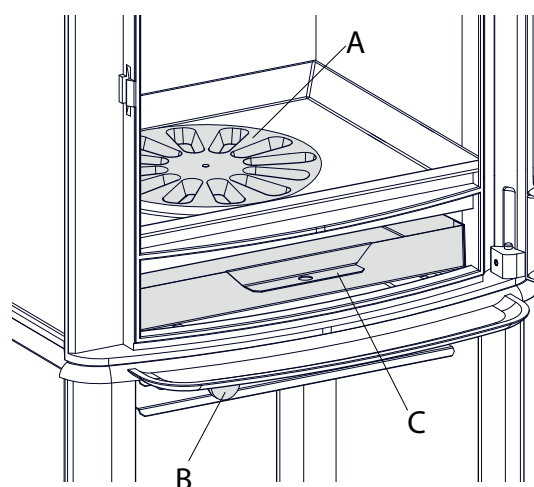
Med overfyring forstås et for stort ilegg av brensel, og/eller for mye lufttilførsel, slik at varmeutviklingen blir for kraftig. Et sikkert tegn på overfyring er at produktet får glødende punkter. Reduser da luftventil-innstillingene øyeblikkelig.

Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for utbedring. (Se også installasjonsmanualens «4.0» (Skorstein og røykrør) for informasjon («4.3»)).

## 5.4 Fjerning av aske

Produktet har askeskuff som gjør det enkelt å fjerne asken.

Fig.14



- Produktet er utstyrt med en askerist (**fig. 14A**). Ved å aktivere reguleringsarmen (**fig. 14B**) vil asken tømmes fra brennkammeret og ned i askeskuffen (**fig. 14C**). Viktig! Tøm aldri asken i brennbar beholder, da glør kan finnes i asken lenge etter avsluttet fyring.
- Se til at askeskuffen (**fig. 14C**) aldri blir så full at det hindrer asken i å komme gjennom askeristen og ned i skuffen.

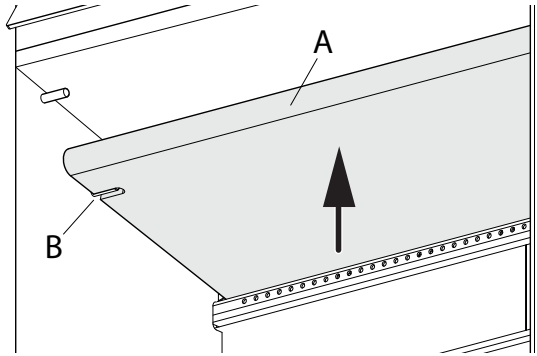
# NORSK

## 6.0 Service

**Advarsel!** Enhver ikke autorisert endring av produktet er ulovlig! Det må kun brukes originale reservedeler!

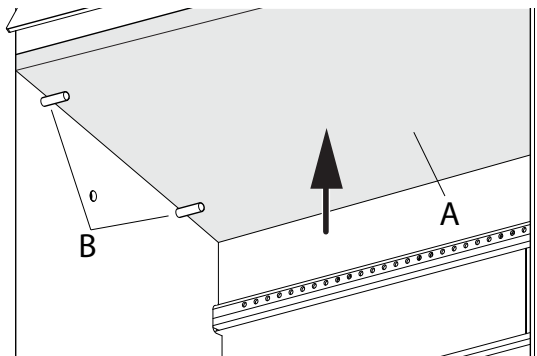
### 6.1 Utskifting av hvelv/ledeplater

Fig. 15



1. Løft hvelvet (**fig. 15A**) forsiktig opp.
2. Fjern pinnene (**fig. 15B**).
3. Kant hvelvet ut.

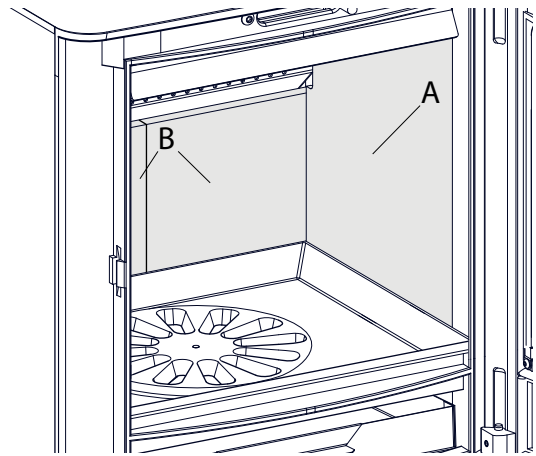
Fig. 16



1. Løft ledeplateen (**fig. 16A**) forsiktig opp.
2. Fjern pinnene (**fig. 16B**).
3. Kant ledeplaten ut.

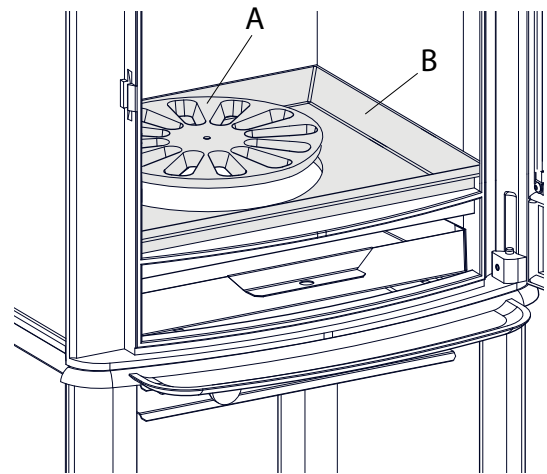
### 6.2 Utskifting av brennplater/fyrbunn

Fig. 17



1. Ta ut hvelv/ledeplate (se pkt. 6.1 - Utskifting av hvelv/ledeplater)
2. Ta ut sidebrennplatene (**fig. 17A**).
3. Ta ut bakre brennplater (**fig. 17B**).

Fig. 18



4. Løft ut askeristen (**fig. 18A**) og fyrbunnen (**fig. 18B**).
5. Ved tilbakemontering følges samme prosedyre i omvendt rekkefølge.



## 7.0 Vedlikehold

### 7.1 Rensing og sotfjerning

Under fyring vil det kunne danne seg et sotbelegg på innsiden av ildstedets varmeflater. Sot har en god isolerende effekt, og vil derfor redusere ildstedets varmeavgivelse. Dersom sotbelegg oppstår under bruk av produktet, vil dette kunne avhjelpes ved bruk av en sotrens.

For å forhindre at det danner seg vann og tjærebelegg i ildstedet, bør det fyres kraftig med regelmessige mellomrom for å tørke opp belegget. En årlig rengjøring innvendig vil være nødvendig for å få maksimalt varmeutbytte av produktet. Foreta dette gjerne i forbindelse med feiing av skorstein og skorsteinsrør.

### 7.2 Feiing av røykrør til skorstein

Feiing av røykrør utføres gjennom røykrørets feieluke eller gjennom produktets døråpning. Da må hvelvet/ledeplatene fjernes.

### 7.3 Rengjøring av glass

Scans ildsteder er utstyrt med luftspyling av glasset. Via luftventilen spyles luft nedover langs innsiden av glasset og reduserer avsetningen av sotbelegg.

Det vil allikevel alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av de stedlige forhold og regulering av luftventilen. Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maks., og det fyres friskt i ildstedet.

Et godt råd! Ved vanlig rengjøring - fukt et kjøkkenpapir med varmt vann og ta på litt aske fra brennkammeret. Gni over glasset og vask deretter med rent vann. Tørk godt. Dersom det er behov for å rengjøre glasset grundigere, er en glassrens å anbefale (følg bruksanvisningen på flasken).

### 7.4 Kontroll av ildstedet

Det anbefales at du selv kontrollerer ditt ildsted nøye etter at feiing/rengjøring er gjennomført. Kontroller alle synlige overflater for sprekker. Se også til at alle sammenføyninger er tette, og at pakninger ligger riktig. Pakninger som er slitte eller deformerte, bør byttes ut.

Rens pakningssporet godt, påfør keramisk lim (fås kjøpt hos din lokale Scan forhandler), og press pakningen godt på plass. Etter kort tid er sammenføyningen tørr.

### 7.5 Utvendig vedlikehold

**Lakkerte produkter** vil etter noen års bruk kunne endre farge. Overflaten bør pusses og børstes fri for løse partikler før ny ovnslakk påføres.

Det må ikke plasseres noe på ovnsens toppplate da dette vil kunne gi varig skade på lakken.

## 8.0 Driftsforstyrrelser - feilsøking

### Dårlig trekk

- Sjekk skorsteinens lengde slik at den dekker kravene i nasjonale lover og regler. (Se også avsnitt «**2.0 Tekniske data**» og «**4.0 Installasjon**» (Skorstein og røykrør) for informasjon.)
- Kontroller at min. dimensjon på skorsteinen er i henhold til det som er beskrevet i «**2.0 Tekniske data**» .
- Se til at det ikke er noe som hindrer røykgassene å slippe ut: Grener, trær etc.
- Ved mistanke om for høyt/dårlig trekk i skorsteinen, må det søkes fagkyndig hjelp for måling og utbedring.

### Ilden dør ut etter en tid

- Kontroller at brenslet er tørt nok.
- Sjekk om det er undertrykk i huset; steng mekaniske vifter og åpne et vindu i nærheten av peisen.
- Sjekk at luftventilen er åpen.
- Se til at røykuttaket ikke er tett av sot.

### Hvis det dannes unormalt mye sot på glasset

Det vil alltid dannes noe sot på glasset, men mengden vil være avhengig av:

- Fuktigheten i brenselet.
- De stedlige trekkforhold.
- Regulering av luftventilen.

Mesteparten av sotbelegget vil normalt bli brent av når luftventilen blir regulert opp til maksimum, og det fyres friskt i ildstedet. (Se også pkt. «**6.1 Rengjøring av glass - et godt råd**».)

## 9.0 Tilleggsutstyr/ Leveringskolli

### 9.1 Konveksjonsplate bak

Ekstra konveksjonsplate bak for Jøtul F 145 (konveksjonsmodell) BP: kat. nr. 50013025

Ekstra konveksjonsplate bak for Jøtul F 145 S (klebersteinmodell) BP: kat. nr. 50013027

# NORSK

## 9.2 Leveringskolli

### Jøtul F 145 BP (konveksjonsmodell)

Brennkammer:	Art.nr: 30050663
Konveksjonssider:	Art.nr: 51012298

### Jøtul F 145 S BP (kleberstensmodell) Topputtak

Brennkammer:	Art.nr: 30050663
Ben for klebersten:	Art.nr: 51012299
Kleber sett sider:	Art.nr: 50013022
Kleber topp med hull for røykuttak	Art.nr: 50013023

### Jøtul F 145 S BP (kleberstensmodell) Bakuttak

Brennkammer:	Art.nr: 30050663
Ben for klebersten:	Art.nr: 51012299
Kleber sett sider:	Art.nr: 50013022
Kleber topp uten hull	Art.nr: 50013024

## 10.0 Gjenvinning

### 10.1 Gjenvinning av emballasje

Ildstedet blir levert med følgende emballasje:

- Pall av tre som kan kappes opp og brennes i ildstedet.
- Emballasje i papp som skal leveres til gjenvinning.
- Poser i plast som skal leveres til gjenvinning.

### 10.2 Gjenvinning av ildstedet

Ildstedet består av:

- Metall som skal leveres til gjenvinning.
- Glass som skal håndteres som spesialavfall. Glasset i ildstedet må ikke legges i vanlig kildesortering.
- Brennplater i vermikulitt som kan kastes i vanlig restavfall.

## 11.0 Garantivilkår

### 1. Vår garanti dekker:

Jøtul AS garanterer at de eksterne støpejernsdelene er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet. Garantien er gyldig i 5 år fra leveringsdato. Du kan forlenge garantien på eksterne støpejernsdeler til 25 år fra leveringsdato ved å registrere produktet på [jotul.com](http://jotul.com), og skrive ut det utvidede garantikortet, senest tre måneder etter kjøpet. Vi anbefaler at garantikortet oppbevares sammen med kvitteringen. Jøtul AS garanterer også at ståldeler er uten defekter i materialer eller produksjonsfeil på kjøpstidspunktet for en periode på 5 år fra leveringsdato.

Garantien gjelder under forutsetning av at ovnen er installert av en kvalifisert installatør i samsvar med gjeldende lover og forskrifter og at Jøtuls monterings- og bruksanvisningen er fulgt. Reparerte produkter eller erstatning elementer har garanti innenfor den opprinnelige garantitiden.

### 2. Garantien dekker ikke:

- 2.1. Skade på forbruksdeler som brennplater, fyrbunn, røkhvelv, pakninger og lignende som disse forringes over tid av vanlig slitasje.
- 2.2. Skader som følge av mangelfullt vedlikehold, overoppheting, bruk av uegnet brensel (eks. på uegnet brensel er, men er ikke begrenset til rekved, impregnert treverk, bordkapp, sponplater) eller for fuktig / våt ved.
- 2.3. Installasjon av tilleggsdeler i den hensikt å utbedre stedlige trekkforhold, lufttilførsel eller andre forhold, som er utenfor Jøtul kontroll.
- 2.4. Endringer i / modifikasjoner på ildstedet uten tillatelse fra Jøtul eller bruk av uoriginale deler.
- 2.5. Skader oppstått under lagring hos en forhandler, transport fra forhandler eller under monteringen.
- 2.6. Produkter som selges av uautoriserte selgere i områder hvor Jøtul opererer med et selektivt distribusjonssystem.
- 2.7. Assosierte kostnader (eks. men ikke begrenset til, transport, arbeidskraft, reise) eller indirekte skader.



For pelletsovner, glass, stein, betong, emalje og lakk (f.eks, men ikke begrenset til chipping, sprekker, bobler eller misfarging og krakelering) gjelder reklamasjonsretten. Denne garantien er gyldig for kjøp gjort i det Europeiske Økonomiske Samarbeidsområde (EØS). Alle garantihenvendelser må rettes til den autoriserte Jøtul forhandler innen rimelig tid, og ikke senere enn 14 dager fra det tidspunkt feilen eller mangelen først ble oppdaget. Se listen over importører og forhandlere på vår nettside [www.jotul.com/no/forhandlere/finn-forhandler](http://www.jotul.com/no/forhandlere/finn-forhandler). Hvis Jøtul ikke er i stand til å oppfylle de forpliktelser som er skissert i ovennevnte garantivilkår, vil Jøtul tilby et erstatningsprodukt med en lignende varmekapasitet gratis.

Jøtul forbeholder seg retten til å avvise skifte av deler eller tjenester dersom garantien ikke er registrert på nettet. Garantien påvirker ikke noen rettigheter i forhold til gjeldende reklamasjonsrett. Reklamasjonsretten gjelder fra kjøpsdato, og bare i bytte mot kvittering / serienummer.

## Innehållsförteckning

1.0 Kontroll och lagstiftning .....	19
2.0 Tekniska data .....	19
3.0 Säkerhetsanvändningar .....	23
4.0 Installation .....	23
5.0 Daglig användning .....	26
6.0 Service .....	28
7.0 Underhåll .....	29
8.0 Driftsproblem - felsökning .....	29
9.0 Tillval / Leveransenheter .....	30
10.0 Återvinning .....	30
11.0 Garantivillkor .....	30

Registrera din eldstad på [jotul.com](http://jotul.com) så får du 25 års garanti.

Product: <b>Scan Andersen XX</b>			
Invertdagning: room heater fired by solid fuel.			
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials Minimum distance to adjacent non-combustible materials Emission of CO in combustion products (L/PS/h) Heat gas temperature Nominal heat output Efficiency Fuel type Operation type The appliance can be operated in a shared flue.	EN 13240 150 x 100 mm 100 x 100 mm 0,09 % 130 °C 13,5 kW 80 % -Wood Intermittent		
Country	Classification	Certification standard	Approved by
Norway	Eksoen II	EN 13240	SVTFF-NBL
Austria	SS 2 B-VG	EN 13240	DMT
Swiss	UVV 11	EN 13240	DMT
EUR	Intermittent	EN 13240	DMT
R2024 			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe.			
Lot no: 000000 Year:2018 Pm:000			
Manufacturer: Jotul AS POB 1411 N-1502 Fredrikstad, Norway			

På alla våra produkter finns det en etikett som visar serienummer och år. Skriv detta nummer på markerat ställe.

För att garantin ska gälla måste serienummer och garantikort/kvitering alltid uppvisas vid kontakt med återförsäljare.

Lot no.

## 1.0 Kontroll och lagstiftning

Installationer av eldstäder måste ske enligt varje enskilt lands lagar och förordningar.

Samtliga lokala regler, inklusive de som gäller landsstandard och europeisk standard, måste följas när produkten installeras.

Innan installation tas i bruk skall den inspekteras och godkännas av en kvalificerad kontrollant.

På värmeskölden finns en typskylt av värmebeständigt material. Den innehåller uppgifter om identifikation och dokumentation av produktet.

## 2.0 Tekniska data

Material:	Gjutjärn
Yta:	Svart lack
Bränsle:	Ved
Vedlängd, max.:	30 cm
Rökutgång:	Ovansida, baksida
Rökrör, mått:	Utvändig Ø125 mm / Ø130mm

Vikt med konvektionssidor:	94 kg
Vikt med täljstenssidor:	Ungefär 178 kg
Mått, avstånd:	<b>Se bild 1</b>

### Teknisk information enligt EN 13240

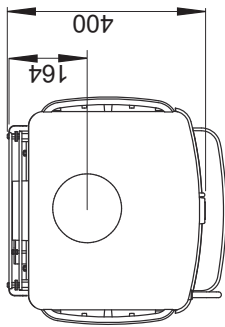
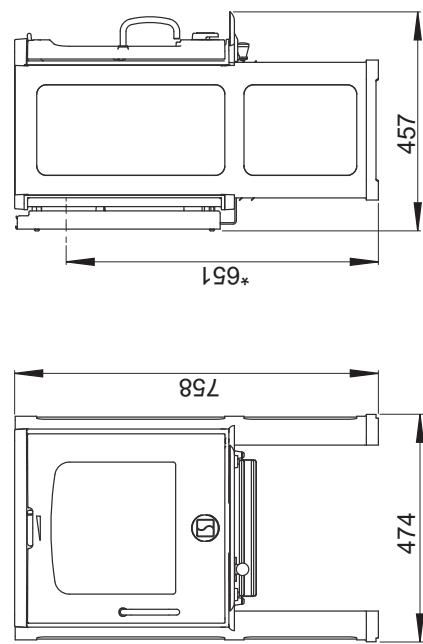
Nominell värmeavgivning:	4 kW
Rekommenderat skorstensdrag:	13 Pa
Effektivitet:	77%
CO-emission (13 % O <sub>2</sub> ):	0,09 %
CO-emission (13 % O <sub>2</sub> ):	1178 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC-emission (13 % O <sub>2</sub> ):	97 mg/Nm <sup>3</sup>
Skorstenstemperatur:	269 °C
Drifttyp:	Intermittent

Intermittent förbränning betyder i den här kontexten normal användning av eldstaden, d.v.s. att nytt bränsle tillsätts så snart bränslet brunnit ned till en passande mängd glödande kol.

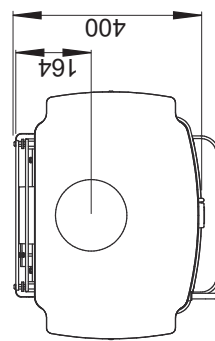
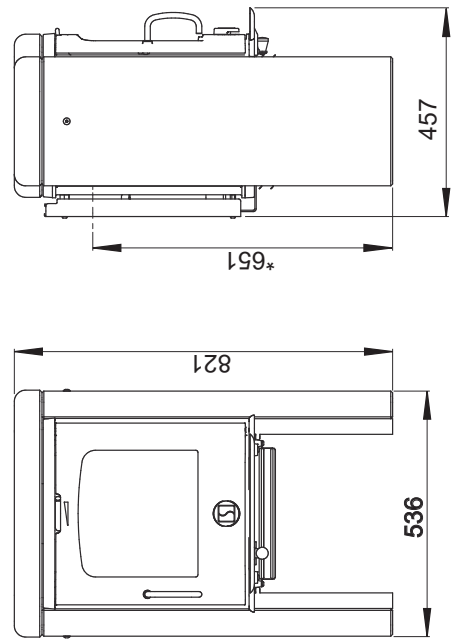
Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S - Sverige

Bild 1a

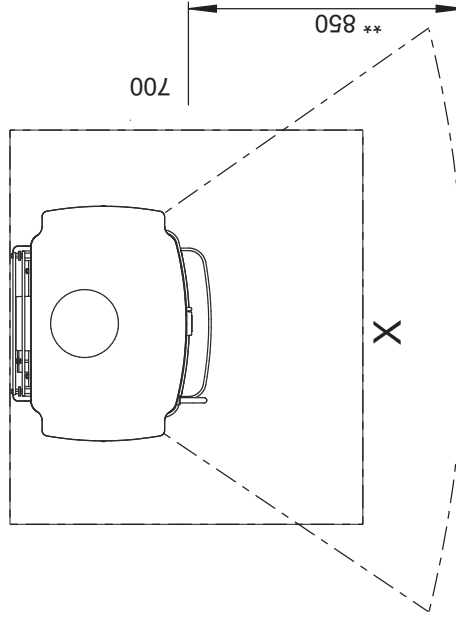
Jøtul F 145 (konvektionsutförande)



Jøtul F 145 S (täljstensutförande)



Minsta mått eldstadsplan



X = 674 konvektions modell  
X = 736 täljstensmodell

- \* Center bakuttak
- \*\* Min. avstånd til möbler/breännbara material

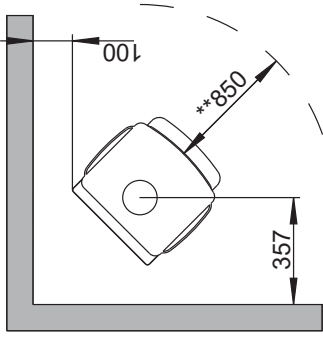
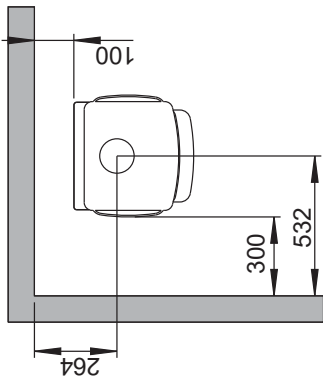
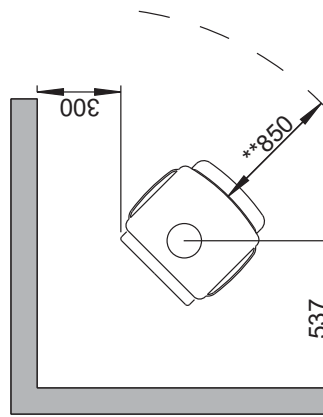
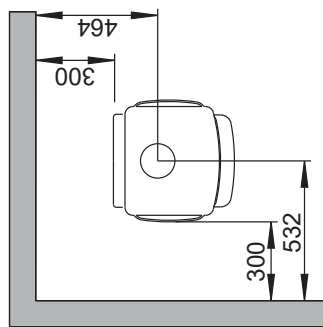
Bild 1b

**Jøtul F 145**

**Minimavstånd till vägg av brännbart material**

**Jøtul F 145**

Vid användning av extra konvektionsmantel (art. nr. 50013026(konvektion)) och halvisolerad/skrämad rökrör ända ned till produkten



**Jøtul F 145 S**

**Minimavstånd till vägg av brännbart material**

**Jøtul F 145 S**

Vid användning av extra konvektionsmantel (art. nr. 50013028(täljsten)) och halvisolerad/skrämad rökrör ända ned till produkten

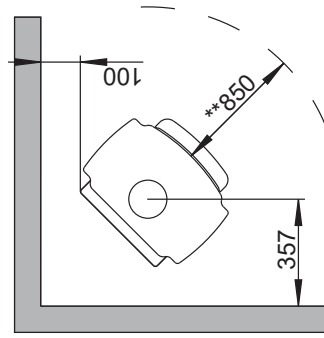
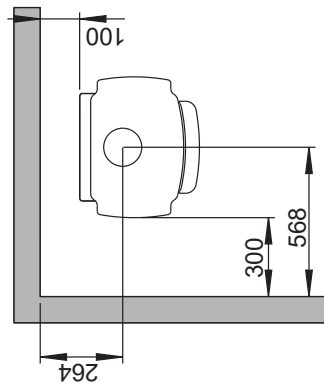
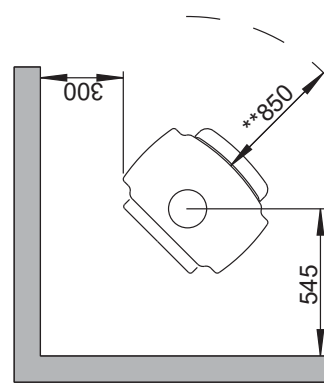
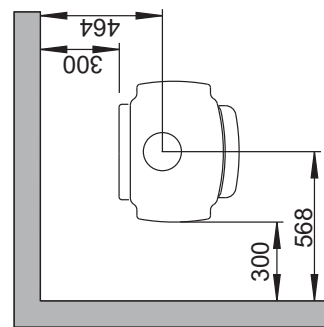
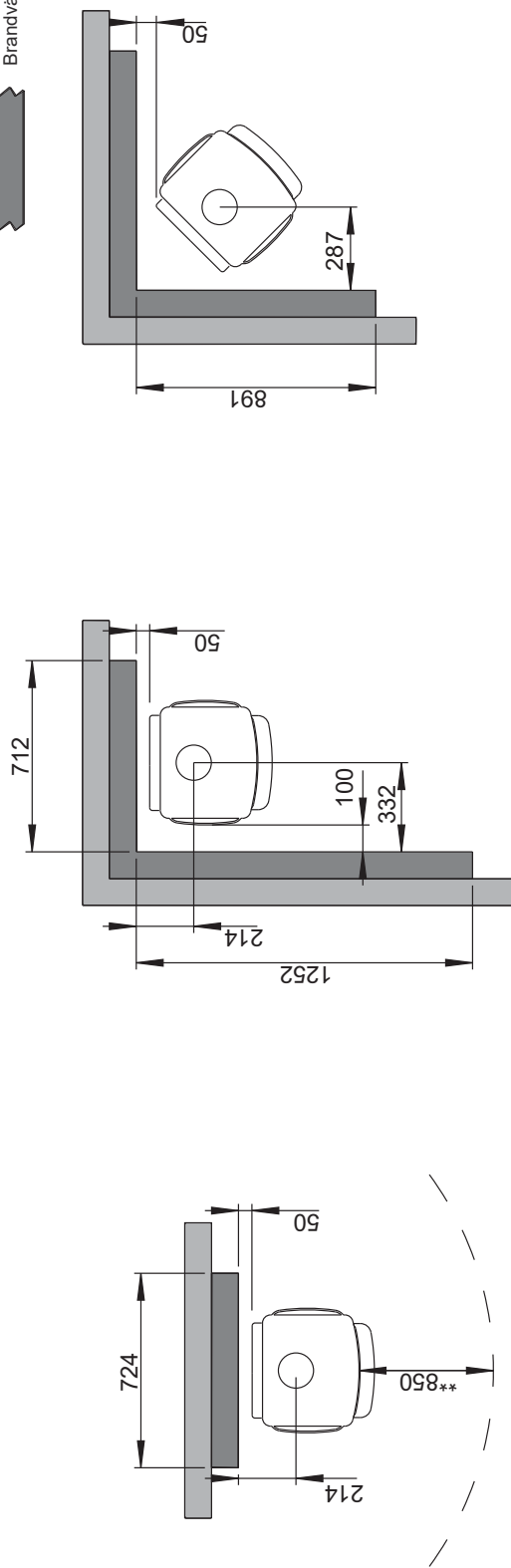
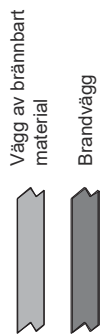


Bild 1c

**Jøtul F 145**

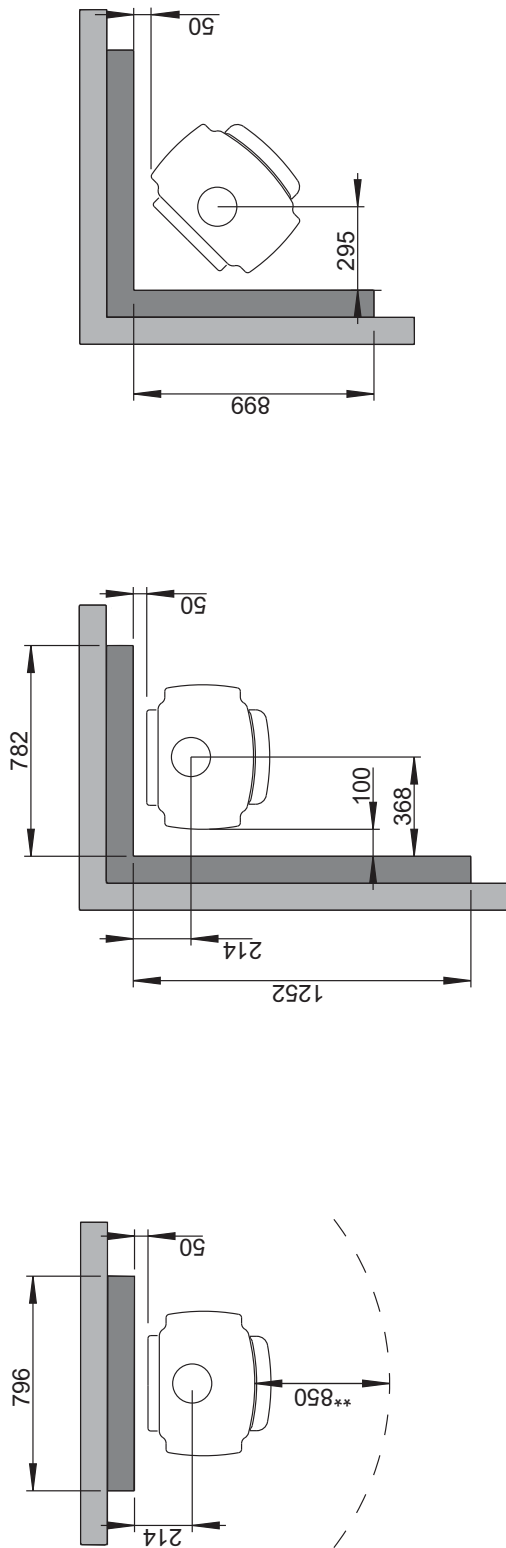
Minimavstånd till påmonterad brandvägg



Samtliga mått gäller vid halv isolerad/skärmfördedd rökgasledning hela vägen ner till produkten.

**Jøtul F 145 S**

Minimavstånd till påmonterad brandvägg



Samtliga mått gäller vid halv isolerad/skärmfördedd rökgasledning hela vägen ner till produkten.

## 3.0 Säkerhetsanvisningar

**OBS! För att säkra optimal funktion och säkerhet rekommenderar tillverkaren att installationen utförs av en kvalificerad montör.**

Eventuella ändringar på produkten som utförs av återförsäljare, montör eller användare kan leda till att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar korrekt. Detsamma gäller vid montering av tillbehör eller tillval som inte har levererats av tillverkaren. Det kan även inträffa om delar som är nödvändiga för eldstadens funktion och säkerhet har demonterats eller avlägsnats.

I alla dessa fall friskriver sig tillverkaren allt ansvar och garantien upphör att gälla.

## 3.1 Brandskyddsåtgärder

All användning av eldstaden kan innebära fara. Observera därför nedanstående anvisningar:

- Minsta tillåtna säkerhetsavstånd vid användning av eldstäderna finns i **bild 1**.
- Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är **850 mm**.
- Låt elden brinna ut. Släck aldrig med vatten.
- Eldstaden blir varm när du eldar i den och du kan få brännskador om du rör vid den.
- Töm endast askan när eldstaden är kall. Aska kan innehålla glöd och bör förvaras i en icke brännbar behållare.
- Askan ska placeras på lämplig plats utomhus eller tömmas där den inte kan orsaka brand.

### Om skorstensbrand uppstår:

- Stäng alla luckor och ventiler.
- Håll eldstadsluckan stängd.
- Kontrollera om det är rök i vinds- och källarutrymmen.
- Ring brandkåren.
- Efter en skorstensbrand måste en fackman kontrollera eldstaden och skorstenen innan den kan börja användas igen.

## 4.0 Installation

**Obs!** Kontrollera att eldstaden är oskadad innan installationen påbörjas.

Produkten är tung! Se till att du får hjälp vid resning och installation av eldstaden.

### 4.1 Golv

#### Bärande underlag

Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärrighet för kamin och skorsten. Se «**2.0 Tekniska data**» för eldstadens vikt.

#### Krav för skydd av trägolv

Om eldstaden placeras på trägolv, måste golvet under och framför eldstaden samt vid vardera sidan, täckas med en plåt av metall eller annat passande obrännbart material. Rekommenderad tjocklek min. 0.9 mm (**Bild 1A**).

Tillverkaren rekommenderar att eventuell golvbeläggning av brännbart material, t ex linoleum, heltäckningsmatta osv, tas bort under golvplattan.

#### Krav för skydd av brännbart golv framför eldstaden

**Golvplåten måste uppfylla kraven enligt nationala lagar och föreskrifter.**

**För Sverige:** Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

Kontakta dina lokala bygningsmyndigheter om restriktioner och installationskrav.

### 4.2 Vägg

#### Minimivstånd till brändvägg

Minimivstånd till brändvägg anges i **Bild 1b**

#### Minimivstånd till vägg av brännbart material

Minimivstånd till vägg av brännbart material anges i **Bild 1b**.

#### Minimivstånd till påmonterad brandvägg

Minimivstånd till påmonterad brandvägg anges i **Bild. 1c**

#### Krav på brandvägg

Brandväggen ska vara minst **100 mm** djup och vara gjord i tegelsten, betongsten eller lättbetong. Även andra typer av ej brännbart material och konstruktioner med tillfredsställande dokumentation kan användas.

**Kontakta dina lokala bygningsmyndigheter om restriktioner och installationskrav.**

## 4.3 Skorsten och rökrör

Eldstaden kan anslutas skorsten och rökrör godkänd för fastbränsleeldat eldstad med rökgastemperatur som uppgett i «**2.0 Tekniska data**».

- Skorstenstvärnsnittet måste minimum vara det samma som rökrörstvärnsnittet. Använd gärna «**2.0 Tekniska data**» vid beräkning av rätt skorstenstvärnsnitt.
- Flera fastbränsleeldat eldstader kan anslutas till samma skorsten om skorstenstvärnsnittet är tillräckligt stort.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisning.
- Eldstaden bör ställas upp på prov innan håltagning sker i skorstenen. Markera för rätt placering av eldstad och hål i skorstenen. Se **bild 1** för minimumsmått.
- Se till att rökröret får en höjning hela vägen fram till skorstenen.
- Använd rökrör med sotlucka för att säkra tillgång till sotningen.

**Observera** att det är viktigt att anslutningar har en viss flexibilitet. Detta för att förhindra att rörelser i installationen leder till sprickor i anslutningen.

**NB!** En korrekt och tät anslutning är viktig för eldstadens funktion.

**Rekommenderad skorstensdrag, se «2.0 Tekniska data».** Vid för högt drag kan man installera och betjäna et rökrörsspjäll för att reglera ner draget.

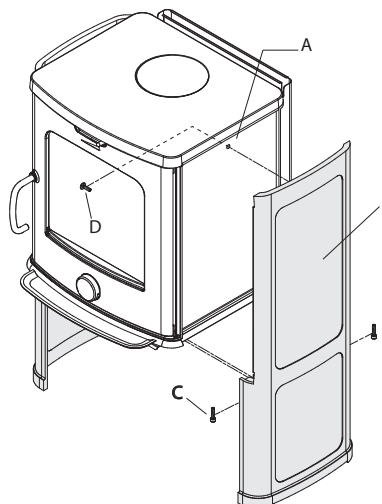
## 4.4 Montering före installation

Antal leveransenheter anges i avsnitt **9.2 Leveransenheter**. Packa upp produkten ur dess emballage och kontrollera att inga synliga skador finns samt att manöverhandtagen fungerar. Ta ut askhyllan, plastpåsen med skruvar, rökutloppsstosarna och handsken ur förbränningskammaren.

**VIKTIGT!** Ett ark av skumplast är placerat mellan rökhyllan och avgasdeflektorn för att skydda dessa under transport. Sörj för att avlägsna detta före första eldning.

## 4.5 Montering av konvektionssidor

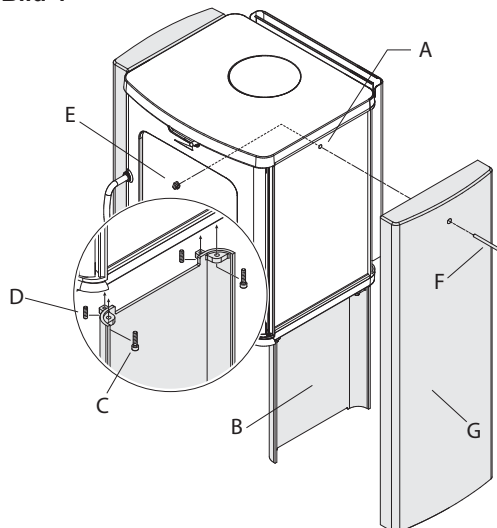
Bild 3



1. Lägg försiktigt kaminen på dess baksida.
2. Ta bort rökvärdarplattan och rökdeflektorn (Bild. 6 och fig. 7).
3. Ta bort skruven och muttern (**Bild. 3A**) ur hålet i sidorna.
4. Montera konvektionsskärmarna (**Bild. 3B**) med de medföljande skruvarna (**Bild. 3C och fig. 3D**).
5. Res kaminen.

## 4.6 Montering av täljstenssidor (tillval)

Bild 4



1. Lägg försiktigt kaminen på dess baksida.
2. Ta bort rökvärdarplattan och rökdeflektorn (**Bild. 6 och fig. 7**).
3. Ta bort skruven och muttern (**Bild. 4A**) ur hålet i sidorna.
4. Montera benen (**Bild. 4B**) med de medföljande skruvarna (**Bild 4C och Bild 4D**).
5. Res kaminen. Om bakre rökutlopp ska användas, ska kaminen anslutas till skorstenen innan täljstenssidorna monteras (**Bild 6 till Bild 11**).
6. Montera täljstenarna (**Bild 4G**) med de medföljande muttrarna och skruvarna (**Bild 4E och Bild 4F**).
7. Montera rökutloppsstosen (**Bild 5**) och lägg den översta täljstenen på plats

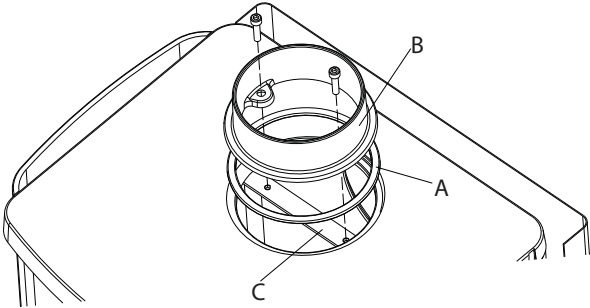


## 4.7 Rökuttag

Produkten är vid leverans förberedd för rökuttag uppåt (topputtag).

### Montering av rökrör vid topputtag

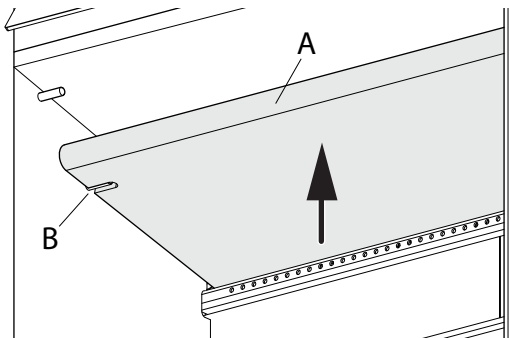
Bild 5



1. Lägg den medföljande packningen (**Bild. 5A**) på plats runt rökutloppshålet. Det finns 2 st. rökutloppsstosar, Ø 125 mm respektive Ø 130 mm.
2. Montera rökutloppsstosen (**Bild 5B**) i kamintakets rökutloppshål med hjälp av fästbeslaget (**Bild 5C**) och de medföljande skruvarna.

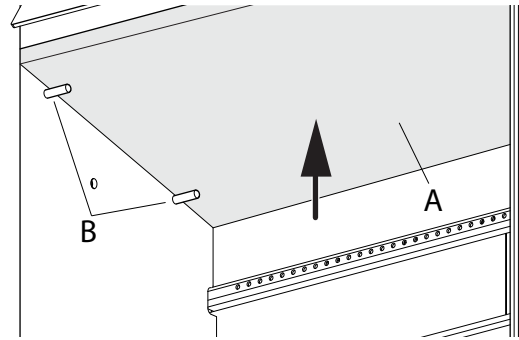
### Montering av rökrör vid bakuttag

Bild 6



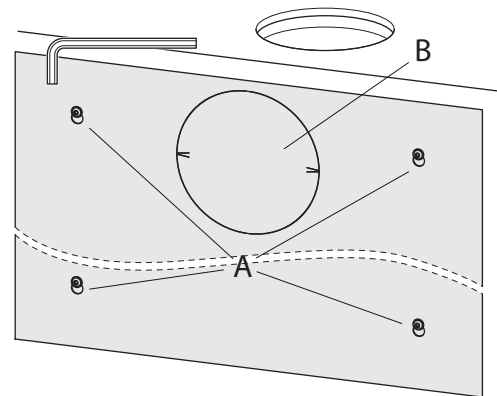
1. Lyft försiktigt rökhyllan (**Bild 6A**).
2. Avlägsna stavarna (**Bild 6B**).
3. Ta ut rökhyllan.

Bild 7



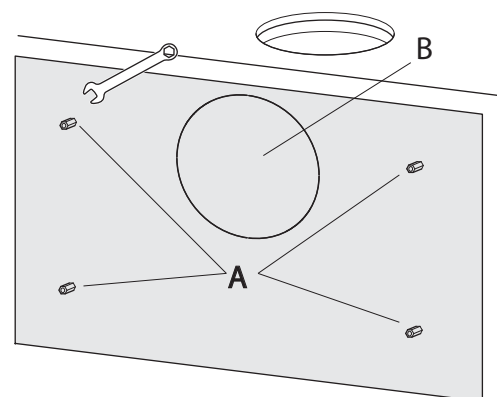
1. Lyft försiktigt avgasdeflektorn (**Bild 7A**).
2. Avlägsna stavarna (**Bild 7B**).
3. Ta ut avgasdeflektorn.

Bild 8



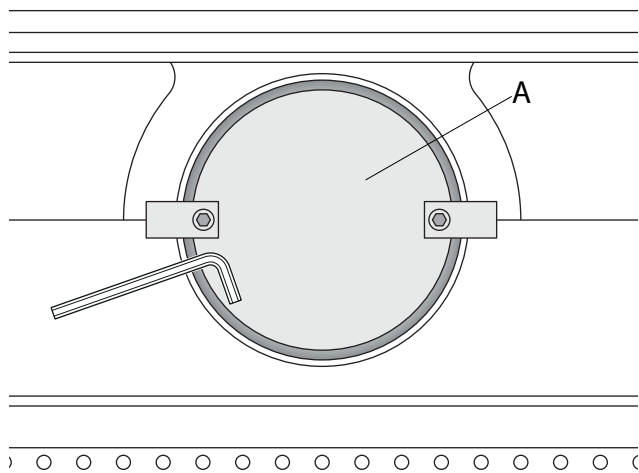
1. Skruva av den yttre värmeskölden (**Bild 8A**).
2. Avlägsna utslagsöppningen (**Bild 8B**).

Bild 9



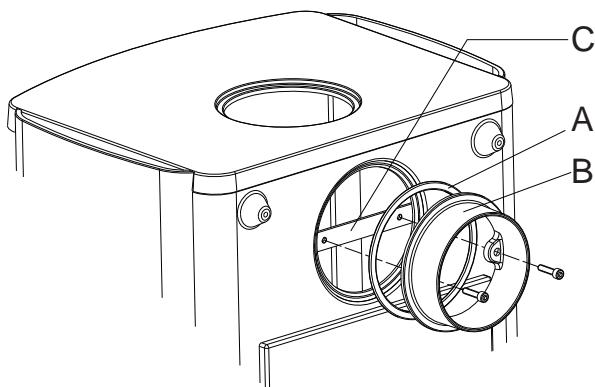
1. Skruva av den inre värmeskölden (**bild 9A**).
2. Avlägsna utslagsöppningen (**bild 9B**).

Bild 10



1. Avlägsna gjutjärnslocket (**Bild 10A**) från brännkammarens insida.
2. Montera gjutjärnslocket i topputtagshålet.

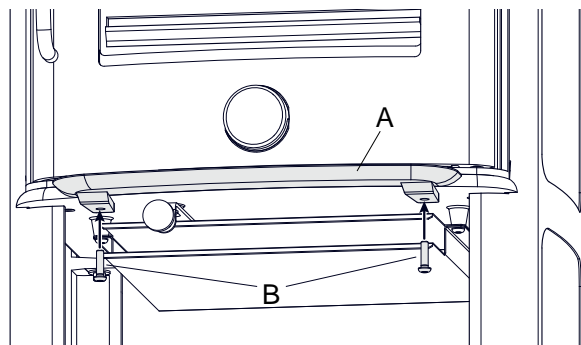
Bild 11



1. Lägg den medföljande packningen (**Bild 11A**) på plats runt rökutloppshålet. Det finns 2 st. rökutloppsstosar, Ø 125 mm respektive Ø 130 mm.
2. Montera rökutloppsstosen (**Bild 11B**) i kaminbäckväggens rökutloppshål med hjälp av fästbeslaget (**Bild 11C**) och de medföljande skruvarna.

## 4.8 Montering av askläpp

Bild 12



Fäst askläppen (**Bild 12A**) med hjälp de medföljande skruvarna (**Bild 12B**).

## 4.9 Handtag

Om du vill att handtaget skall sitta fast vid kaminen så finns det en lång skruv (M5x20) för detta i ditt servicepaket. Vrider man på skruven som sitter på stängningstappen kan man justera handtagets lodräta inställning.

## 5.0 Daglig användning

### Lukt under ineldning

Första gången du tänder i eldstaden kan den ge ifrån sig en irriterande gas, som kan lukta något. Detta beror på att lacken torkar. Gasen är inte giftig, men du bör vädra rummet ordentligt. Elda med ordentligt drag tills samtliga gaser har förbränts – tills varken rök eller lukt känns av.

### 5.1 Användning

#### Eldningstips

OBS! Ved som förvaras utomhus eller i kalla rum bör tas in ungefär 1 dygn innan den ska användas, så att den får rumstemperatur.

Det finns många sätt att elda i kaminen, men var alltid noga med vilket bränsle du lägger i kaminen. Se avsnittet Vedkvalitet.

#### Vedkvalitet

När vi talar om ved av god kvalitet menar vi vedträn av t.ex. björk, bok och ek.

**Veden bör vara torr och vatteninnehållet bör inte överstiga 20 %.** För att uppnå detta bör veden huggas senast på servintern. Den ska klyvas och staplas så att den luftas. Vedstaplar ska skyddas mot regnvatten. Veden bör tas in tidigt på hösten och staplas för användning under kommande vinter.

## Elda inte med följande material:

- hushållsavfall, plastpåsar och liknande
- målat eller impregnerat trävirke (som är mycket giftigt)
- spån- och laminatskivor
- drivved (havsattenhaltig).

Detta kan skada produkten och är förorenande.

**OBS!** Använd inte vätskor som bensen, paraffin, rödsprit eller liknande att tända med. Du kan skada både dig själv och produkten.

## 5.2 Tändning

### Vedförbrukning:

Tändved (tunna vedträn)

Längd: cirka 30 cm.

Diameter: 2–5 cm.

Antal vedträn per braständning: 6–8 st.

### Ved (kluven ved)

Rekommenderad längd: 20–30 cm.

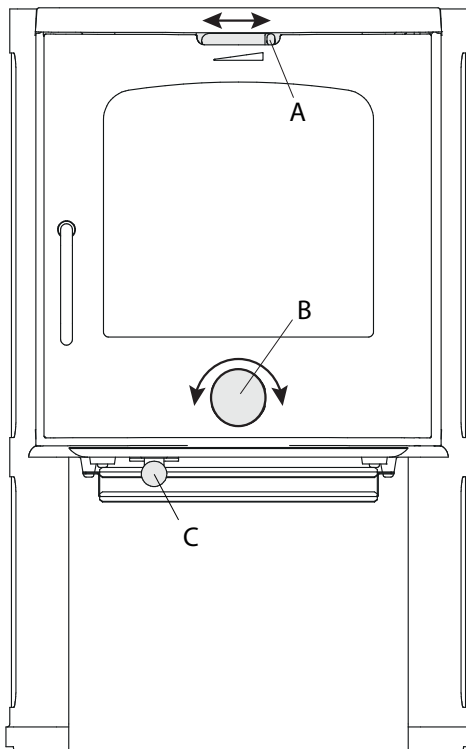
Diameter: cirka 8 cm.

Påfyllningsmängd: 1,8 kg.

Antal vedträn per påfyllning: 2 st.

1. Lägg två vedträn på tvären på brännkammarens botten.
2. Trava sedan klenare vedträn växelvis på längden och tvären ovanpå veden i botten.
3. Lägg in tändbriketter mellan vedträna och tänd sedan.

Bild 13



4. Öppna tändventilen (**Bild 13B**) och luftventilen (**Bild 13A**) helt och låt dem stå helt öppna tills veden har tänts ordentligt och brinner jämnt.
5. Kontrollera att efterförbränningen (sekundärförbränningen) startar. Detta ser du på att gula flammor brinner framför

hålen under rökhyllan.

6. Stäng tändventilen och ställ in luftventilen i lämpligt läge.
7. Asklådan ska vara stängd under eldning.
8. Askgallret (**bild 13C**) ska vara halvöppet under eldning.

## Påfyllning av ved

- Lägg in ved ofta, men lite åt gången. Om du eldar för kraftigt kan värmepåfrestningen i skorstenen bli onödigt stor.
- Elda med måtta.
- Undvik glödeld, eftersom det ger de största föroreningarna. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen är i det närmaste osynlig.

## 5.3 Varning för överhettning

### Eldstaden får inte överhettas

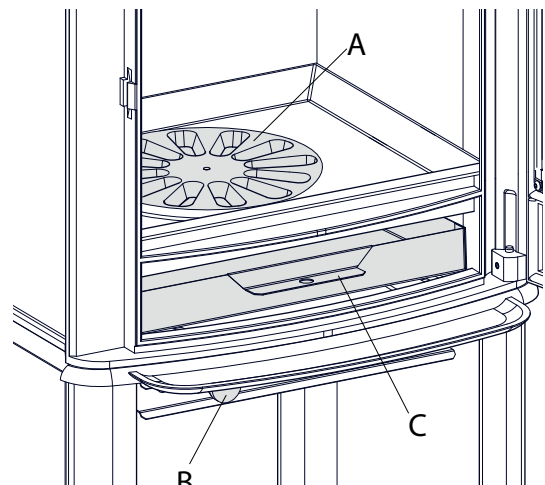
Överhettning kan uppstå om för mycket ved läggs in och/eller lufttillförseln är för hög, så att värmeutvecklingen blir för kraftig. Ett säkert tecken på överhettning är glödande punkter på produkten. Minska då omedelbart luftventilsinställningen.

Anlita fackman om du misstänker att draget i skorstenen är för kraftigt eller för svagt.

## 5.4 Asktömning

Produkten har asklåda som gör det enkelt att avlägsna askan.

Bild 14



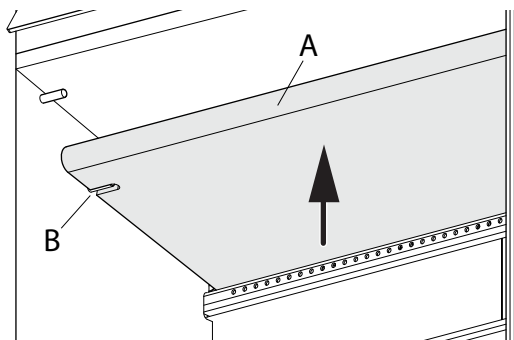
1. Produkten är utrustad med rörligt askgaller (**bild 14A**). När gallret rörs med manöverarmen (**bild 14B**) faller askan ner från brännkammaren och hamnar i asklådan (**bild 14C**). Viktigt! Töm aldrig askan i sopkärl eller liknande som innehåller eller består av brännbart material, eftersom det efter eldning kan finnas glödande rester i askan.
2. Låt aldrig asklådan (**bild 14C**) bli så full att askan inte kan falla genom gallret ned i lådan.

## 6.0 Service

**Varning!** Det är förbjudet att göra obehöriga ändringar av produkten. Endast originaldelar får användas.

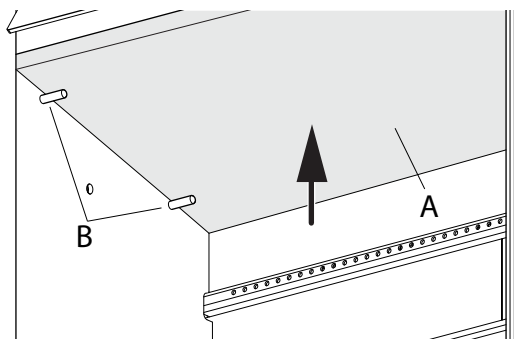
### 6.1 Byte av rökhylla och avgasdeflektor

Bild 15



1. Lyft försiktigt rökhyllan (**bild 15A**).
2. Avlägsna stavarna (**bild 15B**).
3. Ta ut rökhyllan.

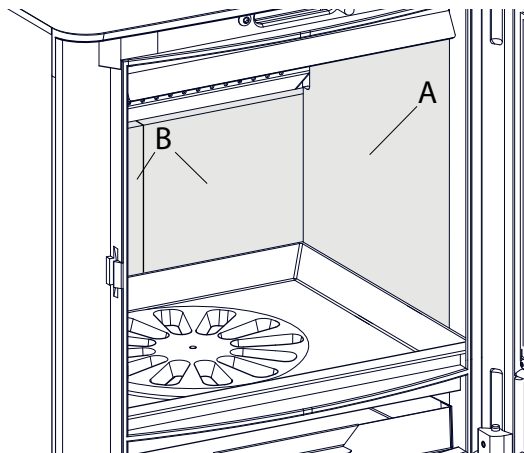
Bild 16



1. Lyft försiktigt avgasdeflektorn (**bild 16A**).
2. Avlägsna stavarna (**bild 16B**).
3. Ta ut avgasdeflektorn.

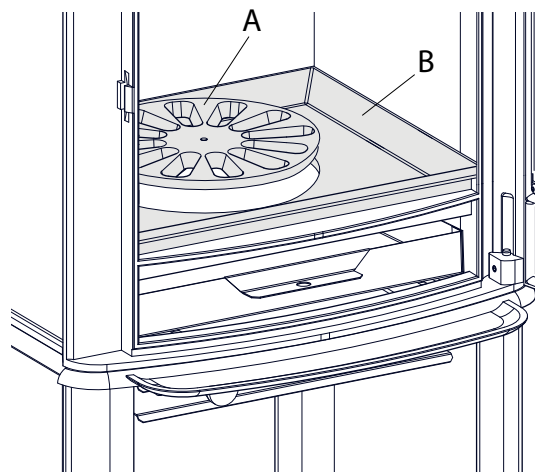
### 6.2 Byte av eldstadsbeklädnad/ eldstadsbotten

Bild 17



1. Ta ut rökhylla/avgasdeflektor (se avsnitt **6.1 Byte av rökhylla och avgasdeflektor**).
2. Ta ut eldstadens sidobeklädnader (**bild 17A**).
3. Ta ut eldstadens bakre beklädnader (**bild 17B**).

Bild 18



1. Lyft ut askgallret (**bild 18A**) och eldstadsbotten (**bild 18 B**).
2. Montera tillbaka i omvänd ordning.

## 7.0 Underhåll

### 7.1 Rengöring och sotning av eldstad

När du eldar i eldstaden kan det bildas sotbeläggning på insidan av eldstadens varma ytor. Sot är isolerande och kommer därför att minska värmeavgivningen från eldstaden. Använd sotborttagningsmedel för att ta bort sotbeläggningar.

För att hindra att det bildas vatten och tjärbeläggning i eldstaden bör du med jämna mellanrum elda kraftigt, för att torka bort beläggningen. Det är viktigt att produkten rengörs invändigt en gång om året för att den ska ge maximalt värmeutbyte. Utför gärna detta i samband med att skorsten och skorstenör sotas.

### 7.2 Sotning av rökrör till skorsten

Rökröret sotas genom rensluckan på rökröret eller genom produktens lucköppning. Rökhylla och avgasdeflektor måste därvid tas bort.

### 7.3 Tvätta glaset

Produkten är utrustad med luftrengöring av glaset. Luft suges in via luftventilen ovanför produkten och ned längs insidan av glaset.

En viss mängd sot kommer dock alltid att fastna på glaset och mängden beror på lokala dragförhållanden och justering av luftventilen. Det mesta av sotlagret bränns normalt bort när ventilen öppnas helt och en eld brinner livligt i eldstaden.

**Tips!** För normal rengöring kan du fukta en bit hushållspapper med varmt vatten och doppa den i lite aska från brännkammaren. Gnid glaset med pappret och rengör sedan glaset med rent vatten. Torka ordentligt. Om glaset behöver grundligare rengöring rekommenderar vi att du använder glasrengöring (följ instruktionerna på flaskan).

### 7.5 Kontroll av eldstaden

Tillverkaren rekommenderar att du själv noga kontrollerar eldstaden efter sotning/rengöring. Kontrollera alla synliga ytor med avseende på sprickor. Kontrollera även att alla fogar är täta och att tätningarna ligger korrekt. Slitna eller deformerade tätningar bör bytas.

Rengör tätningsspåret noga, lägg på keramiskt lim (kan köpas hos din lokala Scanspis-återförsäljare) och tryck tätningen ordentligt på plats. Fogen torkar snabbt.

### 7.6 Yttre underhåll

Målade produkter kan få färgskiftningar efter några års användning. Ytan bör putsas och borstas ren från lösa partiklar innan ny kaminfärg målas på.

## 8.0 Driftproblem – felsökning

### Dåligt drag

- Kontrollera skorstenens längd samt att skorstenen uppfyller kraven enligt nationella lagar och regelverk. Mer information finns i avsnitt **2.0 Tekniska data samt i avsnitt 4.0 Installation (skorsten och rökrör)**.
- Kontrollera att skorstenens minsta tvärsnittsarea är enligt anvisningarna i **2.0 Tekniska data**.
- Se till inte grenar, träd eller annat blockerar skorstensöppningen och hindrar fritt rökgasutlopp.
- Anlita fackman för att få hjälp med mätning och åtgärder om du misstänker att draget i skorstenen är för kraftigt eller för svagt.

### Elden slocknar efter en stund

- Kontrollera att bränslet är tillräckligt torrt.
- Kontrollera om det råder undertryck i byggnaden genom att stänga av eventuella fläktar och öppna ett fönster nära kaminen.
- Kontrollera att luftventilen är öppen.
- Kontrollera att rökuttaget inte är igensatt av sot.

### Onormalt kraftig sotbildning på glaset

- Det sker alltid en viss nedsotning av glaset. Hur kraftig nedsotningen blir beror på:
  - bränslets fukthalt
  - lokala tryckförhållanden
  - luftventilens inställning.
- Normalt bränns merparten av sotbeläggningen bort vid kraftig eldning med helt öppen luftventil. Se även avsnitt 6.1 Rengöring av glaset - ett gott råd.

# SVENSKA

## 9.0 Tillval / Leveransenheter

### 9.1 Bakre konvektionsplåt

Bakre extra konvektionsplåt för Jøtul F 145  
(konvektionsutförande) BP: art.nr 50013026

Bakre extra konvektionsplåt för Jøtul F 145 S  
(täljstensutförande) BP: art.nr 50013028

### 9.2 Leveransenheter

Jøtul F 145 BP (konvektionsutförande)  
Förbränningskammare: art.nr: 30050663  
Konvektionsskärmar: art.nr: 51012298

Jøtul F 145 S BP (täljstensutförande), rökutlopp uppåt  
Förbränningskammare: art.nr: 30050663  
Ben för täljsten: art.nr: 51012299  
Täljsten, sidor: art.nr: 50013022  
Täljsten, topp, med hål  
för rökutlopp art.nr: 50013023

Jøtul F 145 S BP (täljstensutförande), rökutlopp bakåt  
Förbränningskammare: art.nr: 30050663  
Ben för täljsten: art.nr: 51012299  
Täljsten, sidor: art.nr: 50013022  
Täljsten, topp, utan hål art.nr: 50013024

## 10.0 Återvinning

### 10.1 Återvinning av emballage

Eldstaden leveras med följande emballage:

- Pall av trä kan kapas upp och brennas i eldstaden.
- Papp skall leveras för återvinning.
- Plast skall leveras för återvinning.

### 10.2 Återvinning av eldstaden

Eldstaden består av:

- Metall skall leveras för återvinning.
- Glas skall hanteras som specialavfall. Glaset i eldstaden får inte läggas i vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädnad i vermiculit kan kastas i vanligt restavfall.

## 11.0 Garantivillkor

### 1. Vår garanti omfattar:

Jøtul AS garanterar att utvändiga komponenter av gjutjärn inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället. Du kan förlänga giltigheten på garantin för utvändiga komponenter av gjutjärn till 25 år från leveransdatum, genom att registrera produkten (på jotul.com) och skriva ut garantikortet för den utökade garantin inom 3 månader från inköpsdatum. Vi rekommenderar att du förvarar garantikortet tillsammans med kvittot. Jøtul AS garanterar också att detaljer av stålplåt inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället och för en period på 5 år från leveransdatum.

Garantin är giltig förutsatt att kaminen har installerats av en behörig installatör i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar samt Jøtuls installations- och bruksanvisningar. Reparerade produkter och utbytesdetaljer omfattas av originalgarantin.

### 2. Garantin omfattar inte:

- 2.1. Skada på förbrukningsvaror som eldstadsbeklädnad, galler, valv, packningar och liknande, eftersom dessa komponenter försämras med tiden på grund av normalt slitage.
- 2.2. Skada som uppstår till följd av felaktigt underhåll, överhettning, användning av olämpligt bränsle (exempelvis men inte begränsat till följande: drivved, impregnerat virke, ändbitar på plankor, spånskiva) eller för fuktigt eller blött trä.
- 2.3. Installation av tillvalsprodukter för att korrigera drag, lufttillförsel eller andra omständigheter som ligger utanför Jøtuls kontroll.
- 2.4. Ändringar/modifieringar av eldstaden utan Jøtuls tillstånd eller användning av icke-originaldelar.
- 2.5. Skada som uppstår under förvaring hos distributör eller under installation.
- 2.6. Produkter som säljs av icke auktoriserad återförsäljare i område där Jøtul har ett utbyggt återförsäljarnätverk.
- 2.7. Följtkostnader (exempelvis men inte begränsat till följande: transport, arbetskraft, resor) eller indirekta skador.

Pelletsaminer, glas, sten, betong, emalj och färg (exempelvis men inte begränsat till följande: urflisning, sprickor, bubblor eller missfärgning och krackelering) omfattas av nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Denna garanti är giltig för inköp som utförs inom det europeiska ekonomiska området. Alla eventuella frågor gällande garantin tar du upp med din lokala auktoriserade Jøtul-återförsäljare snarast möjligt, vilket inte får vara senare än 14 dagar från det datum då felet eller defekten upptäcktes. Se lista över återförsäljare på vår webbplats jotul.com.


Om Jøtul är oförmögen att uppfylla de skyldigheter som anges i ovanstående garantivillkor kommer Jøtul erbjuda en ersättningsprodukt med en liknande värmekapacitet kostnadsfritt.

Jøtul förbehåller sig rätten att avslå all begäran om ersättning för komponenter eller tjänster om garantin inte registreras på internet. Denna garanti påverkar inte några rättigheter i tillämplig nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Nationell reklamationsrätt gäller från inköpsdatum och endast vid uppvisande av kvitto och serienummer.

## Sisällysluettelo

1.0	Viranomaisvaatimukset .....	31
2.0	Tekniset tiedot .....	31
3.0	Turvallisuus .....	35
4.0	Asennus .....	35
5.0	Päivittäinen käyttö .....	38
6.0	Huolto .....	40
7.0	Tulisijan huolto .....	40
8.0	Käytössä ilmenevät ongelmat - vianmääritys .....	41
9.0	Lisävarusteet / Toimituspakkaukset.....	41
10.0	Kierrätys .....	42
11.0	Takuuehdot - oikeus .....	42

Rekisteröi tulisijasi osoitteessa [jotul.com](http://jotul.com),  
niin saat 25 vuoden takuun.

Product: <b>Scan Andersen XX</b>			
			
Invented in-room heater fired by solid fuel.			
Standard	EN 13240	EN 13240	
Minimum distance to adjacent combustible materials	150 mm	150 mm	
Minimum distance to adjacent non-combustible materials	100 mm	100 mm	
Maximum CO in combustion products (50% O <sub>2</sub> )	0.09 %	0.09 %	
Flue gas temperature	245 °C	245 °C	
Maximum heat output	4 kW	4 kW	
Efficiency	77%	77%	
Fuel type	Wood	Wood	
Operation type	190012101	190012101	
The appliance can be operated in a shared flue.			
Country	Classification	Certification standard	Approved by
Norway	Class II		SPRIF-NEK
Austria	25 a B-VG	EN 13240	DMT
Swiss	SRV 11	VSE NR 210GB	DMT
EUR	Interim-EUEN	EN 13240	DMT
Russia			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe.			
Lot no: 000000 Year:2013 Pin:000			
Manufacturer: Jotul AS POB 3411 N-3300 Fredrikstad, Norway			

Kaikkiin tuotteisiimme on kiinnitetty tyypikilpi, josta käy ilmi sarjanumero ja valmistusvuosi. Kirjoita tämä numero ohessa näkyvään kohtaan. Jotta takuu olisi voimassa, on sarjanumero ja takuukortti/-kuittaus esitettävä aina otettaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Lot no.

## 1.0 Viranomaisvaatimukset

Tulisija tulee asentaa kunkin maan lakien ja määräysten mukaisesti.

Tuotetta asennettaessa on noudatettava paikallisia määräyksiä myös niiltä osin kuin niissä viitataan kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin.

Kokoamis-, asennus- ja käyttöohje on aina luettava huolellisesti ennen kuin pystyttäminen/asentaminen aloitetaan.

Tulisijan takana olevaan suojalevyyn on kiinnitetty lämmönkestävästä materiaalista valmistettu tyypikilpi. Tyypikilvestä käyvät ilmi tuotteen tunnist- ja dokumentaatiotiedot.

## 2.0 Tekniset tiedot

Materiaali:	Valurauta
Pintakäsittely:	Musta/harmaa maali
Poltettava materiaali:	Puu
Polttopuiden maksimipituus:	30 cm
Savuputkiliitäntä:	Ylhäältä, takaa
Savuputken mitat:	Ulkohalkaisija: Ø 125 mm/ Ø 130mm

Paino kiertoilmapaneelin kanssa:	n. 94 kg
Paino vuolukivipaneelin kanssa:	n. 178 kg
Tuotteen mitat, asennusetäisyydet:	Ks. kuva 1

Tekniset ominaisuudet EN 13240 -standardin mukaan

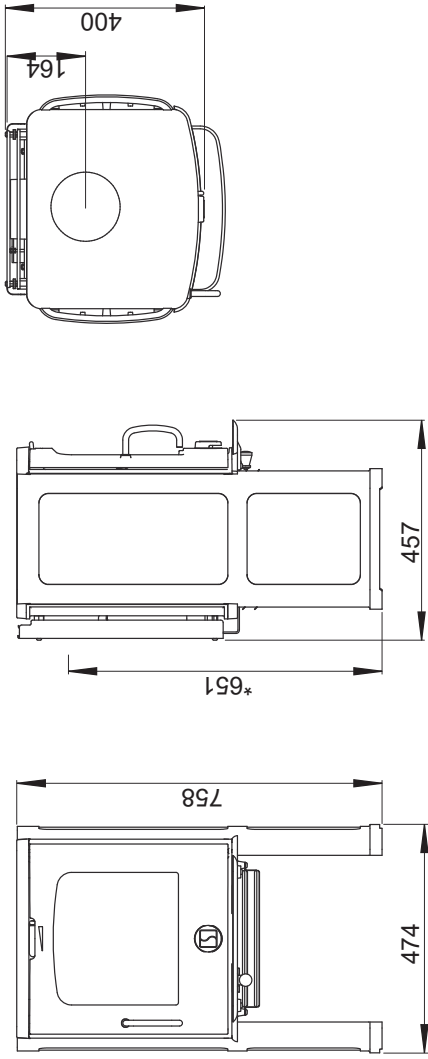
Nimellislämmönantoteho:	4 kW
Suosittelu veto savupiipussa:	13 Pa
Hyötysuhde:	77%
CO-päästöt (13% O <sub>2</sub> ):	0,09 %
CO-päästöt (13% O <sub>2</sub> ):	1178 mg/Nm <sup>3</sup>
Lämpötila savupiipussa:	269 °C
Käyttötapa:	Hetkellinen poltto

Hetkellisellä poltolla tarkoitetaan tässä tulisijan tavallista käyttöä. Tulisijaan ts. laitetaan lisää puita heti, kun edelliset puut ovat palaneet hiilokseksi.

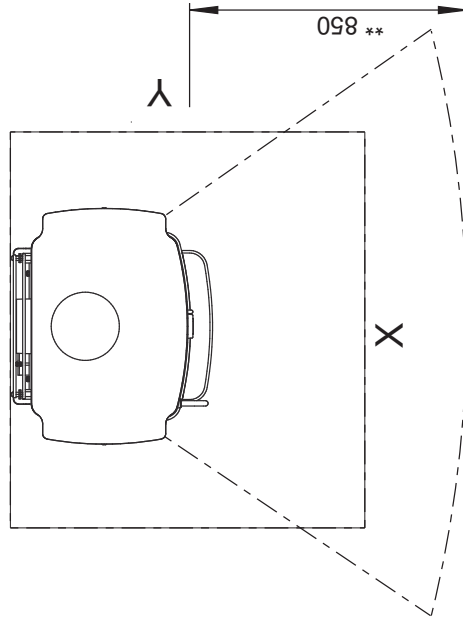
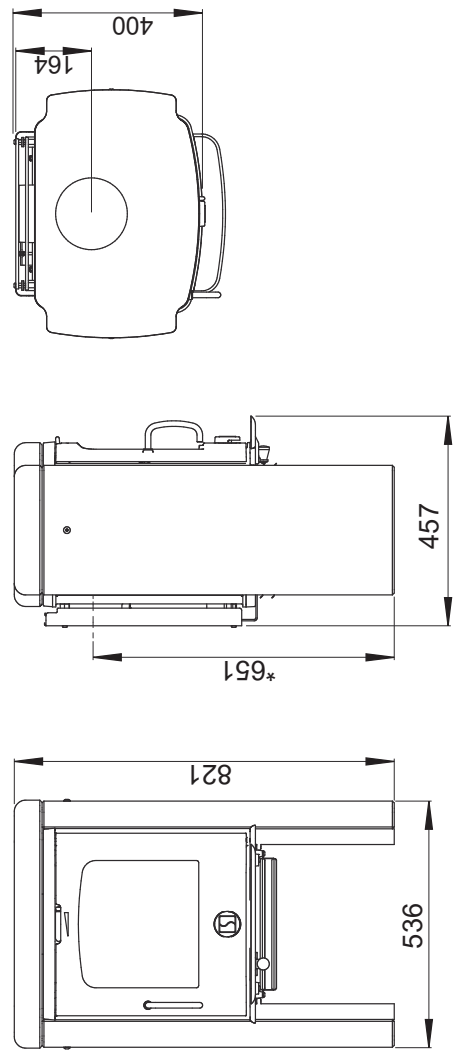
Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S

Kuva 1a

**Jøtul F 145 (Kiertoilmakamiina)**



**Jøtul F 145 S (Vuolukivipaneelit)**



Lattialevyn minimimitat  
 XY = Kansallisten lakien ja määttäysten  
 mukaan.

\* Savuputkiliittännän keskikohta takana  
 \*\* Vähimmäisetäisyys huonekaluihin/palaviin  
 materiaaleihin.



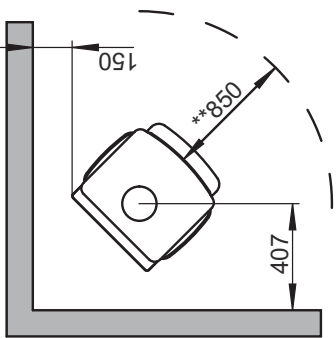
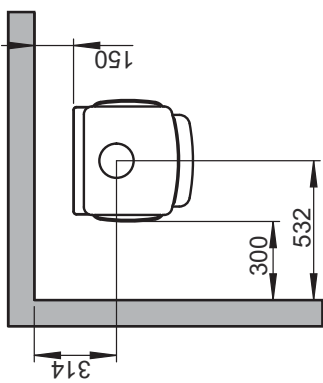
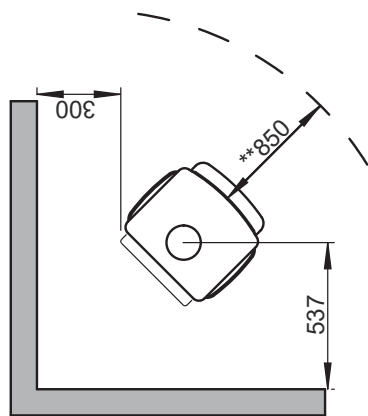
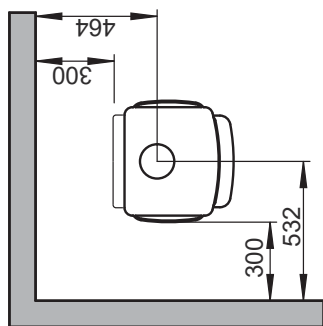
Kuva 1b

**Jøtul F 145**

**Vähimmäisetäisyydet palavaan seinään**

**Jøtul F 145**

Kiertoilmapaneeli takana (lisävaruste) (tuotenumro 50013025)

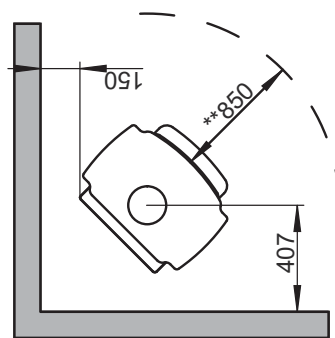
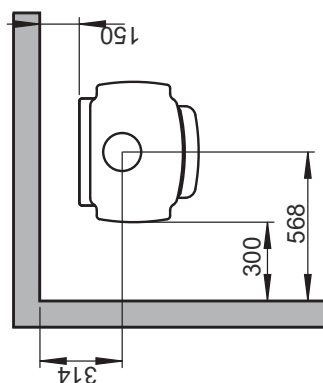
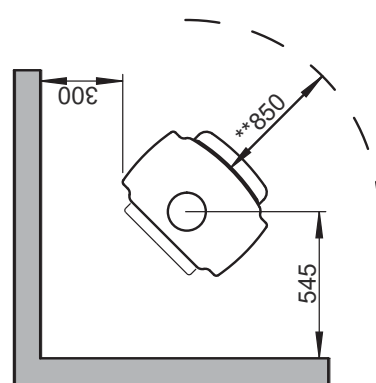
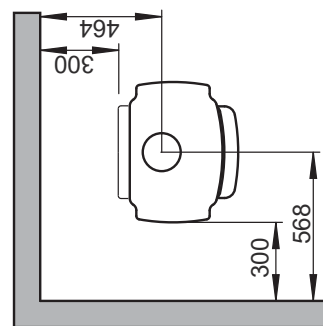


**Jøtul F 145 S**

**Vähimmäisetäisyydet palavaan seinään**

**Jøtul F 145 S**

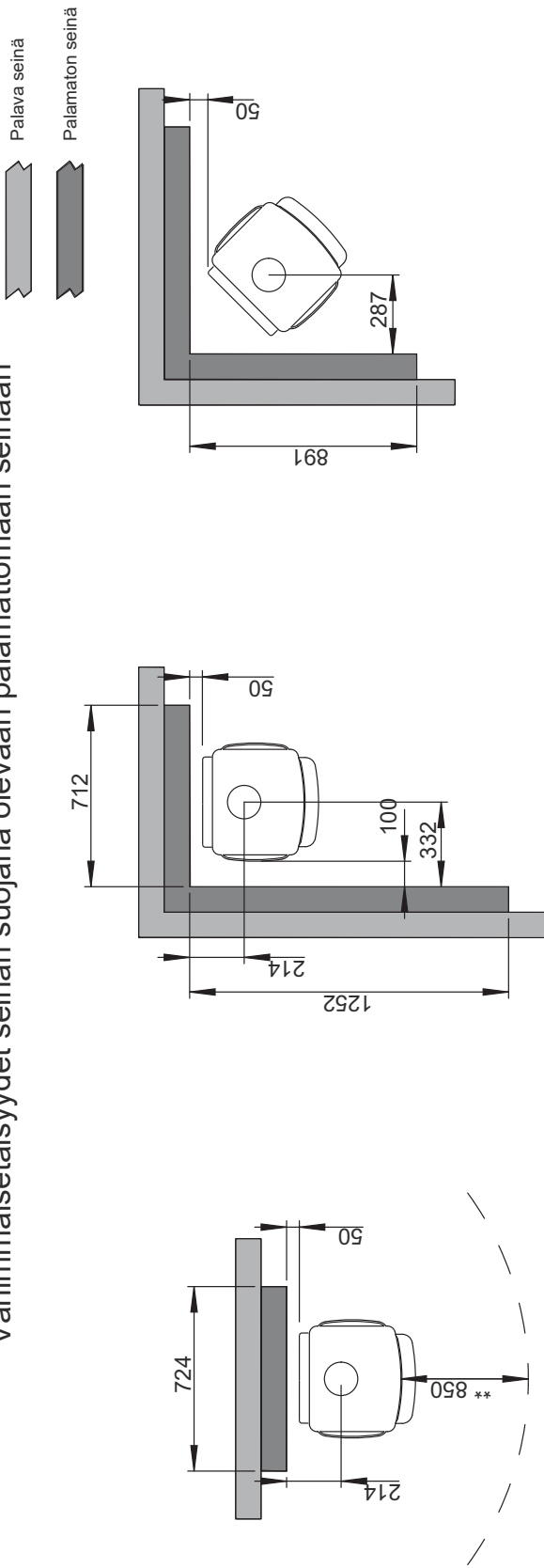
Kiertoilmapaneeli takana (lisävaruste) (tuotenumro 50013027)



Kuva 1c

**Jøtul F 145**

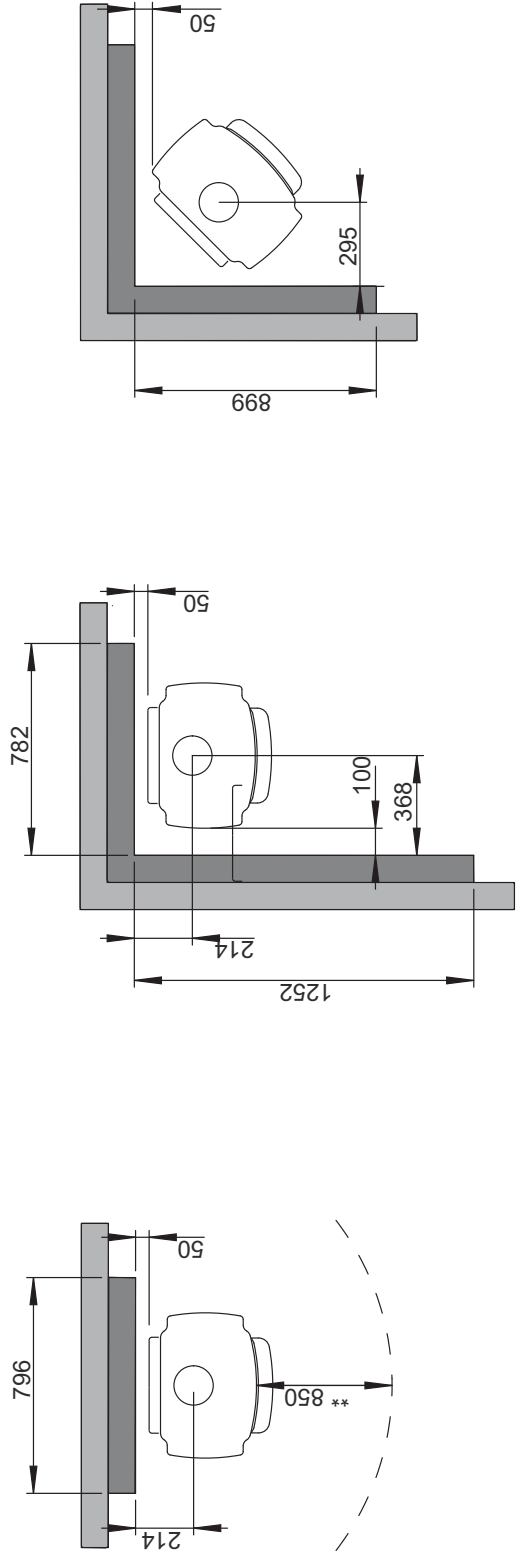
Vähimmäisetäisyydet seinän suojana olevaan palamattomaan seinään



Kaikki mitat pätevät käytettäessä puolieristettyä/suojattua savuputkea kamiinaan asti.

**Jøtul F 145 S**

Vähimmäisetäisyydet seinän suojana olevaan palamattomaan seinään



Kaikki mitat pätevät käytettäessä puolieristettyä/suojattua savuputkea kamiinaan asti.

900207-P01

## 3.0 Turvallisuus

**HUOM.!** Jotta tulisija toimisi mahdollisimman hyvin ja turvallisesti, valmistaja suosittelee, että tulisijan asentaja valtuutettu asentaja.

Myyjän, asentajan tai käyttäjän tulisijaan mahdollisesti tekemät muutokset voivat saada aikaan, etteivät tulisija ja sen turvatoiminnot toimi siten kuin on tarkoitettu. Sama koskee muiden kuin valmistajan toimittamien lisätarvikkeiden tai -varusteiden käyttöä. Niin voi käydä myös, jos tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia jätetään asentamatta tai irrotetaan pois.

Valmistaja sanoutuu kaikissa tällaisissa tapauksissa irti vastuusta, ja reklamaatio-oikeus lakkaa olemasta voimassa.

### 3.1 Paloturvallisuutta koskevat toimenpiteet

Kaikkien tulisijojen käyttöön voi liittyä vaaratekijöitä. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Tulisijan asennusta ja käyttöä koskevat sallitut minimietäisyydet käyvät ilmi tulisijan asennusohjeen kuvasta 1.
- Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 850 mm.
- Anna tulen aina palaa loppuun. Älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä.
- Tulisija tulee kuumaksi lämmityksen aikana ja siihen koskeminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä ja siksi tuhkaa on säilytettävä palamattomassa säiliössä.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

#### Savupiippupalon syttyessä:

- Sulje kaikki luukut ja venttiilit.
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Tarkista, ettei ullakolla ja kellarissa ole savunmuodostusta.
- Soita palokunnalle.
- Tulisija voidaan ottaa uudelleen käyttöön palon tai palonalun jälkeen, kun asiantuntija on tarkastanut tulisijan ja todennut, että se on kunnossa.

## 4.0 Asennus

Huom.!

Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita.

Tuote on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

### 4.1 Lattia

#### Perustus

On varmistettava, että lattia on mitoitettu koko tulisijan painolle riittävän kestäväksi. Ks. tulisijan painoa koskevat tiedot kohdasta «2.0 Tekniset tiedot». On suositeltavaa, että lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) poistetaan tulisijan alta.

### Palavasta materiaalista valmistetun lattian suojaaminen

Jos tulisija pystytetään palavasta materiaalista valmistetun lattian päälle, tulisijan eteen on laitettava teräksestä tai muusta palamattomasta materiaalista valmistettu levy (lisävaruste). Jøtul suosittelee, että mahdollinen palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi, matto tms., poistetaan lattialevyn alta.

Tulisijan etupuolelle laitettavan lattialevyn tulee olla paikallisten lakien ja määräysten mukainen.

Suomessa: Väh. 400 mm luukun etupuolella, ja levyn on oltava vähintään tulisijan luukun levyinen.

Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

### 4.2 Seinä

#### Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään

Tulisijaa on sallittu käyttää eristämättömän savuputken kanssa, kun noudatetaan kuvassa 1 esitettyjä etäisyyksiä palavasta materiaalista valmistettuun seinään.

Etäisyys seinään, kun savuputki on suojattu: ks. kuva 1.

Etäisyydet seinän suojana olevaan palomuriin (kuva 1c)  
Etäisyydet seinän suojana olevaan palomuriin, ks. kuva 1c.

#### Palomuuria koskevat vaatimukset

Palomuurin on oltava vähintään 100 mm paksu ja sen on oltava muurattu tiilistä, betoniharkoista tai tehty kevytbetonista. Myös muita vaatimukset täyttäviä materiaaleja ja rakenteita voidaan käyttää.

#### Etäisyys palamattomasta materiaalista valmistettuun seinään

Palamattomasta materiaalista valmistetulla seinällä tarkoitetaan tässä ei-kantavaa seinää, joka on kokonaan muurattu tai valettu betonista.

Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

### 4.3 Savupiippu ja savuputki

Tulisija voidaan liittää savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät asennusohjeen kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» mainitun savukaasujen lämpötilan.

- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava vähintään yhtä suuri kuin savuputken poikkipinta-alan. Katso savuputken poikkipinta-alan laskemista koskevat ohjeet asennusohjeen kohdasta «2.0 Tekniset tiedot».
- HUOM.!
- Savuputken suositeltava minimipituus on 3,5 m savuputkiliitännästä.
- Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti
- Tulisija on pystytettävä kokeeksi ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, jotta saadaan merkittyä tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikeat paikat. Minimimitat käyvät ilmi kuvasta 1.

# SUOMI

- Katso, että savuputki on koko matkaltaan nousukulmassa savupiippuun saakka.
- Käytä savuputken kulmakappaletta, jossa on nuohousluukku.

Katso, että liitännöistä tulee hiukan joustavia. Näin voidaan estää halkeamien syntyminen.

Huom.! Tulisijan toiminnan kannalta on erittäin tärkeää, että liitännät tehdään oikein ja että ne ovat tiiviitä.

Veto savupiipussa, ks. «2.0 Tekniset tiedot». Jos savupiippu vetää liian hyvin, vedon säätämiseksi voidaan asentaa savupelti.

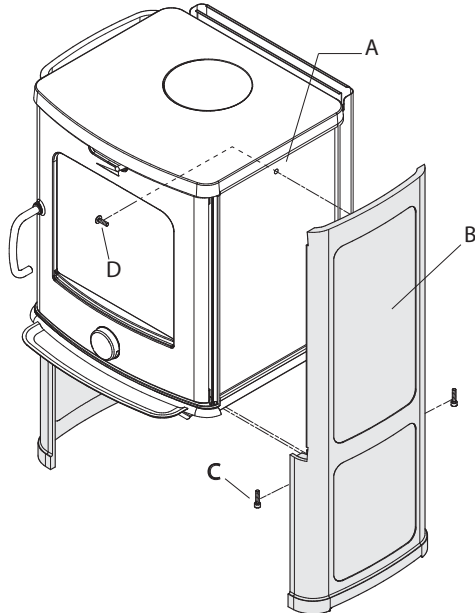
## 4.4 Tulisijan kokoaminen ennen asentamista

Jøtul F 145 (kiertoilmapaneelit) toimitetaan kahtena kollina. Jøtul F 145 S (vuolukivipaneelit) toimitetaan neljänä kollina. Kun olet purkanut tuotteen pakkauksesta, tarkista, ettei siinä näy vaurioita ja että sen vivut ja kahvat toimivat. Ota pois tulipesästä tuhkalista, ruuvipussi, savuputkiliitântä ja suojakäsine.

**TÄRKEÄÄ!** Tulipesän yläosan ja savunohjauslevyjen väliin on laitettu vaahtomuovilevy suojaamaan niitä kuljetuksen aikana. Muista ottaa tämä levy pois ennen kuin käytät kamiinaa ensimmäisen kerran.

## 4.5 Kiertoilmapaneelien asentaminen

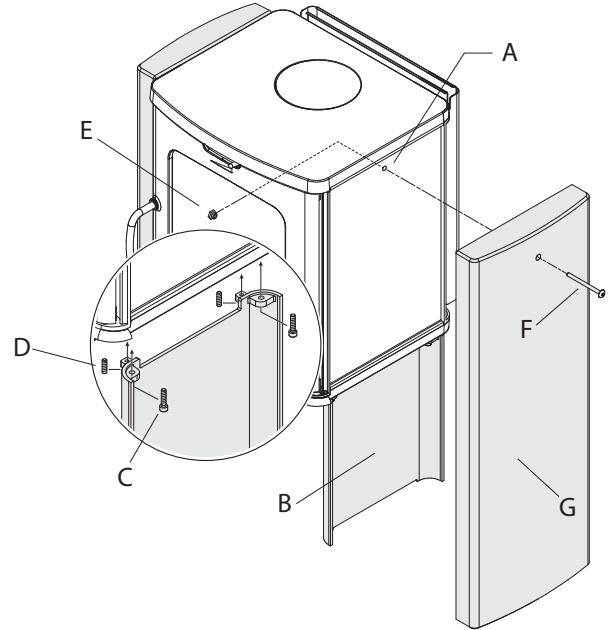
Kuva 3



1. Aseta kamiina selälleen.
2. Irrota tulipesän yläosa ja savunohjauslevy kuvan 6 ja kuvan 7 mukaisesti.
3. Irrota ruuvi ja mutteri kummallakin sivulla olevista rei'istä (**kuva 3A**).
4. Asenna paikalleen kiertoilmapaneelit (**kuva 3B**) mukana toimitetuilla ruuveilla (**kuvat 3C ja 3D**).
5. Nosta kamiina pystyyn

## 4.6 Vuolukivisten sivupaneelien asentaminen

Kuva 4



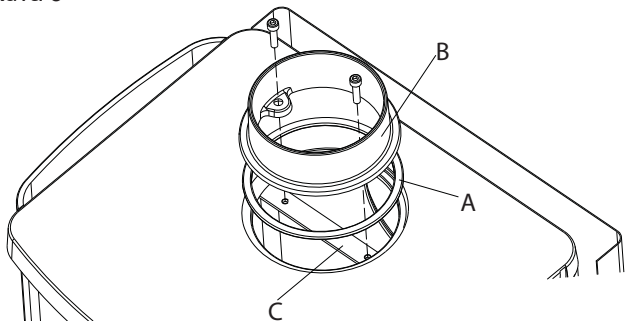
1. Aseta kamiina selälleen.
2. Irrota tulipesän yläosa ja savunohjauslevy kuvan 6 ja kuvan 7 mukaisesti.
3. Irrota ruuvi ja mutteri kummallakin sivulla olevista rei'istä (**kuva 4A**).
4. Kiinnitä paikalleen jalat (**kuva 4B**) ruuveja (**kuva 4C**) ja säätöruuveja (**kuva 4D**) käyttäen.
5. Nosta kamiina pystyyn. Jos savuputkiliitântä tehdään kamiinan takaa, liitântä savupiippuun on tehtävä ennen kuin vuolukivipaneelit laitetaan paikalleen (**kuvat 6 - 11**).
6. Kiinnitä vuolukivipaneelit (**kuva 4E**) ruuvilla ja mutterilla (**kuva 4F**).
7. Laita savuputkiliitântä (**kuva 5**) paikalleen ja kiinnitä vuolukivinen päällyyslevy

## 4.7 Savuputkiliitämä

Kun tuote toimitetaan tehtaalta, siinä on valmiina liitämä päältä vedettävää savuputkea varten.

### Päältä liitettävän savuputken asennus

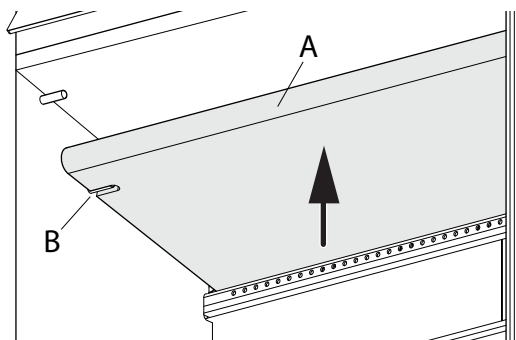
Kuva 5



1. Liimaa ruuvipussissa oleva tiiviste (kuva 5A) savuputkiliitännän alapinnalle (kuva 5B). Kamiinan mukana toimitetaan kaksi savuputkiliitintä, Ø125 mm ja Ø130 mm.
2. Kiinnitä irrallinen savuputkiliitintä (kuva 5B) aukkoon nuohoussuojan kanssa ja ruuvipussissa olevia ruuveja käyttäen

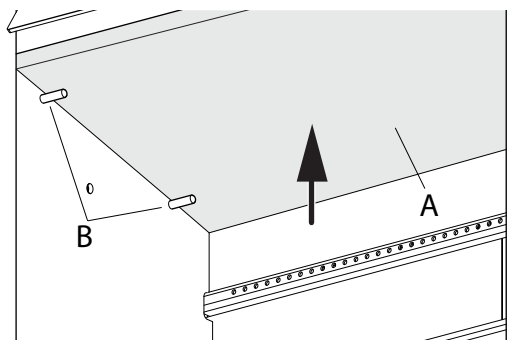
### Taakse liitettävän savuputkiliitintäkappaleen asennus

Kuva 6



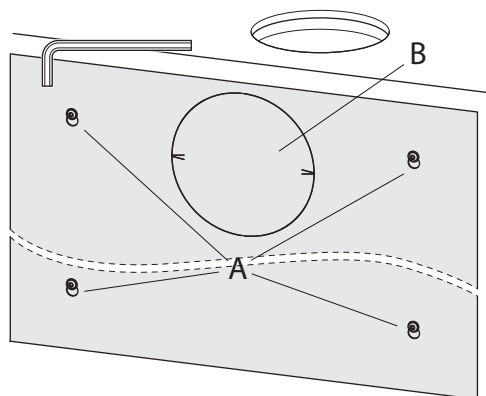
1. Nosta tulipesän yläosaa (kuva 6A) varovasti ylös.
2. Irrota tapit (kuva 6B).
3. Kallista tulipesän yläosa luukun kautta ulos.

Kuva 7



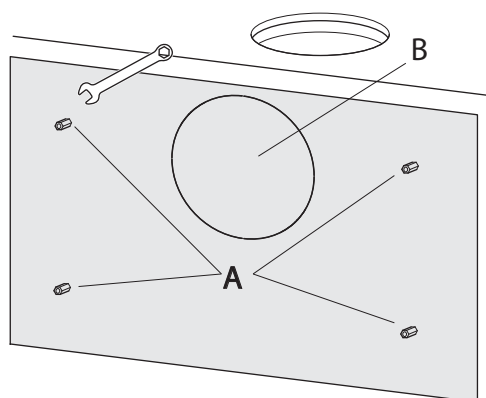
1. Nosta savunohjauslevyä (kuva 7A) varovasti ylös.
2. Irrota tapit (kuva 7B).
3. Kallista savunohjauslevy luukun kautta ulos.

Kuva 8



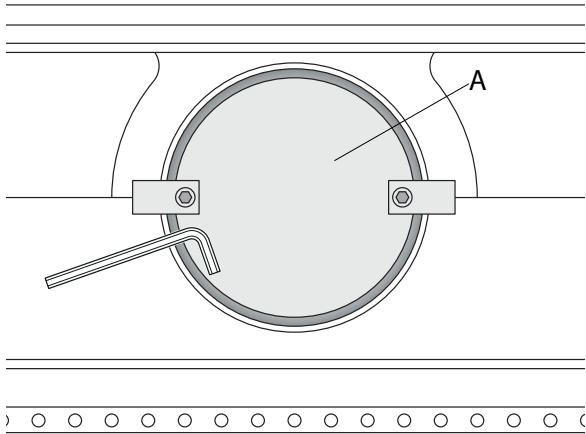
1. Irrota ulomman suojalevyn ruuvit (kuva 8A).
2. Irrota savuputkiliitännän kansi (kuva 8B).

Kuva 9



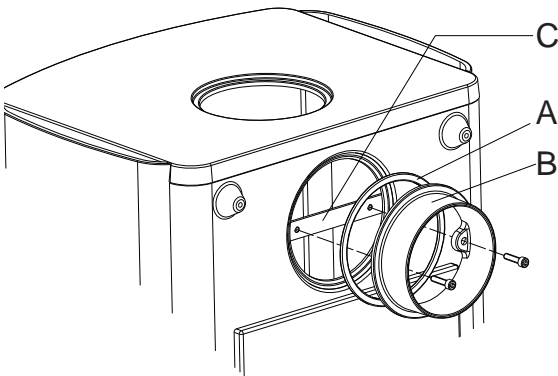
1. Irrota sisemmän suojalevyn ruuvit (kuva 9A).
2. Irrota savuputkiliitännän kansi (kuva 9B).

Kuva 10



1. Irrota valurautainen kansi (kuva 10A) tulipesän sisäpuolelta.
2. Kiinnitä valurautainen kansi kamiinan päällä olevaan savuputkiliitännän aukkoon edellä irrottamiasi osia käyttäen

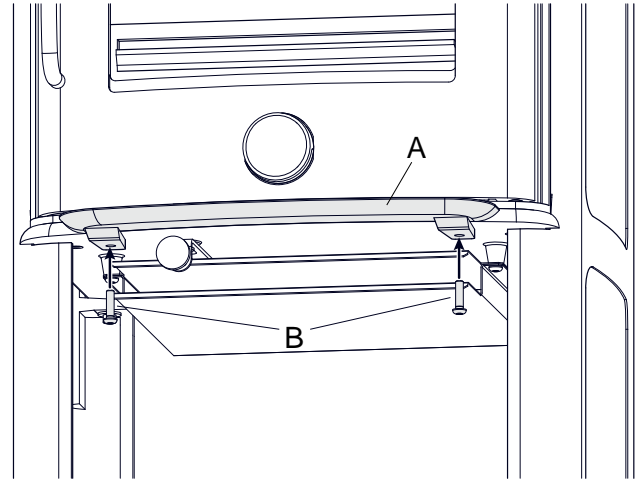
Kuva 11



3. Liimaa ruuvipussissa oleva tiiviste (kuva 11A) savuputkiliitännän takaosaan (kuva 11B). Kamiinan mukana toimitetaan kaksi savuputkiliitännää, Ø125 mm ja Ø130 mm.
4. Kiinnitä irrallinen savuputkiliitännä aukkoon nuohoussuojan kanssa (kuva 11C) ja ruuvipussissa olevia ruuveja käyttäen

## 4.8 Tuhkalistan asennus

Kuva 12



1. Kiinnitä tuhkalista (kuva 12A) mukana tulleilla ruuveilla (kuva 12B).

## 4.9 Kädensija

Jos halua asentaa kädensijan pysyvästi paikoilleen niin löydät tarvittavat osat (M5x20-ruuvi) tarvikkepaketista. joka on kamiinan mukana tulleessa ruuvipussissa. Kädensijan paikkaa pystysuunnassa voit säätää ruuvilla joka on sulkemistapissa.

## 5.0 Päivittäinen käyttö

### Lämmittämisen aikana syntyvä haju

Ensimmäisellä lämmityskerralla tulisijasta voi tulla huoneilmaan ärsyttävää höyryä, joka haisee jonkin verran. Se on maalin kuivumisesta syntyvää hajua. Höyry ei ole myrkyllistä, mutta huoneta on syytä tuulettaa kunnolla. Anna tulen palaa täydellä vedolla, kunnes kaikki höyryt ovat palaneet pois siten, ettei höyryjä ja hajua enää esiinny.

### 5.1 Käyttö

#### Puiden polttaminen

**Huom.!** Ulos tai kylmiin tiloihin varastoitu polttopuu on otettava sisälle n. vuorokautta ennen käyttöä, jotta se ehtii saavuttaa huonelämpötilan.

Tulisijassa voidaan polttaa puita monilla eri tavoilla, mutta on oltava tarkkana sen suhteen, mitä tulisijassa poltetaan. Ks. kohta "Polttopuun laatu".

#### Polttopuun laatu

Hyvälaatuisella polttopuulla tarkoitetaan useimpia tavallisia puulajeja, kuten koivua, kuusta ja mäntyä.

Polttopuun on oltava niin kuivaa, että sen vesipitoisuus on enintään 20%.

Siksi puut tulisi kaataa viimeistään kevätlvella. Puut halkaistaan ja pinotaan ilmavasti. Puupino on suojattava niin, ettei se ole alttiina liialliselle sadevedelle. Puut on otettava

sisään aikaisin syksyllä ja pinottava/varastoitava talven käyttöä varten.

Älä koskaan polta tulisijassa seuraavia materiaaleja:

- talousjätettä, muovipusseja jne.,
- maalattua tai lahosuojattua puuta (joka on hyvin myrkyllistä),
- lastulevyä ja pinnoitettuja puulevyjä,
- ajopuuta (merivesi).

Näiden polttaminen voi vaurioittaa tuotetta ja saastuttaa ympäristöä.

Huom.! Älä koskaan käytä tulisijan sytyttämisessä palavia nesteitä, kuten bensiiniä, parafiiniä, spriitä tms. Voit saada vammoja ja tulisija voi vaurioitua.

## 5.2 Sytytys

### Polttopuun kulutus

Sytytysvaiheessa (pieneksi pilkotut puut):

Pituus: n. 30 cm

Halkaisija: 2 - 5 cm

Puiden määrä sytytysvaiheessa: 6 - 8 kpl

Polttopuut (halkaistut):

Suosittelava pituus: 20 - 30 cm

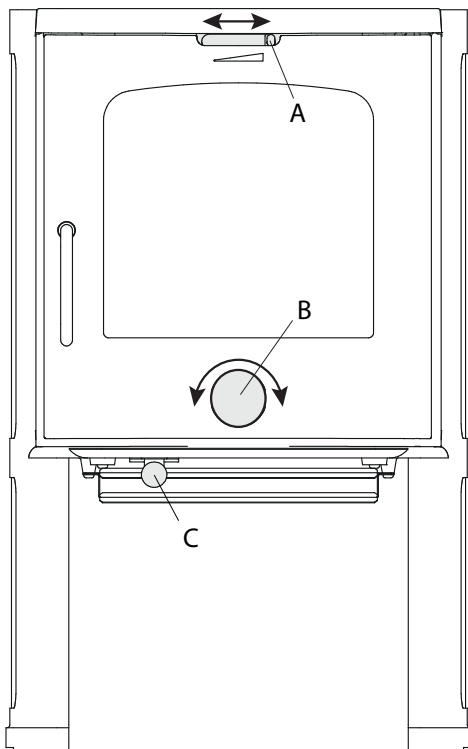
Halkaisija: N. 8 cm

Lisättävä määrä: 1,8 kg

Puiden määrä lisäykerralla: 2 kpl

1. Laita kaksi puuklapia poikittain tulipesän pohjalle.
2. Laita puuklapien päälle ristikkäin pienempää sytykepuuta.
3. Laita sytykepuiden väleihin sytytysbrikettejä ja sytytä tuli.

Kuva 13



4. Anna sytytys- (kuva 13B) ja paloilmaventtiilin (kuva 13A) olla täysin auki, kunnes puut ovat syttyneet ja palavat kunnolla.
5. Tarkista, että jälkipalaminen (toissijainen poltto) alkaa.

Sen havaitsee parhaiten katsomalla, että liekit palavat keltaisina palopesän yläosan reikien kohdalla.

6. Sulje sytytysventtiili ja säädä ilmaventtiiliä sopivalle tasolle.
7. Tuhkalaatikon tulee aina olla kiinni lämmittämisen aikana.
8. Tuhkaritilän tulee olla puoliksi auki lämmittämisen aikana.

### Puiden lisääminen

- Lisää puita usein, mutta kullakin kerralla vain vähän. Jos puita poltetaan liian suurella tulella, savupiippuun voi kohdistua liian suuri lämpörasitus.
- Polta puita kohtuullisella tulella.
- Vältä kituliasta palamista, koska silloin saastepäästöt ovat suurimmat. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä.

## 5.3 Liiallista kuumentamista koskeva varoitus

### Tulisijaa ei saa koskaan kuumentaa liian kuumaksi

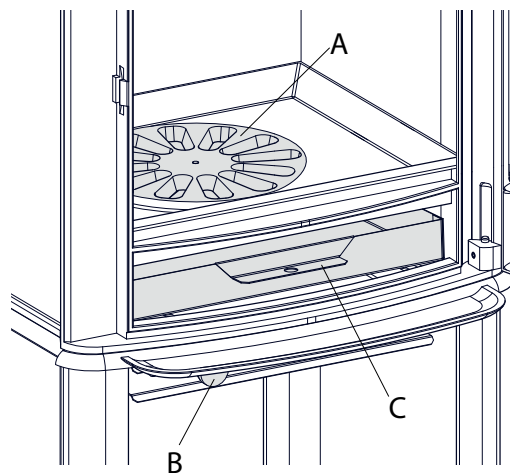
Ylikuumentamisella tarkoitetaan sitä, että tulisijaan laitetaan liikaa polttopuita ja/tai se saa liikaa ilmaa, jolloin lämpöä kehittyy liian paljon. Varma merkki ylikuumentamisesta on, että jotkut kohdat tulisijasta alkavat hehkua. Ilmaventtiiliä on silloin säädettävä välittömästi pienemmälle.

Jos savupiippu tuntuu vetävän liian hyvin/huonosti, on syytä kääntyä asiantuntijan puoleen. (Katso tietoja myös asennusohjeen kohdasta «4.0» (Savupiippu ja savuputki «4.3»)).

## 5.4 Tuhkan poistaminen

Tulisijassa on tuhkalaatikko, jonka ansiosta tuhkat on helppo tyhjentää.

Kuva 14



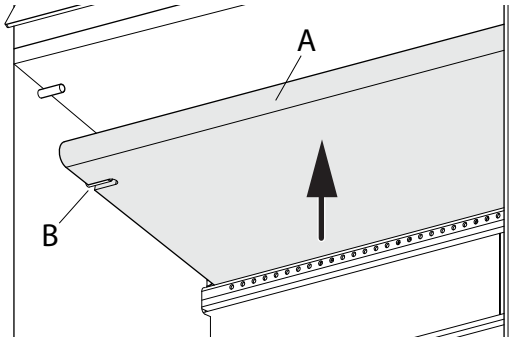
- Tulisijassa on tuhkaritilä (kuva 14A). Tuhkaritilän käyttövipua (kuva 14B) käyttämällä tuhka saadaan putoamaan tulipesästä tuhkalaatikkoon (kuva 14C). Tärkeää! Älä koskaan tyhjennä tuhkaa palavasta materiaalista valmistettuun astiaan, koska tuhkan joukossa voi olla kyteviä kekäleitä vielä kauan sen jälkeen, kun tuli on sammunut.
- Katso, ettei tuhkalaatikko (kuva 14C) tule koskaan niin täyteen, ettei tuhka pääse putoamaan ritilän läpi tuhkalaatikkoon.

## 6.0 Huolto

Varoitus! Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa! Käytä vain alkuperäisiä varaosia!

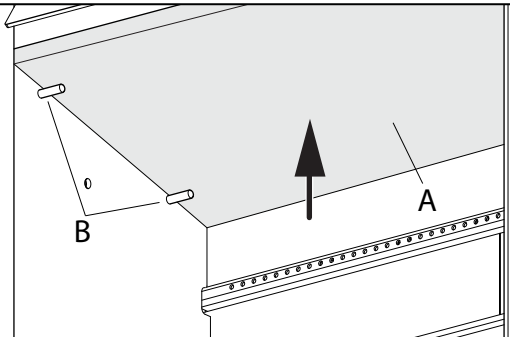
### 6.1 Tulipesän yläosan/ savunohjauslevyjen vaihtaminen

Kuva 15



1. Nosta tulipesän yläosaa (**kuva 15A**) varovasti ylös.
2. Irrota tapit (**kuva 15B**).
3. Kallista tulipesän yläosaa ja ota se ulos.

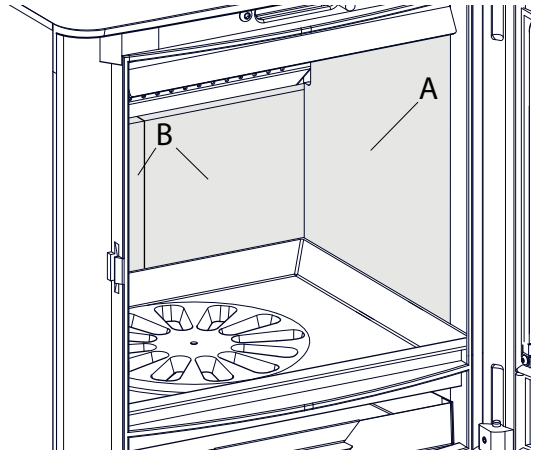
Kuva 16



1. Nosta ohjauslevyä (**kuva 16A**) varovasti ylös.
2. Irrota tapit (**kuva 16B**).
3. Kallista savunohjauslevyä ja ota se ulos.

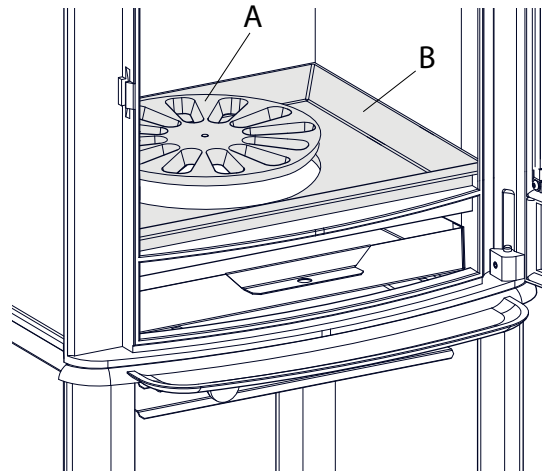
### 6.2 Palolevyjen/tulipesän vaihtaminen

Kuva 17



1. Ota pois tulipesän yläosa/savunohjauslevyt (ks. kohta 6.1 Tulipesän yläosan/savunohjauslevyjen vaihtaminen).
2. Ota pois sivupalolevyt (**kuva 17A**).
3. Vedä takimmaiset palolevyt ulos (**kuva 17B**).

Kuva 18



1. Nosta pois tuhkaritilä (**kuva 18A**) ja tulipesä (**kuva 18B**).
2. Osat laitetaan takaisin paikoilleen päinvastaisessa järjestyksessä.

## 7.0 Tulisijan huolto

### 7,1 Puhdistaminen ja noen poistaminen

Tulisijan sisäpuolella oleviin kuumeneviin pintoihin kertyy palamisen aikana nokea. Noki eristää tehokkaasti ja heikentää siksi tulisijan lämmönluovutuskykyä. Jos tulisijaan kertyy nokikerrostuma, se voidaan poistaa noenpoistoharjalla.

Jotta tulisijaan ei kertyisi vettä ja tervakerrostumia, tulisijaa on lämmitettävä voimakkaasti säännöllisin väliajoin, jotta kerrostuma kuivuisi. Tulisija on puhdistettava sisältä kerran vuodessa, jotta sen lämmönluovutuskyky pysyisi parhaana. Puhdista tulisija mielellään savupiipun ja savupiipun liitäntäputken nuohoamisen yhteydessä.



## 7.2 Savupiipun liitännäputken nuohoaminen

Savuputki nuohotaan sen nuohoamisluukun tai tulisijan luukun kautta. Tulipesän yläosa/savunohjauslevyt on silloin irrotettava.

## 7.3 Luukun lasin puhdistaminen

Scanin tulisijoissa ilma ohjautuu luukun lasiin. Ilmaventtiin kautta ilma kulkee lasin sisäpintaa pitkin, mikä vähentää lasin nokeentumista.

Lasiin kertyy aina kuitenkin jonkin verran nokea, mutta sen määrä riippuu veto-olosuhteista ja ilmaventtiin säädöstä. Suurin osa nokikerroksesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili säädetään maksimiasentoonsa ja tulisijaa poltetaan kunnolla.

Hyvä neuvo! Kun alat puhdistaa luukun lasia, kostuta talouspaperia lämpimällä vedellä ja ota siihen vähän tuhkaa tulipesästä. Hiero lasia tuhkalla ja pyyhi lasi vielä puhtaalla vedellä. Kuivaa lasi hyvin. Jos lasia on puhdistettava perusteellisemmin, on suositeltavaa käyttää lasinpuhdistusainetta (noudata pakkauksessa olevaa käyttöohjetta).

## 7.4 Tulisijan tarkastaminen

Valmistaja suosittelee, että tarkastat tulisijan itse nuohouksen/puhdistuksen jälkeen. Tarkasta, että näkyvillä olevissa pinnoissa ei ole halkeamia. Katso myös, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja että tiivisteet ovat kunnolla paikoillaan. Kuluneet tai muotonsa menettäneet tiivisteet on vaihdettava.

Puhdista tiivisteiden ura huolellisesti ja kiinnitä tiiviste kunnolla paikalleen keraamisella liimalla (saatavissa paikalliselta jälleenmyyjältä). Liitos on kuiva hetken kuluttua.

## 7.5 Ulkopintojen huolto

Maalattujen tuotteiden väri voi muuttua muutaman vuoden käytön jälkeen. Ulkopinnat on puhdistettava ja irtonaiset hiukkaset on harjattava pois ennen kuin pinta maalataan uudestaan.

# 8.0 Käytössä ilmenevät ongelmat - vianmääritys

### Huono veto

- Varmista, että savupiipun pituus vastaa paikallisia lakeja ja määräyksiä. (Katso tarkempia tietoja myös asennusohjeen kohdista «2.0 Tekniset tiedot» ja «4,0 Asennus (Savupiippu ja savuputki)».)
- Tarkista, että savupiipun vähimmäispinta-ala vastaa kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» olevia ohjeita.
- Katso, ettei mikään estä savukaasujen pääsyä ulos (esim. puiden oksat, puut).
- Jos epäilet, että savupiippu vetää liian hyvin/huonosti, kysy asiantuntijalta neuvoa savupiipun mitoituksesta ja vedon parantamisesta.

### Tuli sammuu hetken kuluttua

- Varmista, että polttopuut ovat riittävän kuivia.
- Tarkista, onko talossa alipainetta, sulje mekaaniset tuulettimet ja avaa ikkuna tulisijan läheltä.
- Tarkista, että ilmaventtiili on auki.
- Varmista, että savukanava ei ole nokeentunut tukkoon.

### Jos luukun lasiin kertyy epätavallisen paljon nokea

Luukun lasiin kertyy aina nokea, mutta sen määrä riippuu seuraavista asioista:

- Polttopuiden kosteuspitoisuudesta
- veto-olosuhteista
- ilmaventtiin asennosta.

Suurin osa noesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili on täysin auki ja tuli palaa kunnolla tulisijassa.

# 9.0 Lisävarusteet/ Toimituspakkaukset

## 9.1 Kiertoilmapaneeli taakse

Lisäkiertoilmapaneeli Jøtul F 145 -kamiinan taakse (kiertoilmakamiina) BP: tuotenro 50013025

Lisäkiertoilmapaneeli Jøtul F 145 S -kamiinan taakse (vuolukivikamiina) BP: tuotenro 50013027

## 9.2 Toimituspakkaukset

### Jøtul F 145 BP (kiertoilmakamiina)

Tulipesä: Tuotenro: 30050663  
Kiertoilmapaneelit sivuille: Tuotenro: 51012298

### Jøtul F 145 S BP (vuolukivikamiina), savuputkiliitäntä päältä

Tulipesä: Tuotenro: 30050663  
Jalat vuolukivikamiinaan: Tuotenro: 51012299  
Vuolukivipaneelit sivuille: Tuotenro: 50013022  
Vuolukivinen päällyslevy, jossa aukko savuputkiliitännälle Tuotenro: 50013023

### Jøtul F 145 S BP (vuolukivikamiina), savuputkiliitäntä takaa

Tulipesä: Tuotenro: 30050663  
Jalat vuolukivikamiinaan: Tuotenro: 51012299  
Vuolukivipaneelit sivuille: Tuotenro: 50013022  
Vuolukivinen päällyslevy, umpinainen Tuotenro: 50013024

## 10.0 Kierrätys

### 10.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa: Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.

Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen. Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

### 10.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:

- Metallia, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.
- Vermikuliittista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä

## 11.0 Takuuehdot

Jøtul on tunnettu jo vuodesta 1853 korkealaatuisten ja pitkäikäisten kamiinoiden ja takkojen valmistajana. Olemme niin varmoja tuotteidemme laadusta, että tarjoamme asiakkaillemme laajennetun takuun ilman lisäkustannuksia. Onnittelemme sinua uuden Jøtul-tulisijan hankkimisesta!

### 1. Takuumme kattaa:

Jøtul AS takaa, ettei ulkoisissa valurautaosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä, kun tuote ostetaan. Ulkoisten valurautaosien takuu voidaan pidentää 25 vuodeksi tuotteen toimituspäivästä lukien rekisteröimällä tuote osoitteessa jotul.com ja tulostamalla laajennetun takuun kortti kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä lukien. Suosittelemme, että takuukorttia säilytetään yhdessä maksukuitin kanssa. Jøtul AS takaa myös, ettei teräsosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä tuotteen ostohetkellä, ja tämä takuu on voimassa 5 vuotta tuotteen toimituspäivästä.

Takuu on voimassa sillä ehdolla, että tulisijan on asentanut ammattitaitoinen asentaja asennusta koskevien lakien ja määräysten sekä Jøtul-in asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti. Korjattujen tuotteiden ja vaihdettujen osien takuu on voimassa alkuperäisen takuun loppuun.

### 2. Takuu ei kata:

- 2.1. Vaurioita kuluviissa osissa, kuten palolevyissä, ritilöissä, savuputkiliitännöissä, tiivisteissä ja vastaavissa, koska ne vaurioituvat ajan myötä normaalin kulumisen seurauksena
- 2.2. Vaurioita, jotka ovat syntyneet sen seurauksena, että tulisijaa on huollettu väärin, lämmitetty liikaa tai lämmitetty vääränlaista poltettavaa materiaalia käyttäen (esimerkkejä vääränlaisesta poltettavasta materiaalista ovat seuraaviin rajoittumatta ajopuu, kyllästetty puu, lastulevy, vaneri) tai liian kosteaa/märkää puuta käyttäen
- 2.3. Asennettuja lisäosia vedon, ilmansaannin tai muiden olosuhteiden parantamiseksi, mitä Jøtul ei ole pystynyt valvomaan
- 2.4. Tulisijaan tehtyjä muutoksia ilman Jøtul-in lupaa tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä osia
- 2.5. Vaurioita, jotka ovat syntyneet myyjän luona varastoinnin aikana, kuljetuksen aikana myyjältä tai asennuksen/pystytyksen aikana
- 2.6. Tuotteita, jotka on myynyt muu kuin valtuutettu myyjä alueilla, joilla Jøtulilla on oma jakelujärjestelmänsä
- 2.7. Lisäkuluja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta kuljetus-, työ- tai matkakulut) tai epäsuoria vahinkoja

Pellettiuneja, lasi-, kivi-, betoni- tai emaliosia ja maalipintoja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta niiden lohkeamista, halkeamista, kuplimista tai väärjätymistä ja säröilyä) koskee kunkin maan kuluttajatuotteiden myyntiä koskeva lainsäädäntö. Tämä takuu koskee Euroopan talousalueella ostettuja tuotteita. Kaikki takuuta koskevat asiat on hoidettava paikallisen valtuutetun Jøtul-myyjän kanssa kohtuulliseksi katsottavan ajan sisällä, mutta kuitenkin 14 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin vaurio tai puute havaittiin ensimmäisen kerran. Katso luetteloa myyjistä osoitteessa jotul.com.




Mikäli Jøtul ei pysty täyttämään edellä olevissa takuuehdoissa mainittuja velvoitteitaan, Jøtul tarjoaa korvauksetta lämmityskapasiteetiltaan vastaavan korvaavan tuotteen.

Jøtul pidättää itsellään oikeuden kieltäytyä osien vaihtamisesta tai huollosta siinä tapauksessa, ettei takuuta ole rekisteröity tietoverkon kautta. Tämä takuu ei vaikuta mahdollisiin noudatettaviin kuluttajatuotteiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin. Kussakin maassa noudatettava reklamaatio-oikeus on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien ja vain ostokuitin / tuotteen sarjanumeron esittämällä.

## Inhoudsopgave

1.0 Wettelijke voorschriften .....	43
2.0 Technische gegevens.....	43
3.0 Veiligheid.....	47
4.0 Installatie.....	47
5.0 Dagelijks gebruik.....	50
6.0 Service .....	52
7.0 Onderhoud .....	53
8.0 Gebruiksproblemen - problemen oplossen.....	53
9.0 Opties / Leveringseenheden .....	54
10.0 Garantievoorwaarden.....	54

Registreer uw haard op [jotul.com](http://jotul.com) met het oog op de garantie van 25 jaar.

Product: <b>Scan Andersen XX</b>			
			
Inverandering rooken heater fitted by solid fuel.			
Distance Minimum distance to adjacent combustible materials Minimum distance to adjacent non-combustible materials Division of CO in combustion products (13% O <sub>2</sub> ) Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Fuel type Operation type The appliance can be operated in a shared flue.	EN 12100 1250 to 1000 1000 to 500 mm 1.0 to 1.5 140 °C 14.5 kW 78% Wood 1800000000		
Country	Classification	Certificate/standard	Approved by
Norway	Eksoel II		SPRØY-NBL
Austria	15.2 B-VG		DMT
Swiss	URV 11	VDF NR. 2105B	DMT
EUR	Interim-EU	EN 13240	DMT
Russia			
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe.			
Lot no: 000000 Year:2018 Pfn:000			
Manufacturer: JOTUL AS POB 1415 N-3500 Fredrikstad, Norway			

Op al onze producten zit een sticker waarop het lotnummer en jaar staan vermeld. Noteer dit nummer op de aangegeven plaats.

Als u contact opneemt met uw dealer, wordt voor een geldige garantie altijd naar het serienummer en de garantiekaart/bon gevraagd.

Lot no.

## 1.0 Wettelijke voorschriften

Een haard moet in overeenstemming met de wetten en voorschriften van uw land worden geïnstalleerd. Alle lokale bepalingen, inclusief de bepalingen die betrekking hebben op nationale en Europese normen, zullen worden nageleefd bij het installeren van het product.

Wij raden aan het geïnstalleerde product vóór gebruik door een gekwalificeerde vakman te laten inspecteren.

Op het hitteschild bevindt zich een typeplaatje dat is gemaakt van hittebestendig materiaal. Op het typeplaatje staan typegegevens van het product en verwijzingen naar documentatie.

## 2.0 Technische gegevens

Materiaal:	gietijzer
Afwerking:	zwarte lak
Brandstof:	hout
Max. lengte van blokken:	30 cm
Rookafvoer:	boven-/achterkant
Doorsnede van de aansluiting:	Buiten: Ø125 mm/ Ø 130 mm

Gewicht , haard met:	
Convectiepanelen:	Ongeveer 94 kg
Spekstenen panelen:	Ongeveer 178 kg
Afmetingen van het product, afstanden:	Zie afb. 1

Technische gegevens volgens EN 13240

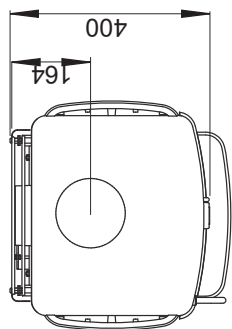
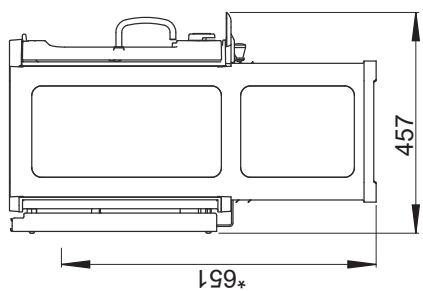
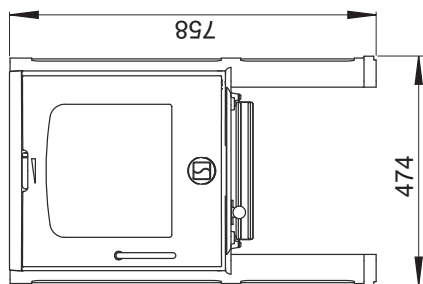
Nominaal vermogen:	4kW
Aanbevolen luchtstroom van schoorsteen:	13 Pa
Efficiëntie:	77%
Koolmonoxide-uitstoot (13% O <sub>2</sub> ):	0.09%
Koolmonoxide-uitstoot (13% O <sub>2</sub> ):	1178 mg/Nm <sup>3</sup>
schoorsteen temperatuur:	269 °C
Werkingstype:	cyclisch

Cyclische verbranding betekent in deze context normaal gebruik van de haard, dat wil zeggen dat er brandstof wordt toegevoegd wanneer de brandstof is opgebrand en er nog een voldoende hoeveelheid gloeiende as over is.

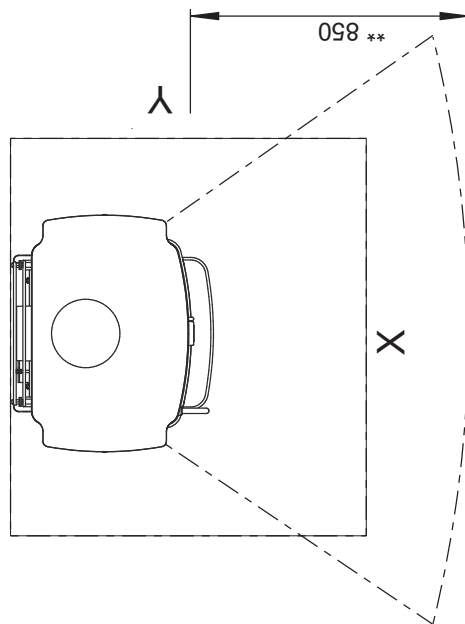
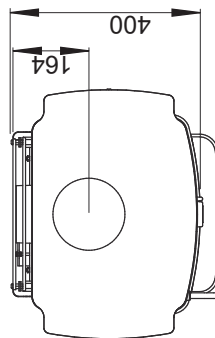
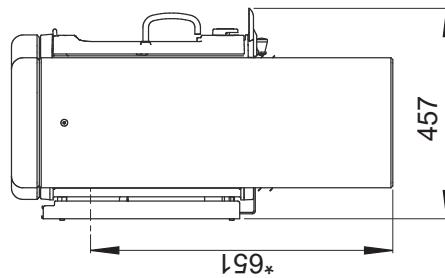
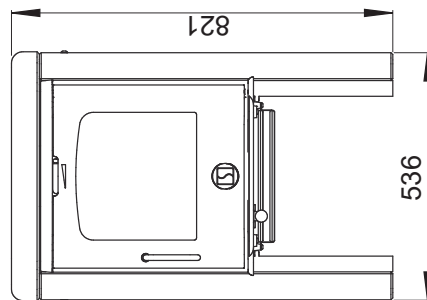
Afb. 1a

Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S

**Jøtul F 145 (Convectiemodel)**



**Jøtul F 145 S (Spekstenen model)**



Min. afmetingen vloerplaat  
 X/Y = overeenkomstig nationale  
 wet- en regelgeving

- \* Rookuitlaat middenachter
- \*\* Minimale afstand tot meubilair/brandbaar materiaal

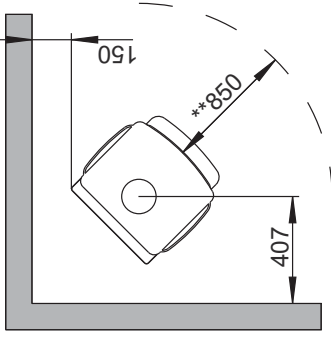
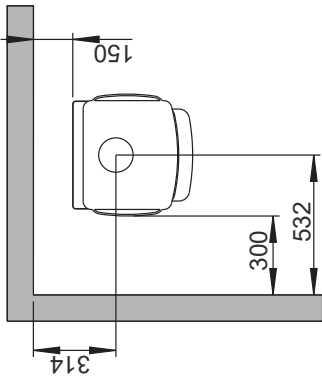
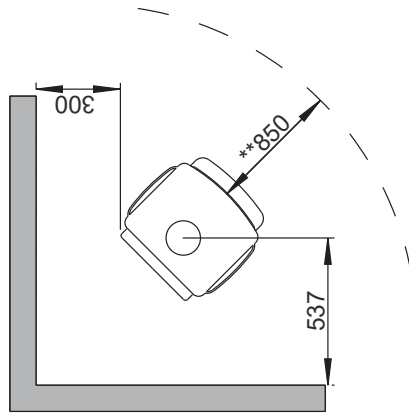
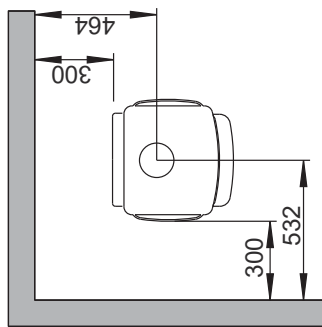
Afb. 1b

**Jøtul F 145**

**Minimale afstand tot brandbare muur**

**Jøtul F 145**

Inclusief optioneel convectiescherm achter  
(onderdeelnr. 50013025)

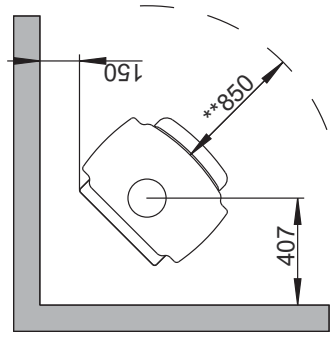
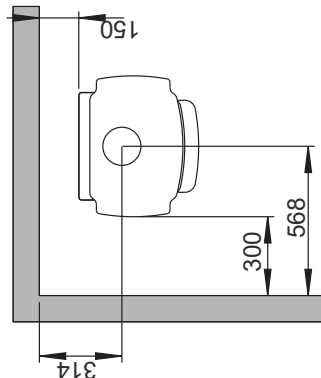
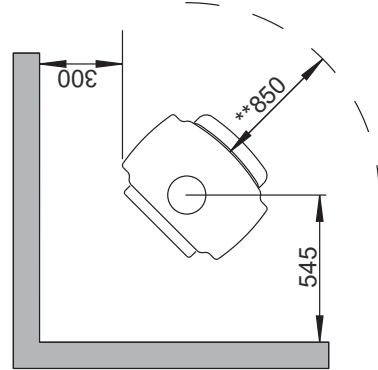
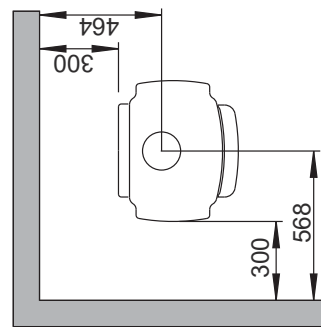


**Jøtul F 145 S**

**Minimale afstand tot brandbare muur**

**Jøtul F 145 S**

Inclusief optioneel convectiescherm achter  
(onderdeelnr. 50013027)

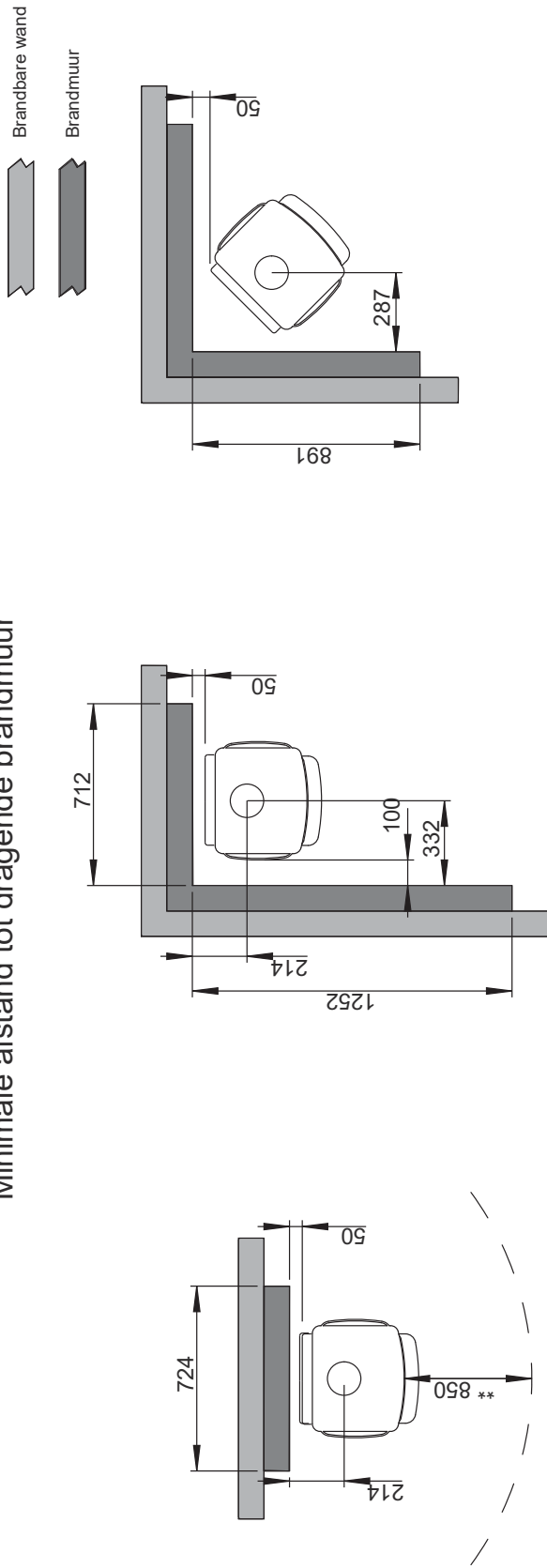


900207-P01

Afb. 1c

## Jøtul F 145

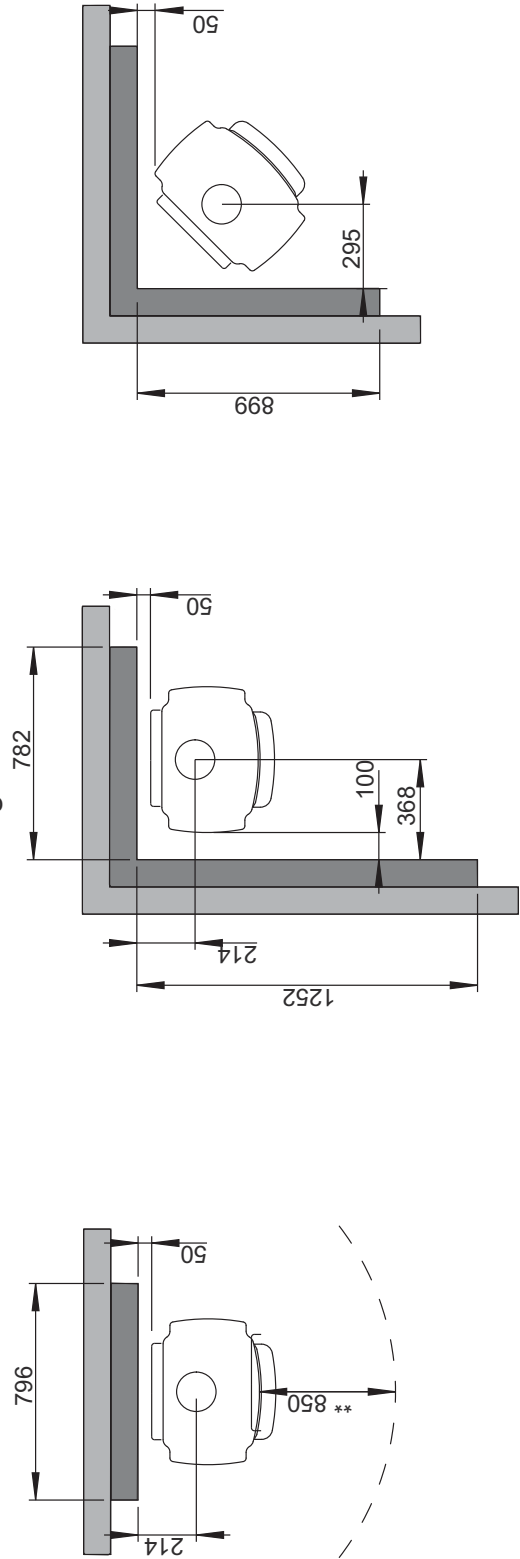
Minimale afstand tot dragende brandmuur



Alle afmetingen zijn met een halfgeïsoleerde/afgeschermde kachelpijp helemaal in het product.

## Jøtul F 145 S

Minimale afstand tot dragende brandmuur



Alle afmetingen zijn met een halfgeïsoleerde/afgeschermde kachelpijp helemaal in het product.

900207-P01

## 3.0 Veiligheid

NB! Wij raden aan om de installatie door een gekwalificeerde installateur te laten uitvoeren om optimale prestaties en veiligheid van het product te garanderen.

Aanpassingen aan het product door de distributeur, installateur of consument kunnen ertoe leiden dat het product en de beveiligingen niet naar behoren functioneren. Hetzelfde geldt voor de installatie van niet door de kachelfabrikant geleverde accessoires of optionele extra's. Dit kan ook het geval zijn indien essentiële onderdelen voor het functioneren en de veiligheid van de kachel gedemonteerd of verwijderd worden.

In al deze gevallen is de fabrikant niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor het product en komt de garantie te vervallen.

### 3.1 Maatregelen op het gebied van brandpreventie

- Elk gebruik van de haard brengt een zeker risico met zich mee. Neem daarom de volgende instructies nauwkeurig in acht:
- De minimale veiligheidsafstanden tijdens het gebruik van de haard zijn weergegeven in afb. 1.
- Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen 850 mm afstand van de haard geplaatst worden.
- Laat het vuur vanzelf uitgaan. Blus het vuur nooit met water.
- De haard wordt tijdens gebruik warm en kan bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Verwijder de as niet voordat de haard koud is. De as kan smeulende resten bevatten en moet daarom in een onbrandbare bak worden bewaard.
- De as moet naar buiten worden afgevoerd of worden weggegooid op een plek waar geen brandgevaar bestaat.

### Bij brand in de schoorsteen

- Sluit alle luiken en ventilatieopeningen.
- Houd de deur van de vlamkast gesloten.
- Controleer of er rook is op zolder en in de kelder.
- Bel de brandweer.
- Voordat u de haard opnieuw in gebruik neemt na een brand, moet een deskundige de haard en de schoorsteen controleren om na te gaan of deze goed werkt.

## 4.0 Installatie

N.B. Controleer vóór het installeren of de haard geen transportschade heeft opgelopen. Het product is zwaar! Zorg voor hulp bij het neerzetten en installeren van de haard.

### 4.1 Vloer

#### Fundament

Zorg ervoor dat de vloer sterk genoeg is voor de haard. Zie «2.0 Technische gegevens» voor gewichten.

### Brandbare vloerbescherming

Als de haard wordt geplaatst op een brandbare vloer, bedekt u de vloer onder en vóór de haard met een plaat van metaal of ander onbrandbaar materiaal. De aanbevolen minimale dikte is 0,9 mm.

Jøtul raadt aan dat alle vloeren van brandbaar materiaal, zoals linoleum, tapijt, enz. onder de vloerplaat verwijderd moet worden.

De plaat moet in overeenstemming zijn met nationale wetten en voorschriften.

Neem contact op met de afdeling Bouwtoezicht van uw gemeente voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.

### 4.2 Muren (afb. 1)

#### Afstand tot muur van brandbaar materiaal

Afstand tot muur met geïsoleerde kachelpijp: Zie fig. 1

#### Minimale afstand tot brandbare muur

Zie afb. 1b voor afstand tot brandbare muur.

#### Minimale afstand tot dragende brandmuur

Zie afb. 1c voor afstand tot dragende brandmuur

#### Eis brandmuur

De brandmuur moet minimaal 100 mm dik zijn en van baksteen, betonsteen of licht beton zijn gemaakt. Andere materialen en constructies met de juiste documentatie mogen ook worden gebruikt.

#### Afstand tot niet-brandbare muren

Onder niet-brandbaar wordt verstaan een niet-dragende muur van massief metselwerk/beton.

Neem contact op met de afdeling Bouwtoezicht van uw gemeente voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.

### 4.3 Schoorstenen en kachelpijpen

- De haard kan worden aangesloten op een schoorsteen en kachelpijp die zijn goedgekeurd voor met vaste brandstof gestookte apparaten met rookgastemperaturen zoals gespecificeerd in "2.0 Technische gegevens".
- De doorsnede van de schoorsteen moet minimaal even groot zijn als de doorsnede van de kachelpijp. Zie «2.0 Technische gegevens» voor het berekenen van de juiste doorsnede van de schoorsteen.
- Als de doorsnede van de schoorsteen groot genoeg is, kunnen er meerdere met vaste brandstof gestookte apparaten op dezelfde schoorsteen worden aangesloten.
- De aansluiting op de schoorsteen moet voldoen aan de installatie-instructies van de leverancier van de schoorsteen.
- Voordat u een opening in de schoorsteen maakt, moet de haard op proef worden gemonteerd om de juiste positie van de haard en het gat in de schoorsteen te kunnen bepalen. Zie fig. 1 voor minimale afmetingen.
- Zorg dat de kachelpijp helemaal tot aan de schoorsteen omhoog loopt.
- Gebruik een kachelpijpbocht met een veegluik, zodat de pijp kan worden geveegd.

# NEDERLANDS

Houd er rekening mee dat het erg belangrijk is dat aansluitingen enigszins flexibel zijn om te voorkomen dat bewegingen in de installatie barsten veroorzaken.

Let op: een juiste en luchtdichte aansluiting is van groot belang voor het goed functioneren van het product.

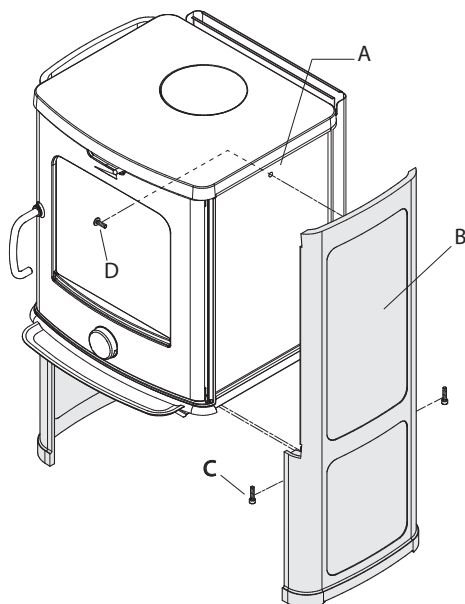
Schoorsteentrek; Zie «2.0 Technische gegevens». Als de trek te sterk is, kunt u een demper installeren en gebruiken om de trek te regelen.

## 4.4 Vóór installatie in elkaar zetten

- Zie «9.2 Leveringseenheden» voor het totaal aantal pakketten.
- Pak het product uit, controleer het op zichtbare schade en controleer of de bedieningshendels werken. Neem de asrand, het plastic zakje met schroeven, de rookuitlaten en de handschoenen uit de verbrandingskamer

## 4.5 Convectiepanelen plaatsen

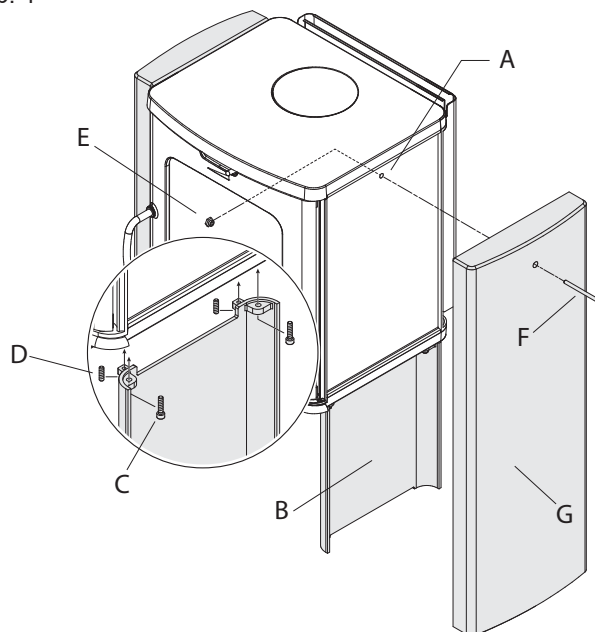
afb. 3



1. Leg de kachel voorzichtig op zijn rug
2. Verwijder het schot en de uitlaatplaat volgens **afb. 6 en afb. 7**.
3. Verwijder de schroef en de moer in het gat aan de zijkant (**afb. 3A**).
4. Plaats de convectiepanelen (**afb. 3B**) met gebruikmaking van de meegeleverde schroeven (**afb. 3C en afb. 3D**).
5. Zet de kachel rechtop.

## 4.6 Spekstenen panelen plaatsen

afb. 4



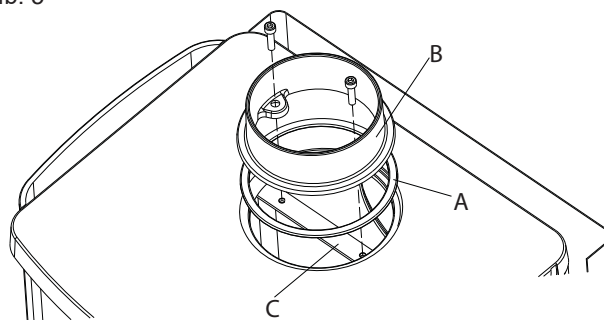
1. Leg de kachel voorzichtig op zijn rug
2. Verwijder het schot en de uitlaatplaat volgens **afb. 6 en afb. 7**.
3. Verwijder de schroef en de moer in het gat aan de zijkant (**afb. 3A**).
4. Zet de poten (**afb. 4B**) in elkaar met gebruikmaking van de meegeleverde schroeven (**afb. 4C en afb. 4D**).
5. Zet de kachel rechtop. Indien u de achterste rookuitlaat gebruikt, sluit u de kachel aan op de schoorsteen voordat u de spekstenen zijkanten monteert (**afb. 6-11**).
6. Plaats de spekstenen panelen (**afb. 4G**) met gebruikmaking van de meegeleverde moeren en schroeven (**afb. 4E en afb. 4F**).
7. Zet de losse rookuitlaat (**afb. 5**) vast en plaats de spekstenen bovenkant

## 4.7 Rookuitlaat

Het product is af fabriek voorbereid met een uitlaat bovenin.

### Rookuitlaat bovenin realiseren

afb. 5

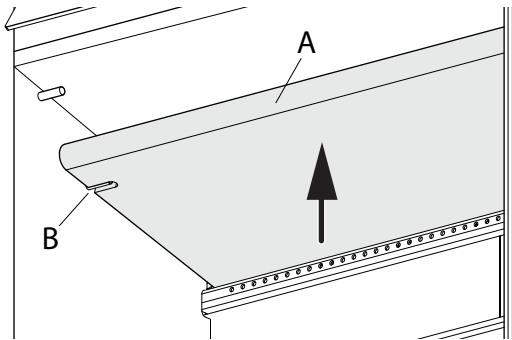


1. Plaats de meegeleverde pakking (**afb. 5A**) op de rookuitlaat. Er zijn bij de kachel Ø125 mm en Ø130 mm twee losse rookuitlaten.
2. Zet de losse rookuitlaat (**afb. 5B**) vast aan de bovenkant van de kachel met gebruikmaking van de meegeleverde beugel (**afb. 5C**) en schroeven.



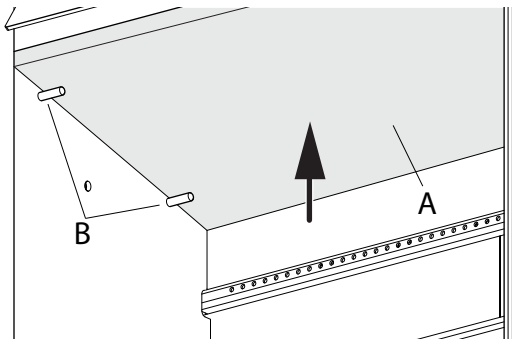
## Afvoerkraag met een uitlaat achterin realiseren

afb. 6



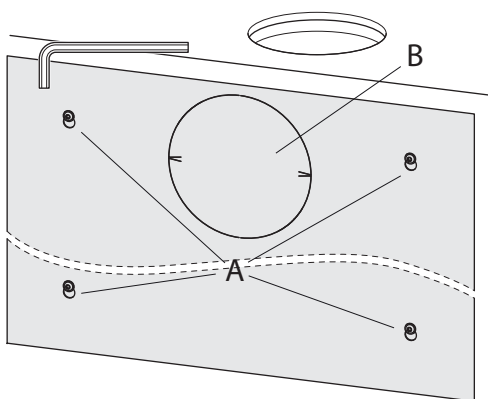
1. Til het schot (**afb. 6A**) voorzichtig op.
2. Verwijder de pennen (**afb. 6B**).
3. Verwijder het schot.

afb. 7



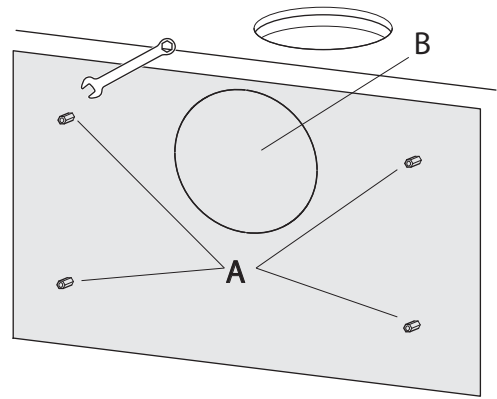
1. Til de uitlaatplaat (**afb. 7A**) voorzichtig op.
2. Verwijder de pennen (**afb. 7B**).
3. Verwijder de uitlaatplaat.

afb. 8



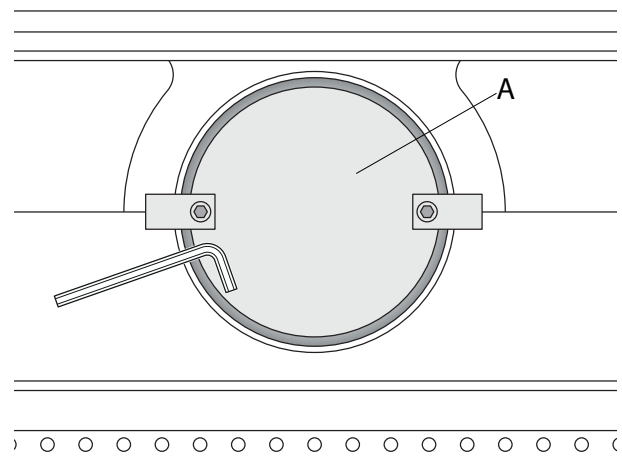
1. Draai het buitenste hitteschild los (**afb. 8A**).
2. Breek de uitbreekplaat weg.

afb. 9



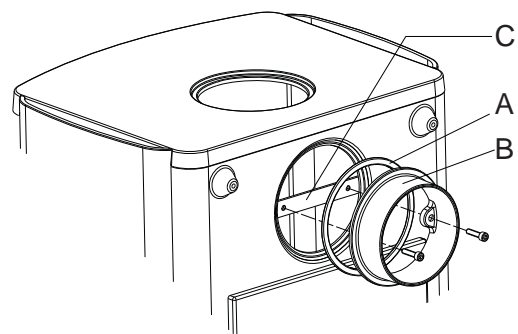
1. Draai het binnenste hitteschild los (**afb. 9A**).
2. Breek de uitbreekplaat weg (**afb. 9B**).

afb.10



1. Verwijder de gietijzeren afdekking (**afb. 10A**) van de binnenkant van de verbrandingskamer.
2. Zet de gietijzeren afdekking vast in de afvoeropening bovenin.

afb. 11



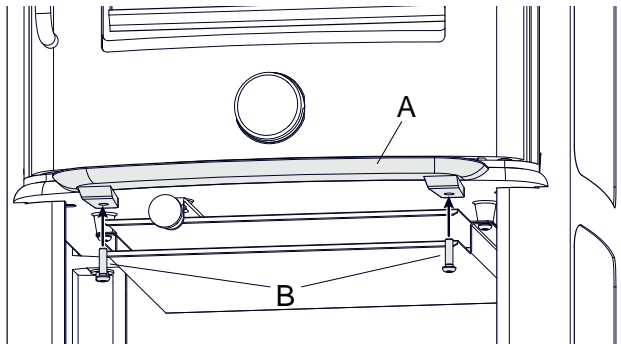
1. Plaats de meegeleverde pakking (**afb. 11A**) op de rookuitlaat. Er zijn bij de kachel Ø125 mm en Ø130 mm twee losse rookuitlaten.

# NEDERLANDS

2. Zet de losse rookuitlaat (**afb. 11B**) vast aan de uitlaat met gebruikmaking van de meegeleverde beugel (**afb. 11C**) en schroeven

## 4.8 Asrand plaatsen

afb. 12



1. Zet de asrand vast (**afb. 12A**) met de bijgeleverde schroeven (**afb. 12B**).

## 4.9 Greep

Wilt u een vaste greep kan deze met meegeleverde lange schroef (M5x20) permanent vastgezet worden. De loodrechte positie van de greep kan met het inbusboutje aan de deursluiting ingesteld worden.

## 5.0 Dagelijks gebruik

### Geur bij eerste gebruik van de kachel

Als de kachel voor de eerste keer wordt gebruikt, kan een irriterend gas vrijkomen dat onaangenaam kan ruiken. Dit gas is afkomstig van de verf die opdroogt. Het gas is niet giftig, maar toch is het beter om de ruimte goed te ventileren. Stook het vuur flink op totdat al het gas is verdwenen en er geen rook of geuren meer waarneembaar zijn.

## 5.1 Bediening

### Stookadvies

Let op: houtblokken die buitenshuis of in een koude ruimte worden bewaard, moeten 24 uur voor gebruik naar binnen worden gehaald om op kamertemperatuur te komen.

Er zijn verschillende manieren om de kachel te stoken, maar het is belangrijk dat u altijd voorzichtig bent met het materiaal dat u in de kachel stopt. Zie het hoofdstuk "Houtkwaliteit".

### Houtkwaliteit

Met goed brandhout bedoelen we de bekende houtsoorten, zoals berken-, beuken- en eikenhout.

De blokken moeten goed worden gedroogd, zodat er niet meer dan 20% vocht in zit.

Hiervoor moeten de blokken uiterlijk aan het einde van de winter worden gehakt. De blokken moeten worden gekloofd

en dusdanig worden gestapeld dat er voldoende ventilatie is. De houtstapels moeten worden afgedekt om de blokken tegen regen te beschermen. De blokken moeten aan het begin van de herfst binnenshuis worden opgestapeld/opgeslagen voor gebruik in de komende winter.

Let er goed op dat u de volgende materialen nooit als brandstof voor uw kachel gebruikt:

- Huishoudelijk afval, plastic tassen, enz.
- Geverfd of geïmpregneerd hout (dat is uiterst giftig).
- Gelamineerde houten planken.
- Drijf hout.

Deze kunnen schade toebrengen aan de kachel en zijn bovendien vervuilend.

Let op: gebruik nooit benzine, paraffine, methylalcohol of dergelijke vloeistoffen om het vuur aan te steken. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

## 5.2 Het vuur ontsteken

### Houtverbruik:

Aanmaakhout (fijngeslacht hout):

Lengte: ca. 30 cm

Diameter: 2-5 cm

Benodigd aantal per keer: 6-8 blokken

Hout (gekloofd hout):

Aanbevolen lengte: 20-30 cm

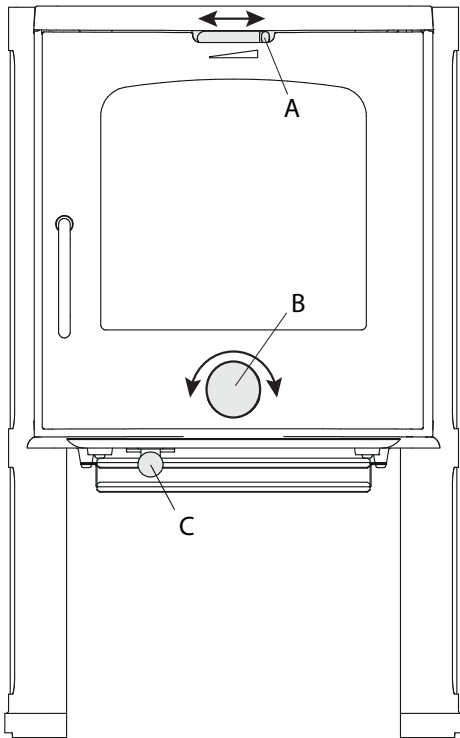
Diameter: ca. 8 cm

Grootte vuur: 1,8 kg

Benodigd aantal per keer: 2 blokken

1. Leg twee houtblokken onderin de verbrandingskamer.
2. Leg de aanmaakhoutjes kruisgewijs op de houtblokken.
3. Plaats aanmaakblokjes tussen de aanmaakhoutjes en steek deze aan.

afb. 13



4. Open de ontstekingsopening (fig. 13 - 2) en de luchtklep (fig. 13 -1) helemaal totdat het hout goed brandt.
5. Controleer of de naverbranding (secundaire verbranding) goed op gang komt. Dat is het geval als er gele, flikkerende vlammen voor de gaten onder het schot te zien zijn.
6. Sluit de ontstekingsopening en regel de luchtklep naar wens af.
7. De aslade moet bij het aansteken van het vuur altijd dicht zijn.
8. Het asrooster moet bij stoken halfopen zijn.

## Houtblokken bijvullen

- Stook de kachel regelmatig op, maar gebruik steeds kleine hoeveelheden hout tegelijk. Als de kachel te vol is, kan de hitte voor extreme druk in de schoorsteen zorgen.
- Voeg altijd met mate hout bij.
- Vermijd smeulend vuur, omdat dit het meest vervuilend is. Het vuur is het beste als het goed brandt en de rook uit de schoorsteen nauwelijks zichtbaar is.

## 5.3 Gevaar van oververhitting

### De kachel mag nooit zo gebruikt worden dat er oververhitting ontstaat.

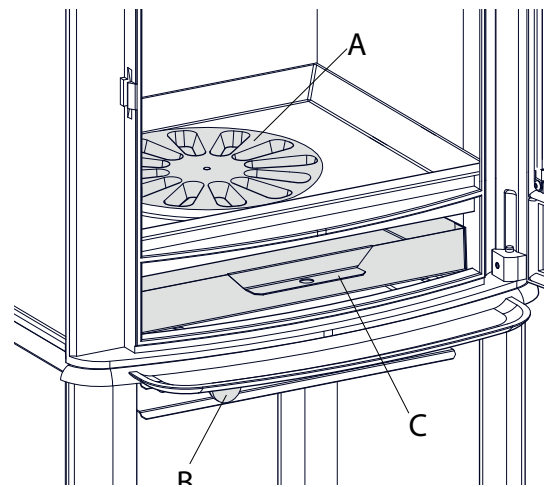
Oververhitting treedt op als de kachel te veel hout bevat en/of de luchtklep te ver openstaat, zodat te veel hitte ontwikkelt. Een duidelijk teken van oververhitting is dat kachelonderdelen rood gloeien. In dat geval moet u de luchtopening direct verkleinen.

Vraag om professioneel advies als u vermoedt dat de schoorsteen niet naar behoren trekt (te veel of te weinig trek). (Zie voor meer informatie "Schoorsteen en kachelpijp" onder 4.0 Installatie.)

## 5.4 As verwijderen

Dit product heeft een aslade waarmee de as eenvoudig kan worden verwijderd.

afb. 14



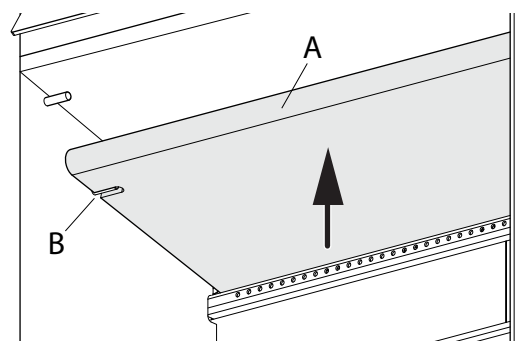
- Het product is uitgerust met een asrooster (fig. 14 - 2). Beweeg de hendel (fig. 14 - 1) om de as uit de verbrandingskamer in de aslade te laten vallen (fig. 14 - 3). Belangrijk! Leeg de as nooit in een brandbare bak. Nog lang nadat het vuur uit is kunnen in de as nog gloeiende sintels zitten.
- Zorg ervoor dat de aslade (fig. 14 - 3) nooit te vol is en er geen as meer door het rooster in de aslade kan vallen.

## 6.0 Service

Waarschuwing! Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd die niet door ons zijn goedgekeurd! Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen!

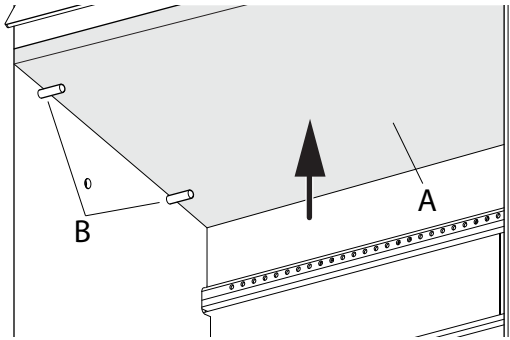
### 6.1 Schot/uitlaatplaten vervangen

afb. 15



1. Til het schot (fig. 15 - 1) voorzichtig op.
2. Verwijder de pennen (fig. 15 - 2).
3. Verwijder het schot.

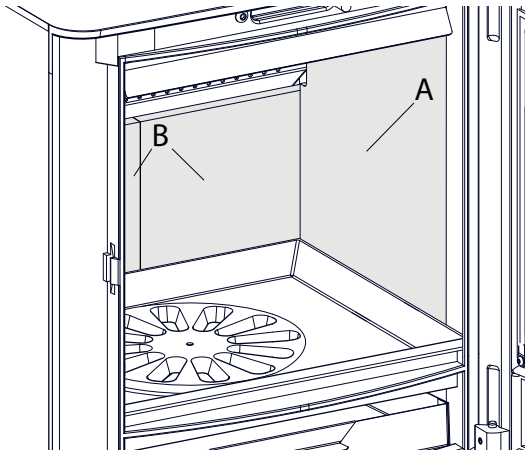
Afb. 16



1. Til de uitlaatplaat (**afb. 16A**) voorzichtig op.
2. Verwijder de pennen (**afb. 16B**).
3. Verwijder de uitlaatplaat.

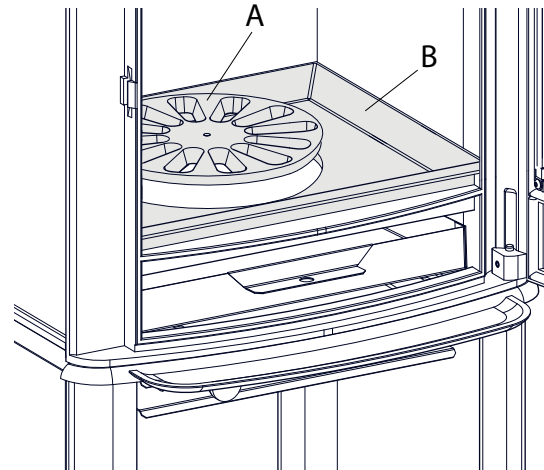
## 6.2 Brandplaten/binnenste bodemplaat vervangen

Afb. 17



1. Verwijder het schot/de uitlaatplaat (zie 6.1 - Schot/uitlaatplaten vervangen).
2. Verwijder de branderplaten aan de zijkant (**afb. 17A**).
3. Verwijder de branderplaten aan de achterkant (**afb. 17B**).

Afb. 18



1. Verwijder het asrooster (**afb. 18A**) en de binnenste bodemplaat (**afb. 18B**).
2. Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.

## 7.0 Onderhoud

### 7.1 Schoonmaken en verwijderen van roet

Tijdens gebruik kan zich roet afzetten op de binnenwanden van de kachel. Roet werkt isolerend en kan daardoor de warmteafgifte van de kachel verminderen. Als er zich te veel roet ophoopt, kunt u dit met een roetverwijderaar eenvoudig verwijderen.

Als u wilt voorkomen dat zich water of een teerlaag ophoopt in de kachel, moet u regelmatig flink stoken om de gevormde laag te verwijderen. Uw product moet voor een optimale warmteafgifte een keer per jaar van binnen worden schoongemaakt. Het is verstandig dit tegelijk te doen met het vegen van de schoorsteen en de kachelpijpen.

### 7.2 Kachelpijp naar de schoorsteen vegen

De kachelpijpen moeten via het veegluik in de kachelpijp of via de deuropening worden geveegd. Verwijder eerst het schot en de uitlaatplaten.

### 7.3 Kachel inspecteren

Scan raadt aan na het schoonmaken/vegen zelf de kachel grondig te inspecteren. Controleer alle zichtbare oppervlakken op scheuren. Controleer ook of alle verbindingen goed dicht zijn en of de pakkingen correct geplaatst zijn. Een versleten of vervormde pakking moet worden vervangen.

Maak de groeven in de pakking goed schoon, breng keramische lijm aan (verkrijgbaar bij uw lokale Scan-dealer) en druk de pakking stevig aan. De lijm heeft een korte droogtijd.

### 7.4 De buitenkant onderhouden

Gelakte producten kunnen na enkele jaren gebruik verkleuren. Voordat u een nieuwe laag verf aanbrengt, moet u het oppervlak reinigen en alle losse deeltjes wegvegen.

## 8.0 Gebruiksproblemen - problemen oplossen

#### Slechte trek

Controleer of de lengte van de schoorsteen overeenkomt met nationale wet- en regelgeving (zie voor meer informatie 2.0 Technische gegevens en 4.0 Installatie (Schoorsteen en kachelpijp)).

Controleer of de minimale diameter van de schoorsteen overeenkomt met de specificatie in 2.0 Technische gegevens in de installatiehandleiding.

Controleer of niks het ontsnappen van de rook hindert; denk hierbij aan takken, bomen enz.

Vraag om professioneel advies als u vermoedt dat de schoorsteen niet naar behoren trekt (te veel of te weinig trek).

### Het vuur gaat na een tijdje uit

Controleer of het hout droog genoeg is.  
Controleer of in huis een onderdruk heerst. Schakel ventilatoren uit en open een raam in de buurt van de kachel.  
Controleer of de luchtklep open is.  
Controleer of de rookuitlaat niet verstopt is met roet.

### Overmatige roetvorming op de ruit

Er komt altijd roet op de ruit, maar de hoeveelheid hangt af van:

Hoe droog het hout is.

De trek ter plaatse.

Luchtklep afstellen.

Het meeste roet verbrandt normaal gesproken als de luchtklep volledig wordt geopend en het vuur goed brandt (zie ook 6.1 Ruit schoonmaken - Goed advies).

## 9.0 Opties / Leveringseenheden

### 9.1 Convectieplaat achter

Extra convectieplaat achter voor Jøtul F 145 (convectiemodel) BP: onderdeelnr. 50013025

Extra convectieplaat achter voor Jøtul F 145 S (spekstenen model) BP: onderdeelnr. 50013027

### 9.2 Leveringseenheden

Jøtul F 145 BP (convectiemodel)

Verbrandingskamer: Art.nr: 30050663

Convectieplaten zijkant: Art.nr: 51012298

Jøtul F 145 S BP (zeepstenen model) Bovenaansluiting

Verbrandingskamer: Art.nr: 30050663

Poten voor zeepsteen: Art.nr: 51012299

Zeepstenen set zijkanten: Art.nr: 50013022

Zeepstenen bovenkant met gat

voor rookaansluiting Art.nr: 50013023

Jøtul F 145 S BP (zeepstenen model) Achteraansluiting

Verbrandingskamer: Art.nr: 30050663

Poten voor zeepsteen: Art.nr: 51012299

Zeepstenen set zijkanten: Art.nr: 50013022

Zeepstenen bovenkant zonder gat Art.nr: 50013024

## 10.0 Garantievoorwaarden

Jøtul maakt al sinds 1853 kwalitatief hoogwaardige kachels en haarden met een lange levensduur. We zijn zo zeker van onze kwaliteit dat we onze klanten een verlengde garantie geven, zonder extra kosten. Gefeliciteerd met uw nieuwe haard van Jøtul!

### 1. Onze garantie dekt:

Jøtul AS garandeert dat de externe gietijzeren onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop. U kunt de garantie op de externe gietijzeren onderdelen verlengen tot 25 jaar na de leverdatum door het product te registreren op [jotul.com](http://jotul.com) en het bewijs van deze verlengde garantie binnen drie maanden na aankoop uit te printen. We adviseren u het garantiebewijs samen met de aankoopbon te bewaren. Jøtul AS garandeert tevens dat de staalplaten onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop en tot 5 jaar na de leverdatum.

Deze garantie geldt op voorwaarde dat de kachel is geïnstalleerd door een erkende installateur, overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving en Jøtul's installatie- en gebruiksinstructies. Gerepareerde producten en vervangende onderdelen vallen onder de garantie gedurende het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

### 2. De garantie dekt niet:

- 2.1. Schade aan verbruiksonderdelen zoals brandplaten, vuurroosters, keerschotten, ringen en vergelijkbare onderdelen, aangezien deze onderhevig zijn aan normale slijtage.
- 2.2. Schade veroorzaakt door onjuist onderhoud, oververhitting, gebruik van ongeschikte brandstof (waaronder begrepen maar niet beperkt tot drijfhout, geïmpregneerd hout, houtafval, spaanplaat) of te vochtig hout.
- 2.3. Installatie van optionele extra's teneinde de trek, luchttoevoer en andere externe factoren buiten de invloedssfeer van Jøtul te verbeteren.
- 2.4. Aanpassingen of wijzigingen aan de haard zonder toestemming van Jøtul of het gebruik van niet-originele onderdelen.
- 2.5. Schade veroorzaakt tijdens opslag bij een distributeur, transport vanaf een distributeur of tijdens de installatie
- 2.6. Producten verkocht door niet-erkende verkopers in regio's waar Jøtul met een selectief distributiesysteem werkt.
- 2.7. Bijbehorende kosten (waaronder begrepen maar niet beperkt tot transport-, arbeids- en reiskosten) of indirecte schade.

Voor pelletkachels, glas, steen, beton, email en lak (waaronder begrepen maar niet beperkt tot breuken, scheuren, barsten, blaasjes, verkleuring of craquelé) geldt de nationale wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentengoederen. Deze garantie is geldig voor aankopen gedaan binnen de Europese Economische Ruimte. Alle garantieaanspraken dienen binnen een redelijke termijn te worden gericht aan uw lokale erkende Jøtul-dealer, uiterlijk 14 dagen nadat de fout of het gebrek is geconstateerd. Zie onze website [www.jotul.com](http://www.jotul.com) voor een overzicht van importeurs en dealers.

Wanneer Jøtul niet in staat is om zijn verplichtingen na te komen zoals vermeldt in bovenstaande garantie voorwaarden, Jøtul zal dan een alternatief product kosteloos aanbieden met gelijke verwarmingscapaciteit.

Jøtul behoudt zich het recht voor af te zien van reparatie of vervanging van onderdelen in het geval dat de garantie niet online is geregistreerd. Deze garantie doet geen afbreuk aan enig recht krachtens de geldende nationale wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentengoederen. Het nationale reclamerecht geldt vanaf de aankoopdatum en uitsluitend onder overlegging van een aankoopbon/serienummer.

# Table of contents

Installation manual with technical data

- 1.0 Relationship to the authorities .....55
- 2.0 Technical data .....55
- 3.0 Safety .....59
- 4.0 Installation .....59
- 5.0 Daily use .....64
- 6.0 Service .....65
- 7.0 Maintenance.....66
- 8.0 Operational problemes - troubleshooting.....67
- 9.0 Optional Equipment / Delivery units .....67
- 10.0 Guarantee terms .....68

Register your fireplace at [jotul.com](http://jotul.com) for a 25-year warranty.

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel				
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials: Minimum distance to adjacent non-combustible materials: Emission of CO in combustion products: Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operational range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.				
Country	Classification	Certification/standard	Approved by	
Norway	Klasse II			
Sweden	nr.	SP	SP Sveriges Provnings- och forskningsinstitut AB	
EU	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute	
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respecter les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.				
Serial no. Y-xxxx. Year: 200x				
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1622 Fredrikstad Norway				221546

On all our products there is a label indicating the serial number and year. Write this number in the place indicated in the installation instructions.

Always quote this serial number when contacting your retailer or Jøtul.

Serial no.

## 1.0 Relationship to the authorities

Installation of a fireplace must be according to local codes and regulations in each country.

All local regulations, including those that refer to national and European standards, shall be complied with when installing the product.

Before use read the Installation and Operating Instructions carefully. We recommend that the installed product be inspected by a qualified professional before use.

A heat-resistant rating plate is attached to the rear of the heat shield. This contains information about identification and documentation for the product.

## 2.0 Technical data

Material:	Cast iron
Finish:	Black paint
Fuel:	Wood
Log length, max.:	30 cm
Flue outlet:	Top, rear
Flue pipe dimension:	Ext: Ø 125 mm / Ø130 mm

Weight with convection panels:	Approx. 94 kg
Weight with soapstone panels:	Approx. 178 kg
Dimensions, distances:	See <b>fig. 1</b>

Technical data according to EN 13240:

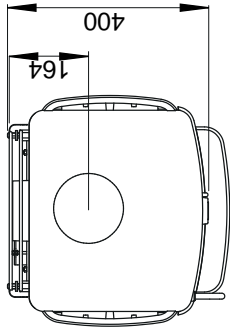
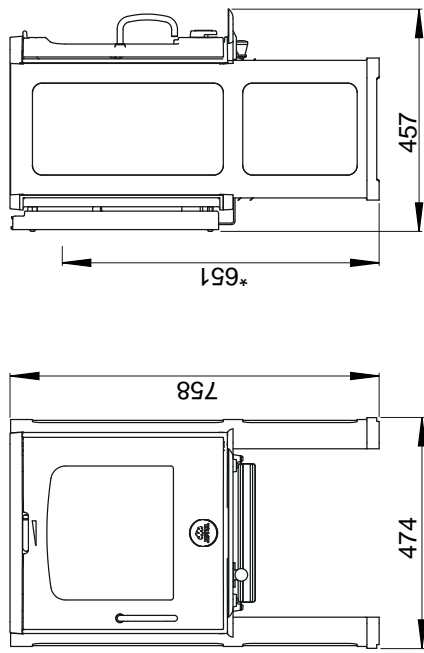
Nominal heat output:	4 kW
Efficiency:	77%
Recommended chimney draught:	13 Pa
CO emission (13% O <sub>2</sub> ):	0.09%
CO emission (13% O <sub>2</sub> ):	1178 mg/Nm <sup>3</sup>
chimney temperature:	269 °C
Operational type:	Intermittent

Intermittent combustion in this context means normal use of the fireplace, i.e. fuel is added as soon as the fuel has burnt down to a suitable amount of embers.

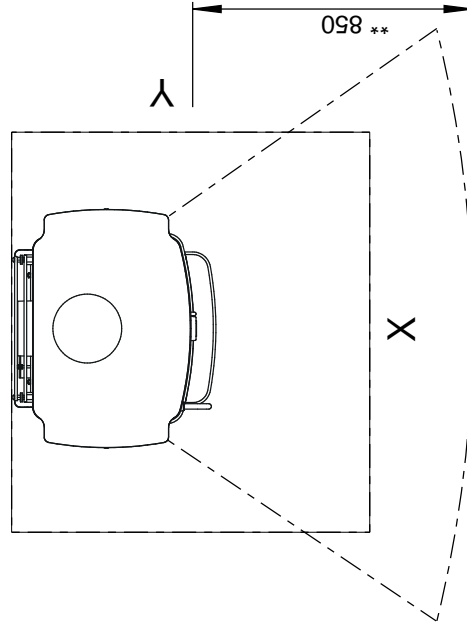
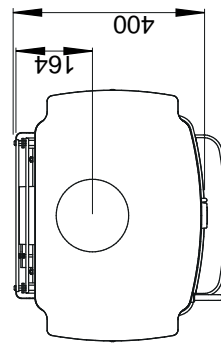
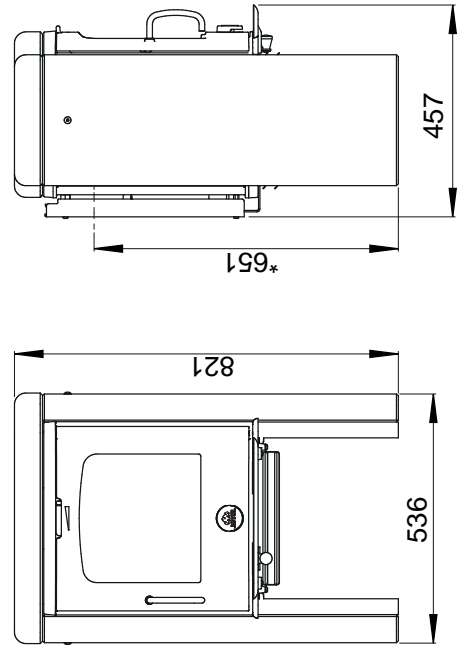
Jøtul F 145 / Jøtul F 145 S

Fig 1a

Jøtul F 145 (Convection model)



Jøtul F 145 S (Soapstone model)



Min. measurements floor plate  
X/Y = according to national laws  
and regulations

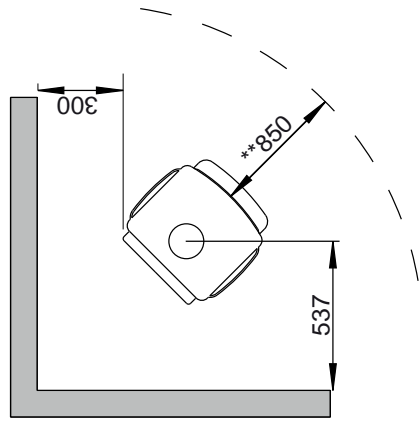
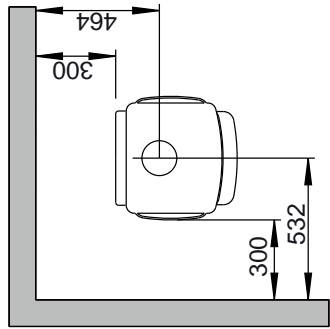
- \* Center rear smoke outlet
- \*\* Minimum distance to furniture / combustible material



Minimum distance to combustible wall

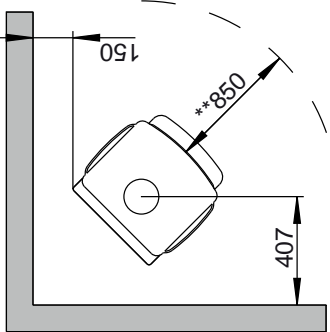
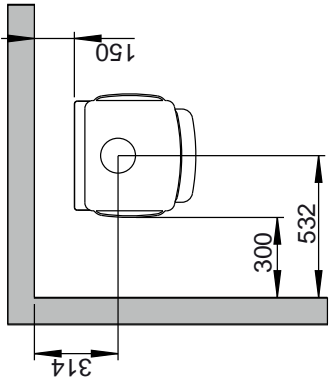
Fig 1b

Jøtul F 145

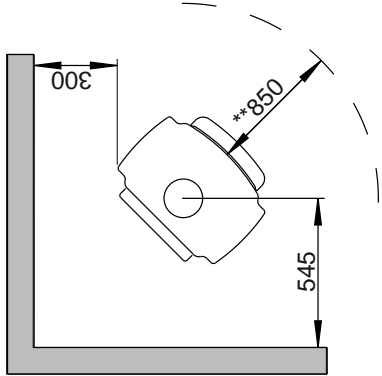
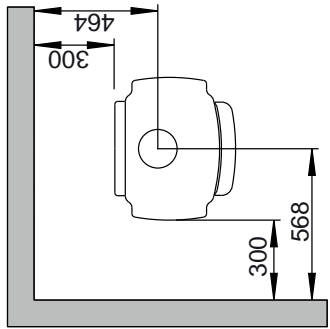


Jøtul F 145

Inclusive rear optional convection shield (part. no. 50013025)

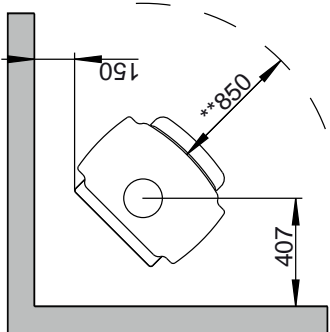
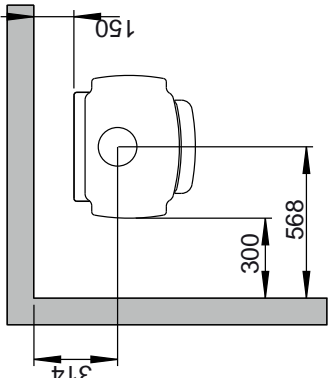


Jøtul F 145 S



Jøtul F 145 S

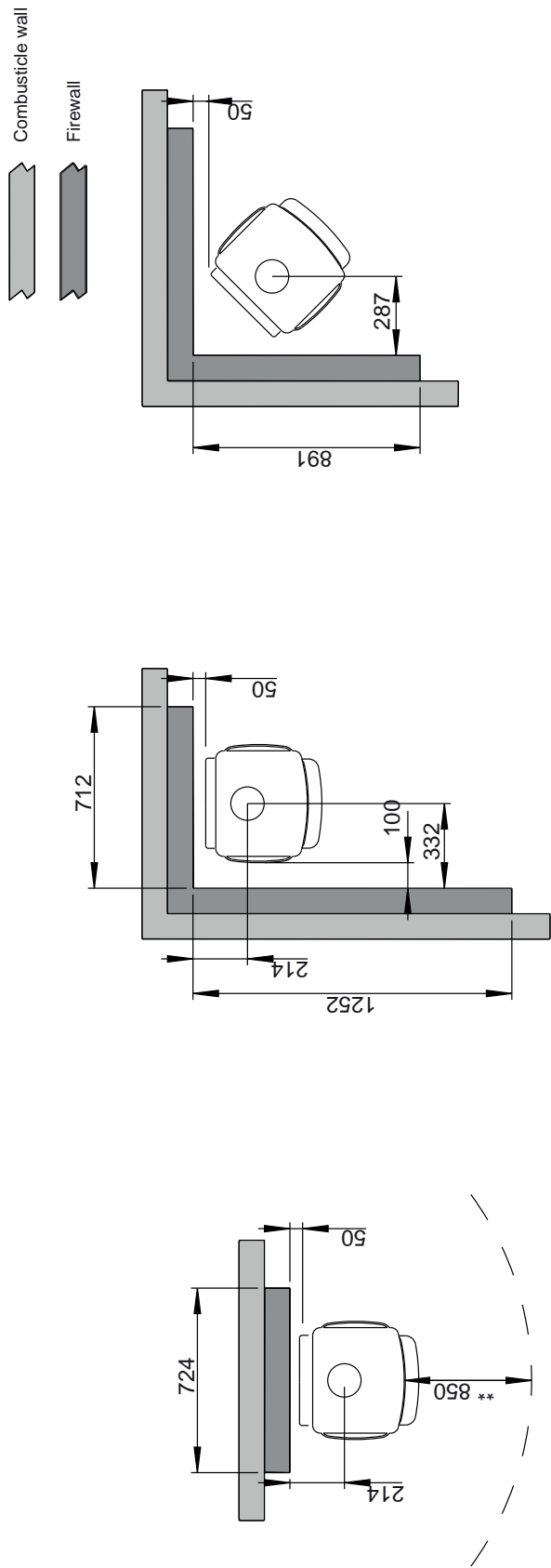
Inclusive rear optional convection shield (part. no. 50013027)



Minimum distance to incumbent firewall

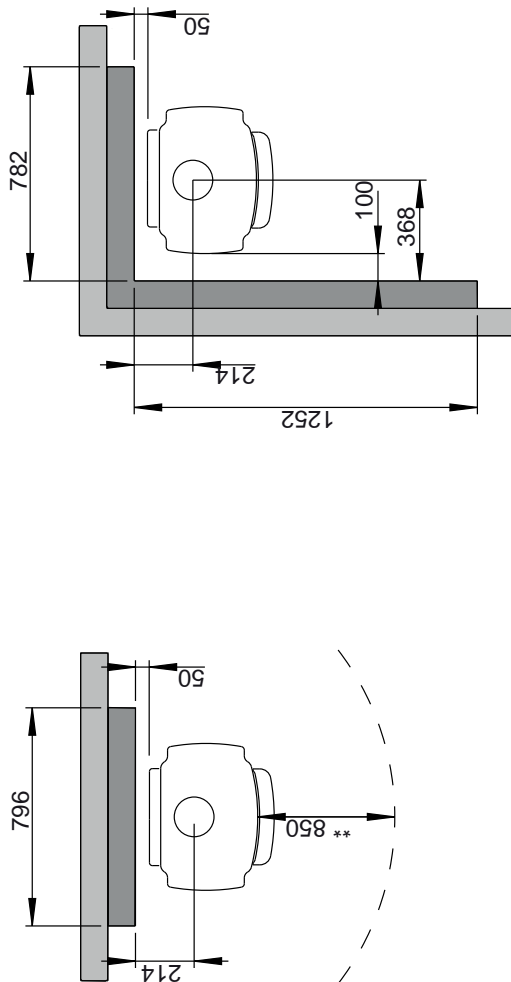
Fig 1c

Jøtul F 145



All dimensions are with semi-insulated / shielded flue pipe all the way down to the product

Jøtul F 145 S



All dimensions are with semi-insulated / shielded flue pipe all the way down to the product

900207-P01

## 3.0 Safety

**NB!** We recommend that installation be carried out by a qualified installer, to ensure that the product delivers maximum performance and safety.

Any modifications to the product by the distributor, installer or consumer may result in the product and safety features not functioning as intended. The same applies to the installation of accessories or optional extras that are not supplied by the fireplace manufacturer. This may also be the case if parts that are essential to the functioning and safety of the fireplace have been disassembled or removed. In all these cases, the manufacturer is not responsible or liable for the product and the warranty shall become null and void.

### The Clean Air Act

#### “The Clean Air Act 1993 and Smoke Control Areas”

Under the Clean Air Act local authorities may declare the whole or part of the district of the authority to be a smoke control area. It is an offence to emit smoke from a chimney of a building, from a furnace or from any fixed boiler if located in a designated smoke control area.

It is also an offence to acquire an “unauthorised fuel” for use within a smoke control area unless it is used in an “exempt” appliance (“exempted” from the controls which generally apply in the smoke control area).

In England appliances are exempted by publication on a list by the Secretary of State in accordance with changes made to sections 20 and 21 of the Clean Air Act 1993 by section 15 of the Deregulation Act 2015. Similarly in Scotland appliances are exempted by publication on a list by Scottish Ministers under section 50 of the Regulatory Reform (Scotland) Act 2014.

In Northern Ireland appliances are exempted by publication on a list by the Department of Agriculture, Environment and Rural Affairs under Section 16 of the Environmental Better regulation Act (Northern Ireland) 2016.

In Wales appliances are exempted by regulations made by Welsh Ministers.

Further information on the requirements of the Clean Air Act can be found here:

<https://www.gov.uk/smoke-control-area-rules>.

Your local authority is responsible for implementing the Clean Air Act 1993 including designation and supervision of smoke control areas and you can contact them for details of Clean Air Act requirements.

The Jøtul F145 and F145 S have been recommended as suitable for use in smoke control areas when burning wood logs and with a modification to prevent closure of the secondary air control beyond 20 mm open.

## 3.1 Fire Prevention Measures

There is a certain element of danger every time you use your fireplace. The following instructions must therefore be followed:

The minimum safety distances when installing and using the fireplace are given in **fig. 1**.

- Ensure that furniture and other flammable materials are not too close to the fireplace. Flammable materials should not be placed within 850mm of the fireplace.
- Allow the fire to burn out. Never extinguish the flames with water.
- The fireplace becomes hot when lit and may cause burns if touched.
- Only remove ash when the fireplace is cold. Ash can contain hot embers and should therefore be placed in a non-flammable container.
- Ash should be placed outdoors or be emptied in a place where it will not present a potential fire hazard.

### In case of chimney fire:

- Close all hatches and vents.
- Keep the firebox door closed.
- Check the loft and cellar for smoke.
- Call the fire service.
- Before use after a fire an expert must check the fireplace and the chimney in order to ensure that it is fully functional.

## 4.0 Installation

**N.B.** Check that the fireplace is free of any damage prior to commencing installation.

The product is heavy! Make sure you have assistance when erecting and installing the fireplace.

### 4.1 Floor

#### Foundation

You need to make sure the foundation is suitable for a fireplace. See “**2.0 Technical Data**” for specified weight.

#### Combustible floor protection

If the fireplace is to be mounted on a combustible floor, cover the floor under and in front of the fireplace with a plate made of metal or other non-combustible material. The recommended minimum thickness is 0,9 mm.

Jøtul recommends that any flooring made of combustible material, such as linoleum, carpets, etc. should be removed from under the floor plate.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

# ENGLISH

## Requirement for protecting combustible flooring in front of fireplace

The front plate must be in accordance with national laws and regulations.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

## 4.2 Wall

### Minimum distance to combustible wall

For distance to combustible wall see **Fig. 1b**.

### Minimum distance to incumbent firewall

For distance to incumbent firewall see **Fig. 1c**.

## Firewall requirement

The firewall must be at least 100 mm thick and be made of brick, concrete-stone or light concrete. Other materials and constructions with satisfactory documentation may also be used.

## 4.3 Chimneys and flue pipes

The fireplace can be connected to a chimney and flue pipe approved for solid fuel fired appliances with flue gas temperatures specified in «**2.0 Technical data**».

- The chimney's cross-section must be at least as big as the flue pipe's cross-section. See «**2.0 Technical data**» when calculating the correct chimney cross-section.
- Connection to the chimney must be carried out in accordance with the installation instructions from the supplier of the chimney.
- Installation of several solid fuel fired appliances on a shared flue is not allowed in UK.
- Before making a hole in the chimney the fireplace should be test-mounted in order to correctly mark the position of the fireplace and the hole in the chimney. See **fig. 1** for minimum dimensions.
- Ensure that the flue pipe is inclined all the way up to the chimney.
- Use a flue pipe bend with a sweeping hatch that allows it to be swept.

Be aware of the fact that it is particularly important that connections have a certain flexibility in order to prevent movement in the installation leading to cracks.

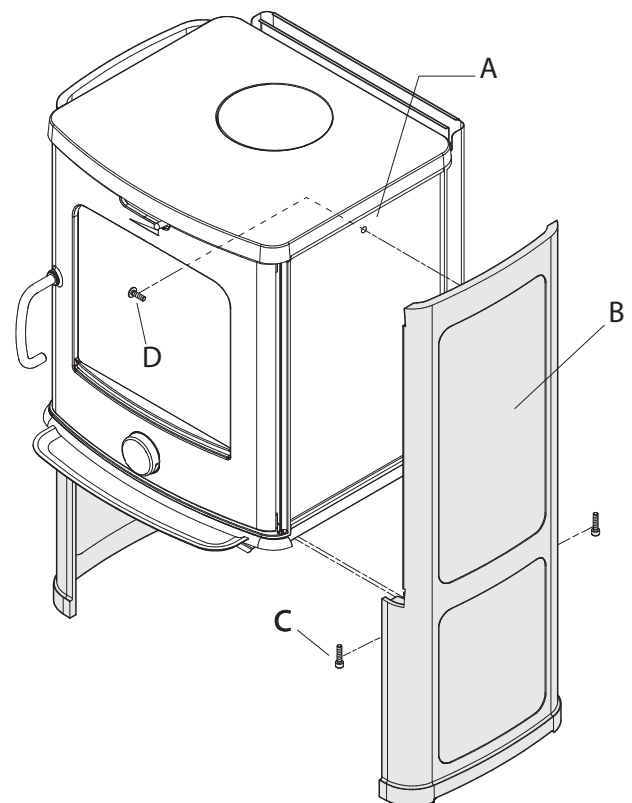
Chimney draught; See «**2.0 Technical data**». If the draught is too strong you can install and operate a flue damper to control the draught.

## 4.4 Assembly prior to installation

- See «9.2 Delivery units» for total of packages.
- Remove the product from the packaging and check for visible damage and that the control handles work. Lift the ash lip, plastic bag containing screws, smoke outlets and the glove out of the burn chamber.
- **IMPORTANT!**: A sheet of foam plastic is placed between the baffle and the exhaust deflector for protection during transport. Be sure to remove this before using the fireplace for the first time.

## 4.5 Fitting the convection panels

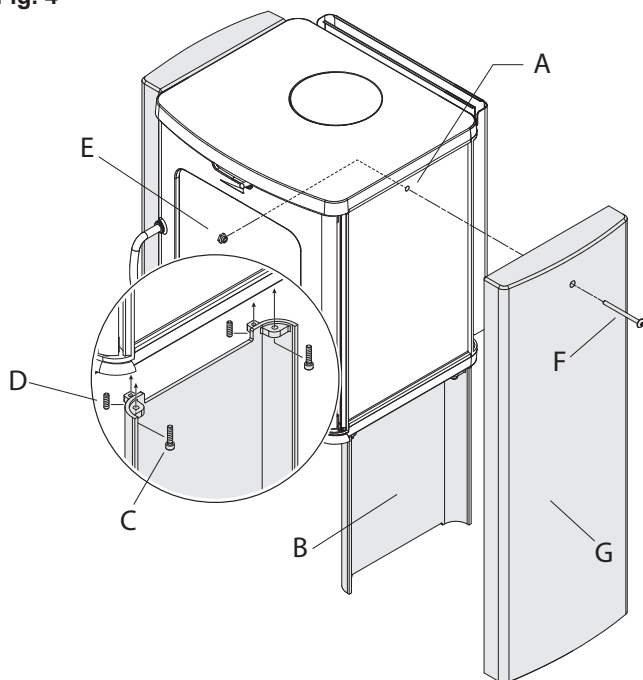
**Fig. 3**



1. Lay the stove carefully on its back
2. Remove the baffle and exhaust deflector according to **fig. 6** and **Fig. 7**.
3. Remove the screw and nut placed in the hole on the sides (**fig. 3A**).
4. Fit the convection panels (**fig. 3B**) using the screws provided (**fig. 3C** and **fig. 3D**).
5. Place the stove upright.

## 4.6 Fitting the soapstone panels

Fig. 4



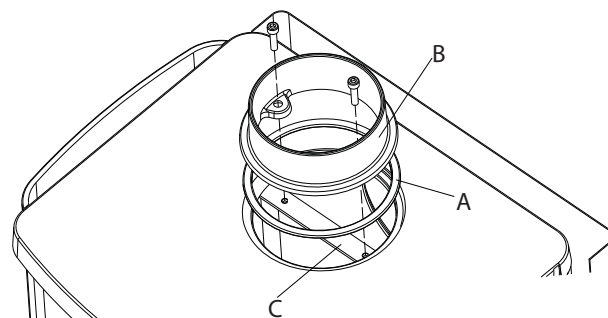
1. Lay the stove carefully on its back
2. Remove the baffle and exhaust deflector according to **fig. 6 and fig. 7**.
3. Remove the screw and nut placed in the hole on the side (**fig. 4A**).
4. Assemble the legs (**fig. 4B**) using the screws provided (**fig. 4C and fig. 4D**).
5. Place the stove upright. If the rear smoke outlet is used, connect the stove to the chimney before soapstone sides are mounted (**fig. 6 - 11**).
6. Fit the soap stone panels (**fig. 4G**) using the nuts and screws provided (**fig. 4E and fig. 4F**).
7. Attach the loose smoke outlet (**fig. 5**), and place the soap stone top.

## 4.7 Smoke outlet

The product has been prepared for a top outlet by the manufacturer.

### Fitting a smoke outlet with a top outlet

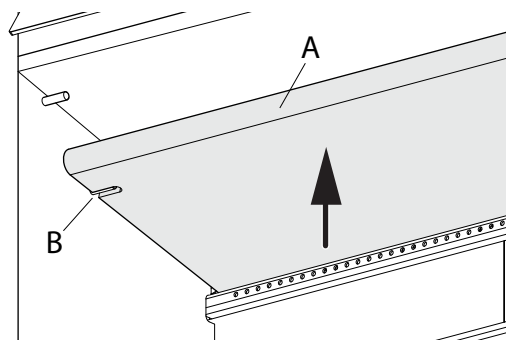
Fig. 5



1. Place the provided gasket (**fig 5A**) to the smoke outlet. There are two loose smoke outlets with the stove  $\text{\O}125\text{mm}$  and  $\text{\O}130\text{mm}$ .
2. Attach the loose smoke outlet (**fig. 5B**) to the stove top using the bracket (**fig. 5C**) and the screws provided.

### Fitting a smoke outlet onto rear outlet on stove

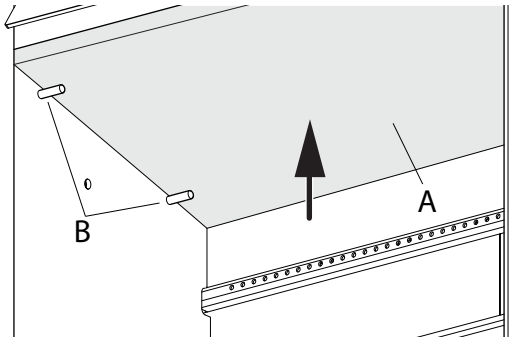
Fig. 6



1. Lift the baffle (**fig. 6A**) up carefully.
2. Remove the pins (**fig. 6B**).
3. Ease the baffle out.

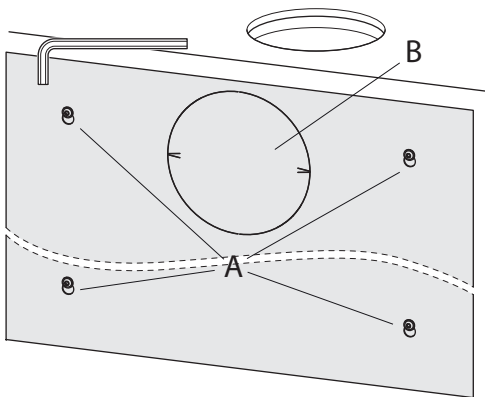
# ENGLISH

Fig. 7



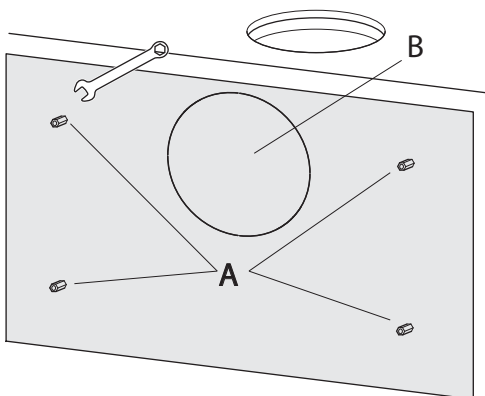
1. Lift the exhaust deflector (**fig. 7A**) up carefully.
2. Remove the pins (**fig. 7B**).
3. Ease the exhaust deflector out.

Fig. 8



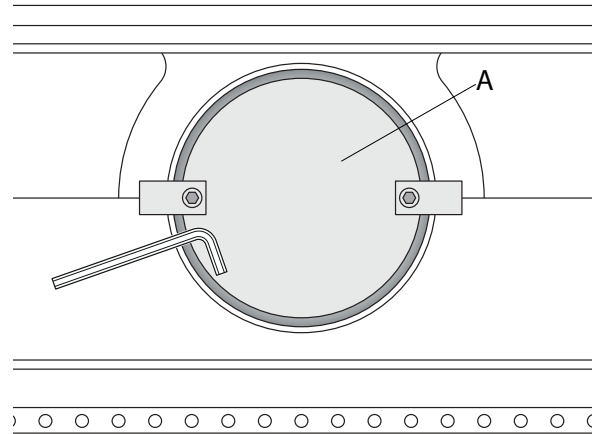
1. Unscrew the outer heat shield (**fig. 8A**).
2. Remove the knockout (**fig. 8B**).

Fig. 9



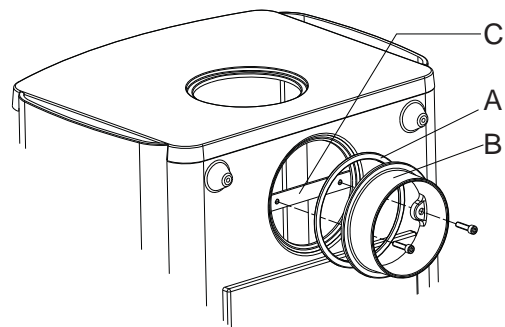
1. Unscrew the inner heat shield (**fig. 9A**).
2. Remove the knockout (**fig. 9B**).

Fig. 10



1. Remove the cast iron cover (**fig. 10A**) from inside the burn chamber.
2. Fit the cast iron cover in the top outlet hole using the same parts.

Fig. 11

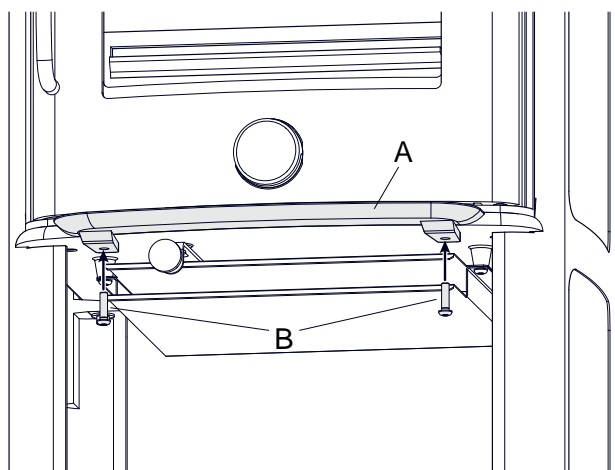


1. Place the provided gasket (**fig 11A**) to the smoke outlet. There are two loose smoke outlets with the stove  $\varnothing 125\text{mm}$  and  $\varnothing 130\text{mm}$ .
2. Attach the loose smoke outlet (**fig. 11B**) to the outlet using the bracket (**fig. 11C**) and the screws provided.

**For re-installation follow the same procedure in the opposite sequence.**

## 4.8 Fitting the ash lip

Fig. 12

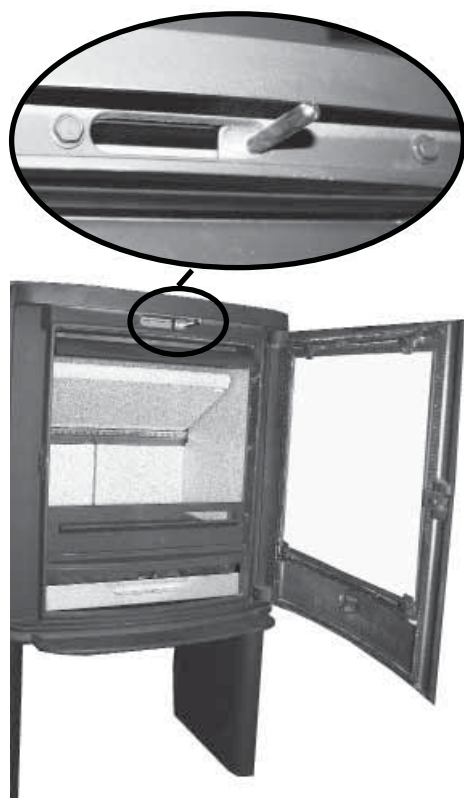


1. Secure the ash lip in place (**fig. 12A**) using the screws provided (**fig. 12B**).

## 4.9 Handle

If you want a firm handle, you can mount the screw (M5x20mm) that you will find in the service bag. The vertical position of the handle can be adjusted by turning the set screw on the locking device.

## 4.10 Equipping the Jøtul F 145 for use in UK smoke controlled areas



- Above the door opening there are 2 bolts, one either side of the secondary air inlet.



1. Remove the left hand bolt.



2. Position the adaptor plate against the front casting, aligning the centre hole with the threaded bolt-hole.



3. Ensure that the secondary air slide is free and able to be operated.

# ENGLISH

## 5.0 Daily use

### Odours when using the fireplace for the first time

When the fireplace is used for the first time, it may emit an irritating gas which may smell slightly. This is because the paint is drying. The gas is not toxic but the room should be thoroughly ventilated. Let the fire burn with a high draught until all traces of the gas have disappeared and no smoke or odours can be detected.

### 5.1 Operation

#### Heating advice

**NB:** Logs that have been stored outdoors or in a cold room should be brought indoors 24 hours before use to bring them up to room temperature.

There are various ways of heating the stove but it is always important to be careful about what you put in the stove. See the section on "Wood quality".

#### Wood quality

By good quality firewood we mean logs of, for example, birch, beech and oak.

The logs should be dried so that the moisture content is no more than 20%.

To achieve this, the logs should be cut no later than in late winter. They should be split and stacked in a way that ensures good ventilation. The wood stacks should be covered to protect the logs from rain. The logs should be brought indoors during early autumn and stacked/stored for use in the coming winter.

**Be especially careful never to use the following materials as fuel in your fireplace:**

- Household rubbish, plastic bags, etc.
- Painted or impregnated timber (which is extremely toxic).
- Laminated wooden planks.
- Driftwood
- These may harm the stove and are also pollutants.

**NB: Never use petrol, paraffin, methylated spirit or similar liquids to light the fire. You may cause serious injury to yourself and damage to the product.**

### 5.2 Lighting the fire

#### Wood consumption:

Kindling (finely split wood):

Length: approx. 30 cm

Diameter: 2-5 cm

Quantity required each time: 6 - 8 pieces

#### Wood (split wood):

Recommended length: 20 - 30 cm

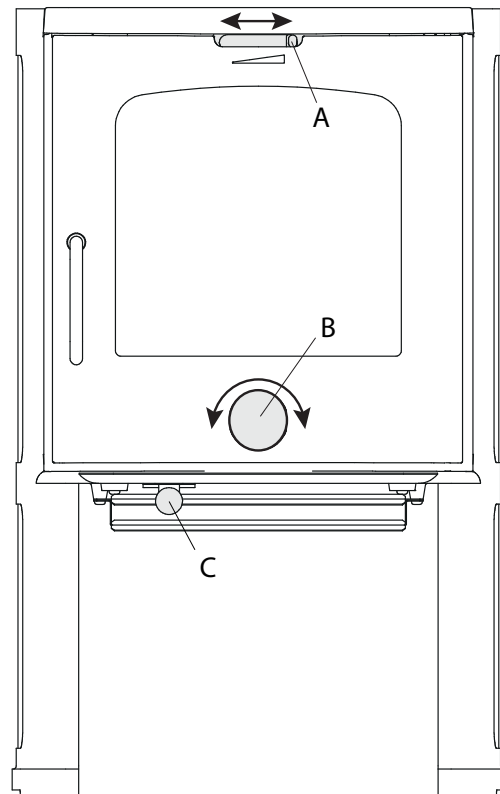
Diameter: Approx. 8 cm

Fire size: 1.8 kg

Quantity required each time: 2 pieces

1. Place two logs across the bottom of the burn chamber.
2. Stack split wood on top of the logs in crossed layers.
3. Place briquettes between the split wood and light them.

Fig. 15



4. Open the ignition (**fig. 15B**) and air vent (**fig. 15A**) fully until the wood has caught fire properly and is burning well.
5. Check that afterburning (secondary combustion) starts. This is best indicated by yellow, flickering flames in front of the holes under the baffle.
6. Close the ignition vent and regulate the air vent as required.
7. The ash pan must always be closed when the fire is lit.
8. The ash grate (**fig. 15C**) should be half-open when the fire is lit.

### Adding firewood

- Stoke the stove frequently but only add small amounts of fuel at a time. If the stove is filled too full, the heat created may cause extreme stress in the chimney.
- Add fuel to the fire in moderation.
- Avoid smouldering fires as this produces the most pollution. The fire is best when it is burning well and the smoke from the chimney is almost invisible.
- Refuelling on to a low fire bed - If there is insufficient burning material in the firebed to light a new fuel charge, excessive smoke emission can occur. Refuelling must be carried out onto a sufficient quantity of glowing embers and ash that the new fuel charge will ignite in a reasonable period. If there are too few embers in the fire bed, add suitable kindling to prevent excessive smoke.
- Fuel overloading - The maximum amount of fuel specified in this manual should not be exceeded, overloading can cause excess smoke.
- Operation with door left open - Operation with the door open can cause excess smoke. The appliance must not be operated with the appliance door left open except as directed in the instructions.
- Dampers left open - Operation with the air controls or appliance dampers open can cause excess smoke. The appliance must not be operated with air controls, appliance dampers or door left open except as directed in the instructions.



### 5.3 Danger of overheating

**The fireplace must never be used in a manner that causes overheating**

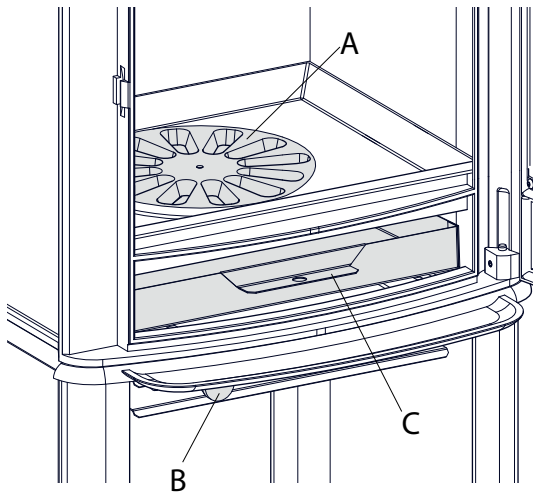
Overheating occurs when there is too much fuel and/or too much air so that too much heat develops. A sure sign of overheating is when parts of the stove glow red. If this happens, reduce the air vent opening immediately.

Seek professional advice if you suspect that the current of air in the chimney is incorrect (too much/too little draught). (For further information, see "Chimney and flue pipe" under 4.0 Installation).

### 5.4 Ash removal

This product has an ash pan that makes it easy to remove the ash.

Fig.16



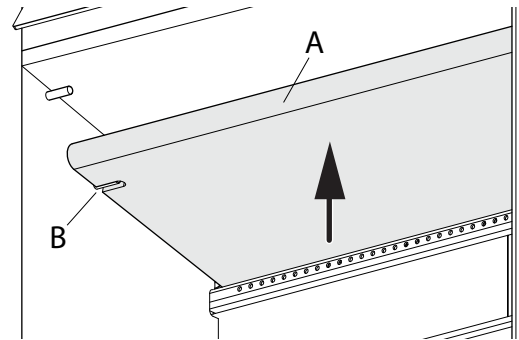
- The product is fitted with an ash grate (fig. 16A). Activate the handle (fig. 16B) to empty ash out of the burn chamber into the ash pan (fig. 16C).
- Important! Never empty ash into a flammable container. There may still be embers in the ash long after the fire has gone out.
- Make sure that the ash pan (fig. 14C) never gets so full that it prevents the ash from falling through the ash grate and down into the pan.

## 6.0 Service

**Warning!** Any unauthorised changes to the product is not allowed! Only original spare parts may be used!

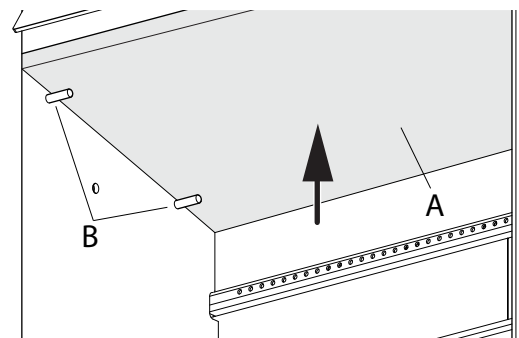
### 6.1 Replacing the baffle/deflectors

Fig. 17



1. Lift the baffle (fig. 17A) up carefully.
2. Remove the pins (fig. 17B).
3. Ease the baffle out.

Fig. 18

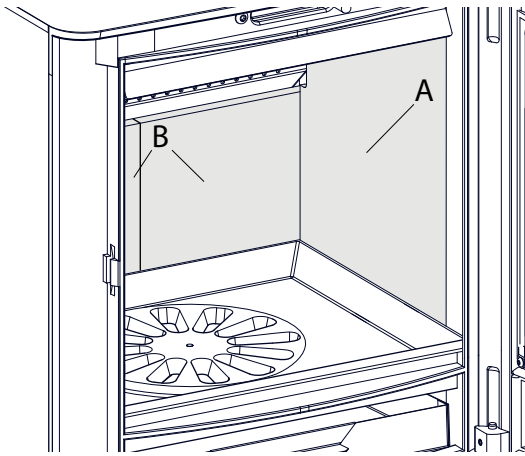


1. Lift the exhaust deflector (fig. 18A) up carefully.
2. Remove the pins (fig. 18B).
3. Ease the exhaust deflector out.

# ENGLISH

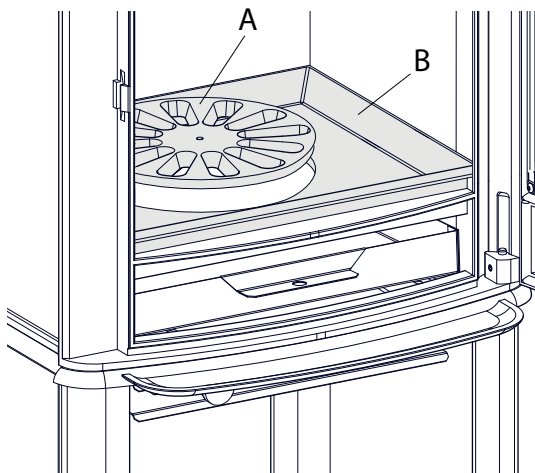
## 6.2 Replacing the burn plates/inner bottom

Fig. 19



1. Take out the baffle/exhaust deflector (see 6.1 - Replacing the baffle/exhaust deflectors)
2. Take out the side burn plates (Fig. 19A).
3. Take out the rear burn plates (Fig. 19B).

Fig. 20



4. Lift out the ash grate (Fig. 20A) and inner bottom plate (Fig. 20B).
5. When refitting, follow the same procedure in reverse order.

## 7.0 Maintenance

### 7.1 Cleaning and soot removal

Soot deposits may build up on the internal surfaces of the fireplace during use. Soot is a good insulator and will therefore reduce the fireplace's heat output. If soot deposits accumulate when using the product, they can easily be removed by using a soot remover.

In order to prevent a layer of water and tar from forming in the fireplace, you should regularly allow the fire to burn hot in order to remove the layer. Your product should be cleaned internally once a year to ensure the best heating effect. It is a good idea to do this when cleaning the chimney and flue pipes.

### 7.2 Sweeping the flue pipe to the chimney

Flue pipes must be swept through the flue pipe sweeping hatch or through the door opening. The baffle and exhaust deflectors must be removed first.

### 7.3 Cleaning the glass

The product is equipped with an air wash for the glass. Air is sucked in through the air vent on the top of the product and down along the inside of the glass.

However, some soot will always stick to the glass, but the quantity will depend on the local draught conditions and adjustment of the air vent. Most of the soot layer will normally be burned off when the air vent is opened all the way and a fire is burning briskly in the fireplace.

**Good advice!** For normal cleaning, moisten a paper towel with warm water and add some ash from the burn chamber. Rub it over the glass and then clean the glass with clean water. Dry well. If it is necessary to clean the glass more thoroughly we recommend using a glass cleaner (follow the instructions on the bottle).

### 7.4 Inspection of the fireplace

We recommend that you carefully inspect your fireplace yourself after it has been swept/cleaned. Check all visible surfaces for cracks. Also check that all joints are sealed and that the gaskets are in the correct position. Any gaskets showing signs of wear or deformation must be replaced.

Thoroughly clean the gasket grooves, apply ceramic glue (available from your local Scan dealer) and press the gasket well into place. The joint will dry quickly.

### 7.5 Exterior maintenance

Painted products may change colour after they have been used for several years. The surface should be cleaned and brushed free of any loose particles before new paint is applied.

## 8.0 Operational problems - troubleshooting

### Poor draught

- Check that the length of the chimney complies with national legislation and regulatory requirements. (For further information, see **2.0 Technical Data** and **4.0 Installation (Chimney and flue pipe)**.)
- Check that the minimum cross section of the chimney is in accordance with the specification in **2.0 Technical Data**.
- Make sure that there is nothing preventing the smoke from escaping: branches, trees, etc.
- Seek professional advice and help if you suspect that the chimney is not drawing properly (too much/too little draught).

### The fire dies out after a while

- Make sure that the fuel is dry enough.
- Check whether there is negative pressure in the house. Turn off fans and open a window close to the stove.
- Make sure the air vent is open.
- Make sure the smoke outlet is not clogged with soot.

### If there is excessive soot on the glass

There will always be some soot on the glass, but the amount depends on:

- How dry the fuel is.
- The local draught conditions.
- Adjustment of the air vent.

Most of the soot layer will normally be burned off when the air vent is fully opened and the fire is burning briskly.

## 9.0 Optional extras/ Delivery units

### 9.1 Optional rear convection shield

Jøtul F 145 (Convection model): cat. no. 50013025  
Jøtul F 145 S (Soapstone model): cat. no. 50013027

### 9.2 Delivery units

#### Jøtul F 145 (Convection model)

Burn chamber: cat. no. 30050663  
Convection sides: cat.no. 51012298

#### Jøtul F 145 S (Soapstone model) - top smoke outlet

Burn chamber: cat. no. 30050663  
Legs for Soapstone: cat.no. 51012299  
Soapstone sides: cat.no. 50013022  
Soapstone top with hole  
for smoke outlet: cat.no. 50013023

#### Jøtul F 145 S (Soapstone model) - rear smoke outlet

Burn chamber: cat. no. 30050663  
Legs for Soapstone: cat.no. 51012299  
Soapstone sides: cat.no. 50013022  
Soapstone top without hole: cat.no. 50013024

## 10.0 Guarantee terms

### 1. Our guarantee covers:

Jøtul AS guarantees that the external cast-iron parts are free from defects in materials or manufacturing at the time of purchase. You may extend the guarantee on the external cast-iron parts to 25 years from the date of delivery by registering the product on [jotul.com](http://jotul.com), and print out the extended guarantee card within three months of purchase. We recommend that the guarantee card be kept together with the receipt. Jøtul AS also guarantees that steel plate parts are free from defects in materials or manufacturing at the time of purchase for a period of 5 years from the date of delivery.

The guarantee applies on the condition that the stove has been installed by a qualified installer in accordance with applicable laws and regulations and Jøtul's installation and operating instructions. Repaired products and replacement items are guaranteed within the original guarantee period.

### 2. The guarantee does not cover:

- 2.1. Damage to consumables such as burn plates, fire grates, flue baffles, gaskets and similar as these deteriorate over time due to normal wear and tear.
- 2.2. Damage caused as a result of improper maintenance, overheating, use of unsuitable fuel (e.g. of unsuitable fuel are, but not limited to driftwood, impregnated wood, plank offcuts, chipboard ) or too moist / wet wood.
- 2.3. Installation of optional extras for the purpose of rectifying local draught conditions, air supply or other circumstances beyond Jøtul's control.
- 2.4. Cases involving alterations / modifications to the fireplace without Jøtul's consent or the use of non-original parts.
- 2.5. Damage caused during storage at a distributor, transport from a distributor or during installation.
- 2.6. Products sold by unauthorized sellers in areas where Jøtul operates a selective distribution system.
- 2.7. Associated cost (e.g. but not limited to, transport, manpower, travel) or indirect damages.

Pellets stoves, glass, stone, concrete, enamel and paint finish (e.g. but not limited to chipping, cracking, bubbling or discolouration and crazing) are applicable to the national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee is valid for purchases made within the territory of the European Economic Area. All guarantee inquiries must be addressed to your local authorized Jøtul dealer within a reasonable amount of time, which shall not be later than 14 days from the date on which the fault or defect first became apparent. See list of importers and dealers on our web site [www.jotul.com](http://www.jotul.com).

If Jøtul is unable to meet the obligations outlined in the above guarantee terms, Jøtul will offer a replacement product with a similar heating capacity free of charge.

Jøtul reserve the right to decline of any replacement of parts or service in the event that the guarantee is not registered online. This guarantee does not affect any rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. The national complaint right applies from the purchase date and only in exchange for a receipt / serial number.





## Sluttkontroll av ildsteder

## Quality control of stoves and fireplaces

Checked

Utført	Kontrollpunkt	Controlled item
✓	Alle deler er med i produktet (ifølge struktur).	All parts are included.
✓	Alle festemidler er av korrekt type, og er korrekt anvendt.	Correct fastener items have been used and correctly applied.
✓	Overflater er i samsvar med Jøtuls kvalitetsstandarder.	Surfaces comply with Jøtul workmanship standards.
✓	Lukkemekanismer fungerer som de skal, og uten behov for unødig stor kraft.	Door locking mechanisms function correctly; excessive force is not needed.
✓	Produktet/serien møter kravet for lekkasjetest.	The product/lot complies with the leakage test requirement.
✓	Lakkerte/emaljerte overflater møter kravene i Jøtuls kvalitetsstandarder.	Paint/enamel surface finish complies with Jøtul workmanship standards.
✓	Produktet er fritt for utvendig kitt- eller limklin.	Surfaces are not contaminated by external stove cement or glue.
✓	Produktet har ingen sprekker i glass, støpejern eller andre deler.	There are no cracks in glass, cast iron or other parts.
✓	Pakninger er riktig lagt, og skjemmer ikke produktet ved stygge ender eller ved at pakningen er unødig synlig.	Gaskets are correctly applied and do not degrade product appearance (i.e. loose ends or excessive visible exposure).
✓	Dørpakninger er godt limt.	Door gaskets are firmly glued/fixed to the door.
✓	Dørpakninger har tilfredsstillende pakningstrykk.	Door gaskets provide satisfactory sealing.
✓	Sjekk at det ikke "lyser gjennom" i dørpakning eller andre sammenføyninger.	Check for "light through" at door seals and other relevant locations.
✓	Trekkehendler osv fungerer normalt.	The function of air valve handle etc is normal.

Jøtul bekrefter herved at dette produktet er kontrollert og funnet å være i samsvar med våre kvalitetsnormer.	Jøtul hereby confirm that this product has been QC inspected and found to comply with our quality standards.
<b>Lot. No. / Serie nr. - Checked by / kontrollert av</b>	

Art.nr. 10050659 -P05  
Jøtul AS, juli 2019

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra specifikationer, färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

#### **Kvalitet**

Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

#### **Kvalitet**

Jøtul arbetar efter ett kvalitetssäkringssystem baserat på NS-EN ISO 9001 för utveckling, produktion och försäljning av eldstäder. Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jøtul har stått för sedan företaget startade 1853.

#### **Laatu**

Jøtul AS noudattaa tulisijojen kehittämisessä, tuotannossa ja myynnissä NS-EN ISO 9001 -standardiin perustuvaa laadunvarmistusjärjestelmää. Laatu koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.

#### **Quality**

Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Jøtul AS,  
P.o. box 1411  
N-1602 Fredrikstad,  
Norway  
[www.jotul.com](http://www.jotul.com)

